LE SOLEIL

informations générales

SECTION D

MERCREDI LE 25 OCTOBRE 1978

Si c'était votre enfant, vous seriez prudents

(Normand Morand)

"Certains automobilistes n'ont aucun sens de civisme. Ils font preuve d'imprudence et mettent en danger la vie des écoliers. Quand un automobiliste double un autobus scolaire dont les clignotants fonctionnent, il agit inconsciemment. Si tous les gens pensaient que leur enfant descend de l'autobus, ils feraient attention".

Ces paroles ont été prononcées jeudi dernier par les propriétaires des autobus scolaires de la région de Valleyfield lors d'une entrevue accordée au SOLEIL. Mme Eva Léger de A. Leduc et Frères, M. Ildège Leduc de Autobus Leduc Ltée, M. Gilles Desormeaux de Autobus Venise et M. Normand Latour, régisseur du transport à la Commission scolaire de Valleyfield s'entendent pour dénoncer la conduite irresponsable de certains automobilistes.

Tous les jours, plus de 75 autobus scolaires transportent plus de 5,000 étudiants dans la région de Valleyfield. Ainsi, plus de 6,000 milles sont parcourus quotidiennement par les autobus pour un total annuel de plus d'un million de mille milles.

Les lois existent et elles sont sévères pour les automobilistes qui leur contreviennent. Toutefois, les policiers ne peuvent pas tout voir et les conducteurs irresponsables en profitent.

Selon les propriétaires et les chauffeurs d'autobus scolaires, des automobilistes ignorent encore qu'il faut s'arrêter quand les clignotants fonctionnent. Pourtant ces personnes détiennent un permis de conduire... Il y a deux groupes de personnes qui doublent des autobus scolaires arrêtés: il y a ceux qui le font volontairement en bafouant tout simplement la loi et le bon sens et ceux qui ne s'arrêtent pas à cause d'un manque d'attention ou de l'ignorance de la loi.

Les automobilistes imprudents sont à blâmer mais les écoliers ont besoin de conseils sécuritaires eux aussi. Les propriétaires d'autobus indiquent que les directions d'écoles et les professeurs devraient faire leur part en informant les étudiants et en les incitant à faire preuve de prudence.

Au chapitre de la discipline, de sérieuses améliorations devraient être apportées. Les parents pourraient contribuer en demandant à leurs enfants de ne pas crier ou se "chamailler" dans les autobus scolaires. "Avec le temps, les chauffeurs deviennent nerveux et leur rôle premier n'est pas celui d'agent de sécurité ou maître de discipline mais bien celui de conduire l'autobus" signalent les propriétaires.

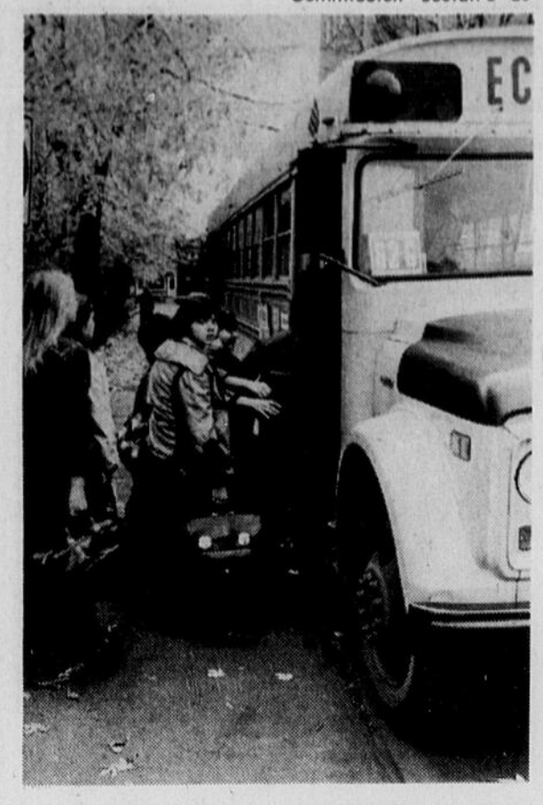
Un autre point important concerne les écoliers qui s'adonnent au "ski bottine" en s'agrippant aux autobus scolaires. Tous les parents savent comment cette pratique très répandue peut être dangereuse. Et le chauffeur de l'autobus dans tout cela, que peut-il faire? Quand il sort de son véhicule, les enfants coupables sont déjà partis. Et si un accident grave survenait, qui serait le premier blâmé? Souvent, hélas, le chauffeur écoperait des problèmes.

Et pourtant, il ne serait absolument pas responsable. Ainsi, avec la venue prochaine des premières neiges, les parents devraient indiquer à leurs enfants les risques qu'ils prennent en s'adonnant au "ski bottine".

INSPECTIONS

Les autobus scolaires sont inspectés à tous les trois mois. Les véhicules sont jugés en parfait ordre par les inspecteurs du ministère des Transports. Les chauffeurs sont prudents. Voilà quelques éléments qui expliquent pourquoi aucun accident grave n'est survenu dans la région de Valleyfield depuis plusieurs années.

Afin d'éviter d'éventuelles tragédies, les propriétaires et chauffeurs d'autobus scolaires demandent la collaboration de tous.



Quand les clignotants d'un autobus scolaire fonctionnent, il faut s'arrêter. C'est la loi et la plus élémentaire prudence qui le commandent. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)

M. Normand Latour, Mme Eva Léger, M. Gilles Desormeaux et M. Ildège Leduc demandent aux automobilistes de protéger la vie des enfants en étant prudents. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)

Valleyfield

Les directeurs de service sont las d'attendre

(Normand Morand)

Depuis le 1er janvier 1978, les directeurs de services de la ville de Valleyfield attendent leurs augmentations salariales. Bien sûr, il n'est pas question dans leur cas d'une convention collective mais bien d'une entente avec l'employeur soit la ville de Valleyfield.

Des demandes répétées n'ont pas apporté de résultats jusqu'à maintenant et nous avons appris que les directeurs attendaient une décision des autorités municipales lors de la réunion de lundi. Il n'en fut pas question.

Mardi matin, les six directeurs de services se réunissaient dans le bureau du greffier. Il nous a été impossible de connaître le contenu de cette rencontre mais nous pouvons facilement en déduire qu'il s'agit de la question salariale. Il se peut aussi, selon des informations glanées ici et là, que les directeurs de services aient discuté du comportement de certains conseillers face à quelques-uns d'entre-eux.

Les directeurs de services, rappelons-le, sont Roger Collins, sécurité publique, Yvan Desrosiers, service récréatif et communautaire, Philippe Loiselle, services techniques, Me Léon Laberge, greffier, Gérard Leduc, service des opérations et Gaétan Rousse, trésorier.

"EH POURQUOI PAS"

Durant les dernières semaines nous vous avons présenté les chefs d'équipes pour la soirée Rotarienne "EH POURQUOI PAS". Ils avaient comme mandat de s'occuper soit de la salle de réception, des finances, de la vente de billets, du souper etc... Comme vous le savez pour les milliers d'amis qui ont déjà assisté à cette soirée qui devient de plus en plus populaire auprès de la population depuis plusieurs années,. que ca prend un contrôle parfait pour mener à bien une soirée d'envergure comme celle-là. Le conseil d'administration du club Rotary a confié la lourde responsabilité de président de cette soirée qui demande beaucoup de planification, d'organisation, de controle à nul autre que le rotarien Pierre Leduc qui agira comme président pour la deuxième année consécutive. On reconnait en Pierre Peduc un organisateur hor pair dans tout ce qu'il entreprend. Cette soirée "EH POURQUOI PAS" est pour venir en aide aux oeuvres du club Rotary dont une est la fondation du coeur. Nous désirons remercier tous les amis qui ont déjà leur billet et pour ceux qui en voudraient veuillez contacter un membre rotarien. Alors c'est un rendez-vous le 31 octobre à la polyvalente Baie-St-Francois à 17h30 le prix du billet est seulement $12.00 qui comprend le souper et plusieurs tirages en argent.

Léo vous propose un SUPER-SPECIAL POUR OCTOBRE 1978

VALIDE JUSQU'AU 31 OCTOBRE

Avec l'achat d'une maison mobile neuve que nous avons sur notre vaste terrain actuellement, nous vous offrons

A VOTRE CHOIX

SUR PRESENTATION DE CE COUPON

FOYER FRANKLIN

Valeur

$389

- FABRICATION CANADIENNE
- GARANTIE 15 ANS PAR ECRIT
- PARE-ETINCELLES
- SYSTEME A FUMEE

$300 EN ARGENT COMPTANT

J Léo C

GARANTIE 5 ANS

J. LÉO CHARTRAND INC.

829-3141 ~ 829-3270

Route 201, Ormstown

On est à son aise dans une maison mobile de ... Léo

Humour de Jacques Hébert

Valleyfield: une nécropole

(Normand Morand)

Il s'en est passé des choses drôles, pénibles, intéressantes, moins passionnantes, etc... lors de la réunion du conseil municipal de Valleyfield tenue lundi soir.

Toutefois, le clou de la soirée, au chapitre de l'humour a été une lettre envoyée par des citoyens de la rue Victor Léger au sujet du nom et de la vocation qui devraient être donnés au parc qui verra le jour dans leur secteur. Les observateurs ont pu reconnaître l'ex-journaliste Jacques Hébert derrière les phrases que lisait le greffier Me Léon Laberge.

Afin de ne pas priver nos lecteurs d'une lettre aussi suave, nous la publions intégralement.

"Lors d'une assemblée que vous avez tenue le 11 octobre 1977, il a été unanimement adopté une résolution à l'effet "que le terrain borné au nord par la rue Ellice, à l'est par la rue Victor-Léger, au sud par la rue Saint-Louis et à l'ouest par la ligne est des lots 163—25, 163—22, 163—14, 163—1 et 163—15 soit désigné comme parc municipal." Vous comprendrez que cette décision, qui donnait suite à une pétition qui vous avait été présentée à l'époque, nous avait grandement réjouis.

Par contre, nous devons constater, à regret, que rien n'a été fait depuis ce temps pour que ce "parc" devienne autre chose qu'un endroit vacant: il n'y a eu aucune plantation d'arbres, aucun équipement sportif n'a été installé à l'intention des jeunes (ex.: balançoires, glissoires) et, pis encore, ledit parc, tel un enfant illégitime, n'a pas encore de nom.

Dans cet esprit, et assurés à l'avance de votre compréhensif dévouement sans borne aucune, nous vous soumettons, on ne peut plus humblement, que nous souhaiterions grandement être appelés à participer, primo, à l'élaboration des plans d'aménagement des lieux et, secondo, au choix du nom que portera ce parc. Une telle consultation permettrait de fournir aux résidants des environs que nous sommes, donc, aux "vrais" usagers, les services qu'ils désirent vraiment. Il serait tout de même inconvenant, vous l'avouerez, d'aménager un terrain de balle alors que tout le monde souhaiterait peut-être de simples équipements pour enfants, ou vice-versa! Quant au nom à donner à ce parc, déjà affublés que nous sommes par la morne présence d'un triste défunt dont le nom a imprégné à jamais notre rue pourtant pleine de vie, vous imaginez que nous souhaiterions que vous fassiez preuve d'un peu de vivante imagination. A ce point de vue, d'aucuns prétendent qu'au train où vont les choses, il y aura bientôt tant de noms de défunts affichés un peu partout, qu'on aura la froide impression, en traversant cette cité éternellement en deuil, de parcourir un chemin de croix sans fin, menant irrémédiablement tout près de la firme Schenley.

Dans l'espoir de recevoir une réponse avant que chacun de nous ait reçu la visite de La Grande Faucheuse, et dans l'espoir également que cette missive ne demeurera pas lettre morte, nous vous prions d'accepter nos joyeuses et vivantes salutations, et nous signons..."

Le comité de toponymie a suggéré le nom de Maximilien Caron pour le parc dont il est question plus haut. La suggestion a été mise de côté pour consultation auprès des citoyens. Le nom Elizabeth Monette a aussi été suggéré pour un autre parc dans le quartier Maisonneuve.

D'autre part, le conseil a accepté que le parc situé sur la rue Armand Frappier porte le nom de Lucien Leduc, un sportif qui a laissé sa marque à Valleyfield. D'autre part, un parc aménagé à l'angle Poissant et Sévigny portera le nom de Mgr Guy Bélanger.

Le conseiller Charles Lalonde a fait remarquer que le comité de toponymie faisait de l'excellent travail mais qu'il faudrait peut-être songer à trouver d'autres noms que ceux de défunts. "Nous sommes en train de faire une nécrologie municipale" a-t-il précisé.

CLUB RICHELIEU

Lors du dernier souper hebdomadaire du club Richelieu de Valleyfield, le président du club, M. Denis Lecompte, en compagnie de messieurs Laurent Guay et Ross Oke, recevant M. Armand Miron à titre de conférencier. M. Miron est président de la Comission Scolaire de Valleyfield. Sa conférence portait sur le fonctionnement de cette commission. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

L'âge d'or de Bellerive

L'assemblée annuelle du Club de l'Age d'Or de Bellerive se tiendra le mercredi 1er novembre, à 19h30, à l'école Notre-Dame de Bellerive.

Soyons présents.

SOUPER DU JEUDI

Le jeudi 2 novembre à 18 heures aura lieu le souper mensuel des membres du Club au Centre des Loisirs de Bellerive. Prière de téléphoner auparavant. Tél 373-2287, 371-1569, 373-0876.

EXPOSITION DE TRAVAUX.

Egalement le jeudi 2 novembre, les personnes qui veulent exposer leurs travaux d'artisanat pourront le faire à partir de 14 heures au Centre des Loisirs.

DANSE

Une danse suivie d'un buffet est prévue pour le 18 novembre. Le nombre de billets est limité. Tél. 373-6088, 371-1569.

centraide

MIEL GELÉE NOIX DE COCO CHOCOLAT, TREMPÉS AU MIEL NATURE NOIX DE COCO GRILLÉE TREMPÉS AU MIEL NATURE NOIX DE COCO GRILLÉE

BONBONNIÈRE

remplie de

20 bouchées-beignets

MUNCHKINS

SEULEMENT $2.49

Prix courant $3.38

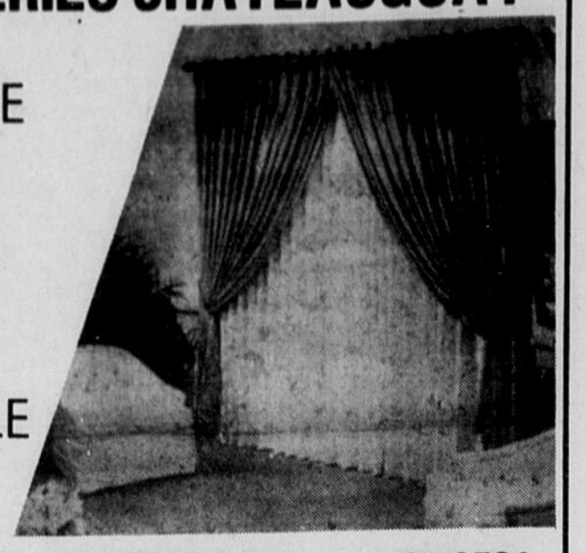
DUNKIN' DONUTS

199 D'ANJOU CHATEAUGUAY

DUNKIN' DONUTS SAIT SE FAIRE AIMER.

DRAPERIES CHATEAUGUAY

SERVICE DE VENTE A DOMICILE



41 D'ANJOU CHATEAUGUAY 692-8591

100 BOUL ST-JEAN BAPTISTE 691-7910

VOYAGE TRAVEL

Air-Sol Inc.

Réservations de voyages Floride, Mexique, Antilles, Europe, Croisière etc...

691-2920

PERMIT 78 NO. 13663216-0105

YVAN KATTY

VILLE LERY

SURVEILLEZ LA PROCHAINE OUVERTURE

692-8286

le foyer du COUVRE-PLANCHER INC

777 BOUL LERY (ROUTE 132)

CERAMICS TILES

CARPETS LINOLEUMS

TAPIS PRELARTS

CERAMIQUES TUILES

• PAYER-EMPORTER • • CASH'N CARRY •

PLAN MISE DE COTE

ESTIMATION GRATUITE

LAY AWAY PLAN

FREE ESTIMATE

DES SPECIAUX D'OUVERTURE A VOUS COUPER LE SOUFFLE

ATTENDEZ NOUS

ESSENTIEL SUR LA PLANÈTE NEIGE

—C'est quoi la planète neige?
—C'est la planète terre en hiver
—Et l'hiver, c'est quoi?
—C'est froid et il neige... mais on ne sait jamais jusqu'à quel point.

Donc aussi bien équiper votre véhicule en conséquence... avec des Michelin
—C'est quoi des Michelin?
—On voit que vous venez de débarquer. Allez à l'adresse ci-dessous pour en savoir davantage.

L'hiver est dur, les Michelin passent!

Roulez MICHELIN

MACHINE ELECTRONIQUE pour le balancement de vos roues

MERCIER TIRE

CHARGEX

N. DEGUIRE, prop.

SUNOCO

95 ST-JEAN BAPTISTE OUEST

MERCIER

691-1616
634-0404
RES: 691-9189

NOUS LES POSONS
NOUS LES BALACONS
NOUS ENLIGNONS VOS ROUES

IGA **Boniprix** IGA

VENTE de BOEUF

BOEUF HACHÉ MAIGRE LB **1.77**

SAUCISSES FUMÉES IGA PAQ. 1 LB **1.19**

COMPTOIR DE LA CHARCUTERIE
VIANDES TRANCHÉES SELON VOS BESOINS

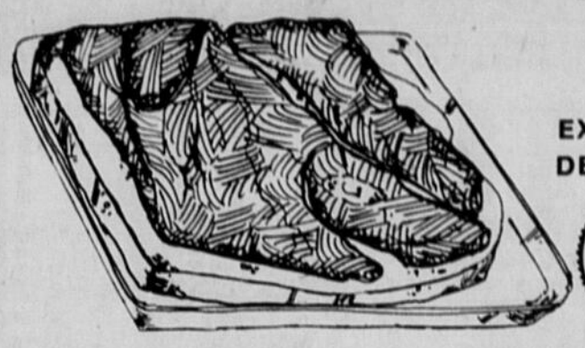
SAUCISSON DE BOLOGNE HYGRADE	SALAMI TOUT BOEUF LESTERS	SALADE DE CHOU EN VRAC
LB **1.19**	LB **1.69**	LB **75¢**

PATATES FRITES CONGELÉES CANADA DE CHOIX VALLEY FARMS — 3 PAQ 2 LB **1.00**

TOMATES CANADA DE CHOIX TERIO — 2 BOÎTES 28 OZ **1.00**

LÉGUMES ASSORTIS CANADA DE CHOIX IDEAL — 4 BOÎTES 10 OZ **1.00**

BIFTECK DE RONDE
DÉSOSSÉ TRANCHE COMPLÈTE



OU

RÔTI EXTÉRIEUR DE CROUPE

BOEUF CANADA CATÉGORIE "A" RUBAN ROUGE

LB **1.77**

RÔTI DE POINTE DE SURLONGE	BIFTECK DE SURLONGE	BIFTECK OU RÔTI D'ALOYAU
LB **2.37**	LB **2.57**	LB **2.97**

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

TOMATES DE CALIFORNIE — CANADA NO. 1 GROSSEUR 6 x 7 — LB **39¢**

CHAMPIGNONS BLANCS CULTURE CANADIENNE — ½ LB **69¢**

PIMENTS VERTS DE CALIFORNIE	POIRES BARTLETT DES É.-U. CANADA DE FANTAISIE	POMMES DÉLICIEUSES JAUNES DE C.B. CANADA EXTRA DE FANTAISIE
LB **49¢**	LB **59¢**	LB **49¢**

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

ARRIÈRE DE BOEUF COMPLET - ENV. 150 LB — BOEUF CANADA CATÉGORIE "A" RUBAN ROUGE — LB **1.67**

LONGES COURTES DE BOEUF COMPLÈTES ENV. 28 LB — BOEUF CANADA CATÉGORIE "A" RUBAN ROUGE — LB **2.27**

SURLONGE DE BOEUF COMPLÈTE ENV. 28 LB — BOEUF CANADA CATÉGORIE "A" RUBAN ROUGE — LB **1.87**

CAFÉ MOULU CHASE & SANBORN — SAC 1 LB **2.79**

SOUPE AUX LÉGUMES CAMPBELL — 4 BOÎTES 10 OZ **89¢**

GÂTEAUX VACHON CHAUSSONS AUX POMMES BARRE CARAMEL — BOÎTE DE 6'S **99¢**

MARGARINE MOLLE MARY LOU — BOL 2 LB **1.29**

CORNICHONS À L'ANETH CORONATION — POT 32 OZ **89¢**

JUS DE TOMATES CANADA DE FANTAISIE LIBBY'S — BOÎTE 48 OZ **65¢**

CONFITURES FRAISES OU FRAMBOISES AVEC PECTINE VACHON — POT 24 OZ **1.09**

JUS DE POMMES ROUGEMONT — CONT. 48 OZ **75¢**

NETTOYEUR TOUT-USAGE FANTASTIK — CONT. RECHARGE 32 OZ **1.09**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 28 OCTOBRE 1978. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

DÉTERSIF PUNCH POUR LA LESSIVE — BOÎTE 2,4 Kg **2.49**

FARINE PURITY — SAC 3,5 Kg **1.39**

PAPIER DE TOILETTE COTTONELLE — PAQ 4 ROUL **1.09**

ESSUIE-TOUT SCOTTOWELS — PAQ 2 ROUL **99¢**

Bienvenue chez

IGA **Boniprix** IGA

votre marché aux aubaines

OFFRES SPÉCIALES

CHOCOLAT INSTANTANÉ CHOCO	BOÎTE 1 LB	1.15
GRUAU PRÊT-À-SERVIR QUAKER	BOÎTE 9 OZ	69¢
FUDGE 4-MINUTES KELLOGG'S	BOÎTE 10 OZ	87¢
CÉRÉALES FROSTED FLAKES KELLOGG'S	BOÎTE 525 g	1.21
CÉRÉALES FRUIT LOOPS KELLOGG'S	BOÎTE 425 g	1.22
PURÉE DE POMMES ALLEN'S	POT 28 OZ	82¢
RIZ FRIT INSTANTANÉ DAINTY	BOÎTE 12 OZ	57¢
NETTOYEUR TOUT-USAGE LESTOIL	CONT 28 OZ	1.33
COUCHES NOUVEAU-NÉ PAMPERS	BOÎTE 30'S	2.32
SIROP CONTRE LA TOUX LAMBERT	CONT 360 ML	1.59

BOISSON À SAVEUR DE FRUITS FBI	CARTON 6 x 6 OZ	79¢
PÂTES ALIMENTAIRES GATTUSO — MACARONI COUPÉ, SPAGHETTI, SPAGHETTINI	CELLO 2 LB	69¢
POUDING INSTANTANÉ JELL-O	3 BOÎTES 4 OZ	1.00
CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ	POT 10 OZ	5.19
ASSOUPLISSEUR DE TISSUS LA PARISIENNE	CONT. 128 OZ	1.29
AMPOULES ÉLECTRIQUES GIVRÉES SYLVANIA 40-60-100 WATTS	PAQ 2'S	69¢
NOURRITURE RÉGULIÈRE DR. BALLARD'S POUR CHIENS	4 BOÎTES 15 OZ	1.00
BISCUITS DAVID TARTES AUX FRAISES FEUILLE D'ÉRABLE	SAC 600 g	1.39

Enfin disponibles ! Plusieurs variétés de **VINS**

Dans la plupart des magasins du Grand Montréal possédant un permis de vente de bière.

Marché St-Laurent	Albert Laurin inc	Marché Robert Vincent	Super Marché Robert Pilon	Marché Claude enr.	Marché Beauharnois
32,ST-LAURENT VALLEYFIELD	95,rue ALEXANDRE VALLEYFIELD	183,ST-EUGENE VALLEYFIELD	600,BOULEVARD MGR LANGLOIS	15,2è AVENUE CHATEAUGUAY	66,rue ELLICE BEAUHARNOIS

Rencontre avec le député député Cuerrier

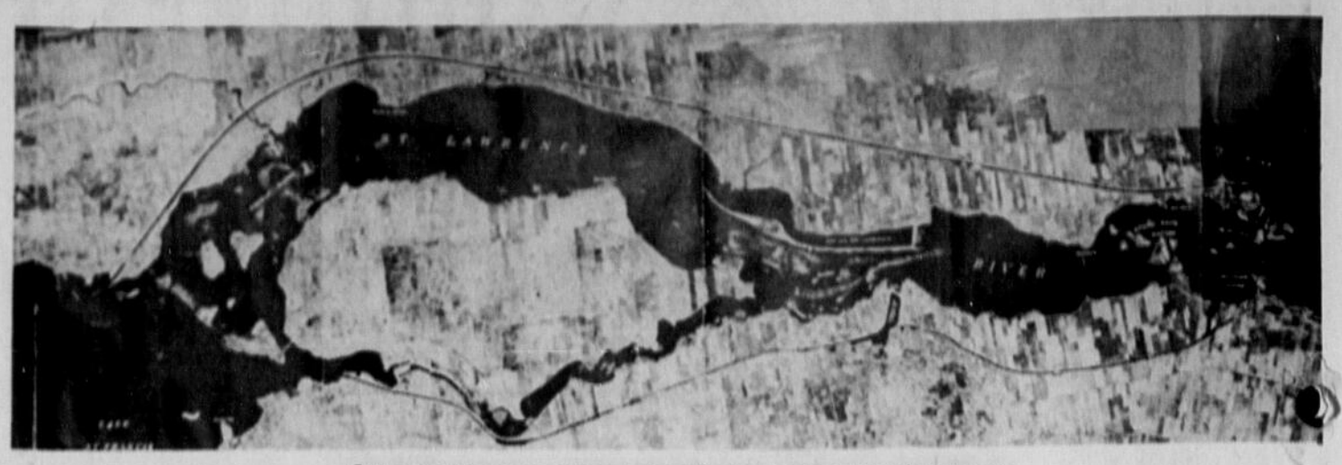
Les pressions se poursuivent pour la réouverture du canal Soulanges

(Jean-Guy Pelletier)

Mardi soir dernier au Centre Communautaire de Pointe-des-Cascades une vingtaine de personnes se sont réunies afin d'évaluer ou ils en étaient rendus dans leur demande pour la réouverture du canal Soulanges à la navigation de plaisance. On sait que les différentes municipalités le long du canal Soulanges ont donné leur entier appui à cette revendication.

M. Fernand Bériault, maire du village Les Cèdres nous informait qu'il a été décidé de continuer les pressions auprès des gouvernements fédéral et provincial et plus particulièrement auprès des ministres des transports, MM. Lang et Lessard. Par ailleurs on apprenait que plusieurs associations de bateaux de plaisance avaient eux aussi fait pression à qui de droit pour demander la réouverture du canal Soulanges.

Finalement mentionnons que lundi le 20 novembre à Coteau Landing il y aura une nouvelle assemblée générale et les interessés rencontreront alors sur le sujet le député de Vaudreuil Soulanges et vice président de l'Assemblée nationale, Mme Louise Cuerrier.



Cette vieille carte présente les tracés du canal Soulanges et du vieux canal Beauharnois à partir du lac St-Francois.

Participant au comité pour la réouverture du canal Soulanges à la navigation de plaisance: M. Maynard, le maire Fernand Bériault des Cèdres, le maire Pierre Hamel de Coteau Landing et le maire de la municipalité de Pointe des Cascades. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Parmi les participants à la rencontre pour la réouverture du canal Soulanges on notait la présence de plusieurs membres de conseils municipaux de la région. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Chemins à vocation agricole

$11,000 dans Vaudreuil-Soulanges

Dans le cadre du programme d'aide à la construction ou à la réfection de chemins municipaux à vocation agricole, le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Jean Garon, vient d'autoriser le versement de subventions totalisant $11,000. à trois (3) municipalités du comté de Vaudreuil-Soulanges.

Appliqué pour la première fois l'an dernier, ce programme agricole a permis de substituer des critères précis et uniformes pour tous au régime de subventions discrétionnaires qui prévalaient antérieurement dans ce domaine. L'octroi de ces subventions avait toujours été politisé, a rappelé M. Garon, puisqu'elles n'étaient offertes qu'à certaines municipalités choisies par les politiciens en place.

Ainsi, dans le cadre de cette politique d'aide à la production agricole, toutes les municipalités du Québec susceptibles de posséder des chemins à vocation agricole ont été invitées à remplir un questionnaire de qualification établissant leurs besoins dans ce domaine. La répartition du budget disponible s'est faite par la suite en fonction des besoins exprimés et en tenant compte de critères objectifs comme le nombre d'agriculteurs desservis par le chemin concerné. Cette approche a de plus permis d'avoir une vue globale de la situation au Québec au niveau des chemins municipaux à vocation agricole et ouvre ainsi la voie à une meilleure planification dans ce domaine au cours des prochaines années.

Selon M. Garon, ce programme, en plus d'être apolitique, permet d'atteindre plus efficacement les objectifs visés à savoir: assurer aux agriculteurs des routes carrossables en toutes saisons pour l'écoulement de leurs produits et leur approvisionnement à la ferme; permettre l'accès à des lots de support ou à des boisés; faciliter les communications en milieu rural en reliant des routes entre elles. Le critère majeur dans l'évaluation des demandes, a précisé M. Garon, a toujours été le nombre d'agriculteurs résidants rejoints par le chemin à améliorer ou à construire. Le fait de permettre l'accès à un site touristique sous juridiction municipale a également été retenu comme critère secondaire d'évaluation des différentes demandes.

M. Garon a tenu à souligner que, malgré le temps consacré à l'information des municipalités, la réception et l'analyse des demandes, c'est la première fois que ces subventions sont émises aussi tôt dans l'année.

Pour l'ensemble du Québec, 293 municipalités réparties dans 52 comtés ruraux ou semi-ruraux se partageront le budget de $3.3 millions affecté à ce programme pour l'année en cours. Dans le comté de Vaudreuil-Soulanges les projets suivants ont été retenus:

— St-Polycarpe, paroisse: $3**000.00 - Montée Lanthier.
- Ste-Marthe, paroisse: $4,000.00 - Ch. Haut St-Guillaume (5 m.)
- Très St-Rédempteur: $4,000.00 Ch. St-Guillaume (5 m.)

Garon à St-Clet

Le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Jean Garon, profitera de son passage dans la région métropolitaine, le 10 novembre prochain pour participer à une journée de l'endive à St-Clet.

Cette journée est organisée par le service de mise en marché du ministère de l'Agriculture du Québec en collaboration avec le principal producteur d'endives au Québec la Cie Distribution Chicon.

LES MEILLEURS PRIX!
LE PLUS VASTE CHOIX!
GUY LABERGE TAPIS
ENTREPOT
22 MGR LEBLANC
NOTRE-DAME DU SOURIRE 373-0548

CHAUFFAGE
ELECTRIQUE
OU A L'HUILE
CLIMATISATION
Raymond Farand
ESTIMATION GRATUITE
FARAND & CHARTRAND
344 BOUL LANGLOIS 371-4374
VALLEYFIELD 371-4238

ISOLATION
MOUSSE D'URETHANE PULVERISEE
Pour tout genre de bâtisse: industrielle-résidentielle, commerciale (Toitures, plafonds, murs, etc...
LAINE MINERALE ET FOAM SOUFFLE
ISOLATION
VALLEYFIELD R ENR'G
373-8817

CÔTE CAMÉRA
EQUIPEMENT PHOTOGRAPHIQUE
57 PLACE VALENCIA
CHATEAUGUAY, QUE TEL : 691-8533

YASHICA
FR. FRI. FR II
YASHICA 35MF
35 mm E E Caméra with built-in pop up flash

Yashica a aussi réunis qualité, simplicité à très bon prix dans son nouveau 35 MM

GRATUIT
SAC A BANDOULIERE
avec l'achat d'une caméra F.R.
FREE
GADGET BAG
with the purchase of a camera F R .

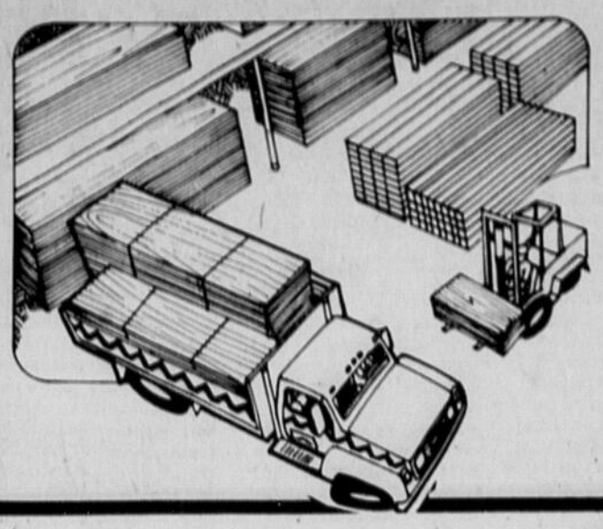
LOCATION
ET
REPARATION
RENTAL
AND
REPAIRS

Perfectly Matched Bodies
Electromagnetic Accessories

Des boîtiers parfaitement assortis
Des accessoires éléctromagnétiques

SERVICE DE DEVELOPPEMENT DE FILMS
SERVICE KODAK & ETCO
FILM PROCESSING

Partout au rayon du bois Buildall, des salopettes de bonnes valeurs!



C'est contre notre nature que de vous offrir moins que la meilleure valeur pour votre argent, en tout temps, et en ce moment, chez Buildall, nous nous dépassons. Partout au rayon du bois, nous avons coupé les prix. Sur le bois dur et le bois mou, sur la qualité sélect et ordinaire, sur les colombages, la fourrure, les planches, les poutres, les panneaux d'aggloméré, — sur tout! Quels que soient vos besoins, c'est le temps de profiter de cette salopette de bonne vente au rayon du bois Buildall!

Overall Buildall values all over the lumber yard!

It goes against our grain to offer you less than top value for your building dollar . . . at any time. And right now at Buildall, we've outdone ourselves. We've slashed prices all over the lumber yard. On hardwood and softwoods. On both select and common grade lumber. On framing studs, strapping lumber, planks, beams, chipboard . . . everything. Whatever your lumber needs, now is the time to stock up at Buildall. Our Overall Lumber Values means the best value for your building dollar.

GAGNEZ GMC BUILDALL UNE BRICOVAN

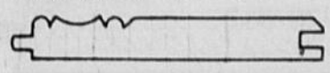
avec atelier mobile complet SKIL

WIN A GMC BUILDALL HANDYVAN

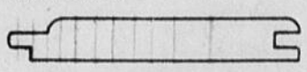
WITH A COMPLETE SKIL MOBILE WORKSHOP

PANELING DE BOIS NATUREL
NATURAL WOOD PANELING

PICWICK PIN ROUGE 1" x 8"
FINI 5/8" — RED PINE PICWICK 1" x 8" FINISH 5/8"



RICHELIEU PIN ROUGE 1" x 6"
FINI 5/8" — RED PINE RICHELIEU 1" x 6" FINISH 5/8"

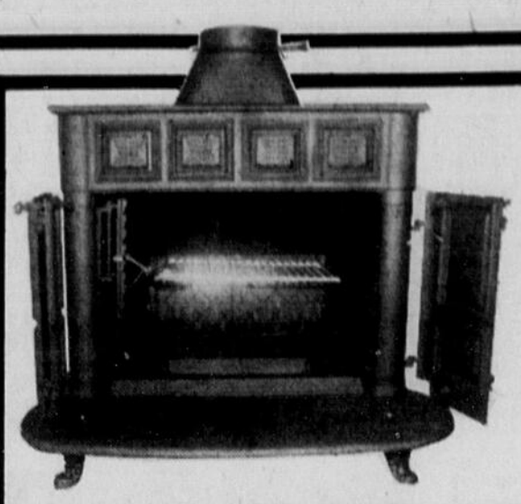


DISPONIBLE • AVAILABLE

Paquet de 32 M.P. surface longueur 8' incluant un rang de court ou longueur assorties.

In packages of 32 B.F. 8' lenghts, including one row of shorts or assorted lenghts

Pour-For **$18.99** Le paquet / A package

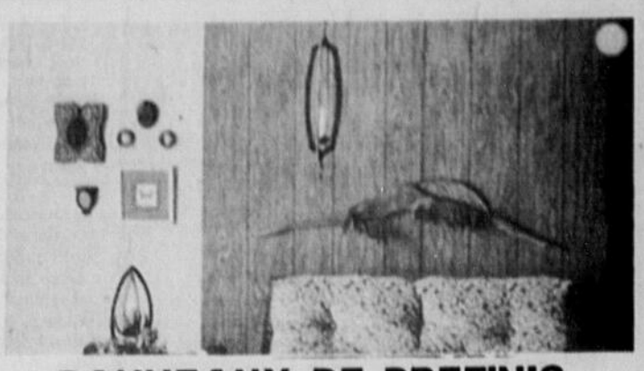


26" FRANKLIN
100% FONTE — 100% CAST IRON

COMPLET AVEC
1. B.B.Q.
2. PORTE BUCHES
3. SET D'OUTILS
4. PARE ETINCELLES
5. POT A FEVES

COMPLETE WITH
1. B.B.Q.
2. LOGS HOLDER
3. TOOLS SET
4. FIRE SCREEN
5. BEAN POT

$195.00



PANNEAUX DE PREFINIS
PREFINISHED PANELING
1/8'' x 4' x 8' MASONITE

CHAPARAL	$3.99	ch-ea
CHENE VALLEE VALLEE OAK	$3.99	ch-ea
CHENE MARQUIS MARQUIS OAK	$3.99	ch-ea

cristal

Tuiles de céramique auto-collantes

1 Boite couvre 4 pd carré
4'' x 4''

$2.99 la boite / a box

1 Box covers 4 sq-ft

Stock only / En magasin seulement

Self sticking ceramic tiles

FOURNAISE
" COMFORT " HEATER

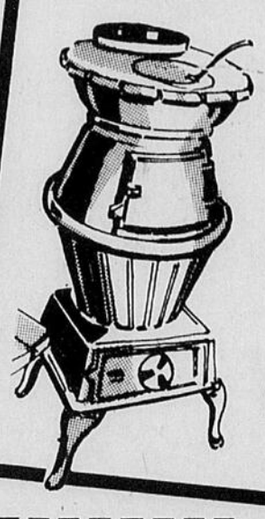
Super Spécial

99.95

•MICAFIL
ISOLATION VERMICULITE INSULATION

1 sac couvre 3 p.cu.
1 bag covers 3 cu. ft.

SPECIAL **$2.44** le sac / a bag

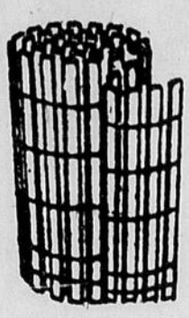


POELE "POT BELLY"

Super Spécial

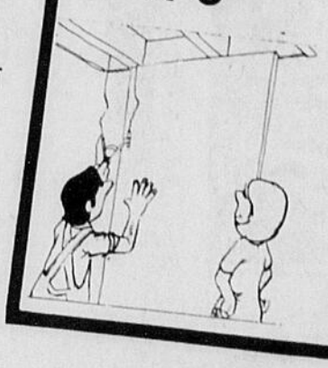
44.95

CLOTURE à NEIGE



SNOW FENCE
ROUL. ROLL. 50 PD-FT
Spécial
SEULEMENT ONLY
$17.95

KOROLITE
ISOLATION DE MOUSSE BLANCHE WHITE FOAM INSULATION
4' x 8'



1'' $3.29 ch-ea
1½'' $4.98 ch-ea
2'' $6.58 ch-ea

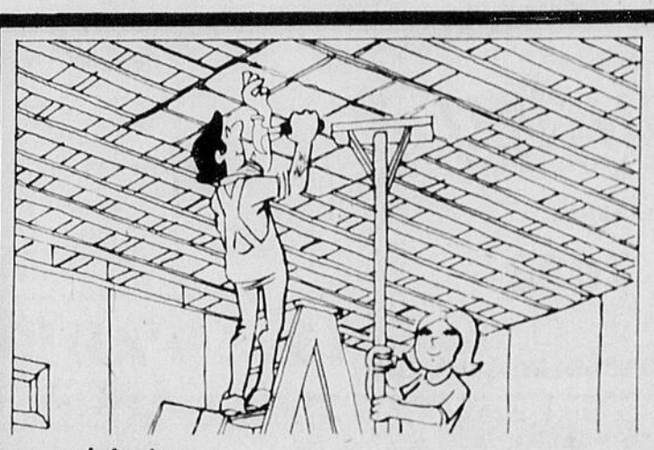
LA VENTE SE TERMINE SAMEDI

SALE ENDS ON SATURDAY

Ceiling tiles 12" x 12"

Tuiles a plafonds

POLAR	0.19	ch-ea
LIMESTONE	0.28	ch-ea
CONTOUR	0.28	ch-ea
ARTIC	0.28	ch-ea
MALAYA	0.28	ch-ea
FISSURED	0.28	ch-ea



aussi / also
Plafond suspendu
Suspended ceiling

PANNEAU A PLAFOND
CEILING PANELS 4' x 4'

BLANC UNI / PLAIN WHITE	$2.99	ch-ea
LEATHER WOOD	$4.99	ch-ea
MOONSPOT	$4.99	ch-ea

A PARTIR DE FROM **45¢** p.c. sq. ft.

tellement plus facile. easier than you think

CRÉPIN

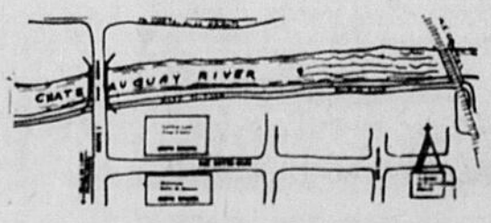
BUILDALL MAGASIN ASSOCIÉ

125 Notre Dame CHATEAUGUAY

692-6758

HEURES D'AFFAIRES

Lun./Merc.	8h. - 6h.	Mon./Wed.
Jeu./Ven.	8h. - 9h.	Thues./Fri.
Samedi	8h. - 5h.	Saturday



CHARGEX

master charge

PETITES **692-8555**
annonces
classified ads
THE ST. LAWRENCE SUN - LE SOLEIL
CHATEAUGUAY • LERY • MERCIER
• STE-MARTINE • CAUGHNAWAGA • ST-ISIDORE

INDEX

100	IMMEUBLES	100a	REALTIES
200	LOCATION	200a	FOR RENT
300	AVIS DIVERS	300a	MISCELLANEOUS
400	ANIMAUX	400a	ANIMALS
500	SERVICES	500a	SERVICES

PETITES **373-8555**
annonces
LE SOLEIL
REGION DE VALLEYFIELD
MAPLE GROVE • BEAUHARNOIS • ST-TIMOTHEE
• NITRO • ORMSTOWN • HUNTINGDON • ETC

101 MAISONS A VENDRE

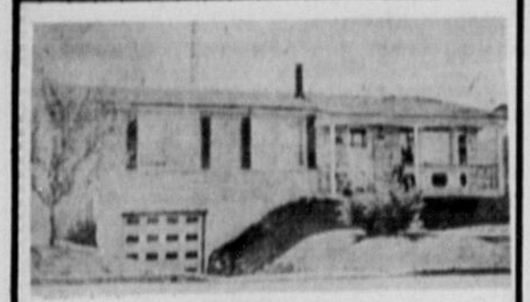
Ensemble dépanneur et duplex à vendre, dans Bellerive, bon chiffre d'affaires. Immeubles Loyal Ltée, 373-4388, Victor Laurendeau, 373-8455 (NO)

Bungalow en brique, avec garage, situé rue St-Charles à Valleyfield. Immeubles Loyal Ltée., Valleyfield, 373-4388 Victor Laurendeau, agent, 373-8455. (NO)

Valleyfield, propriété à revenus, située au 10 Fabrique; revenu brut $9,720.00; app; visites sur rendez-vous seulement. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

CHATEAUGUAY $2,000. comptant, balance de vente possible, Bungalow de 3 chambres à coucher sous-sol fini avec bar. Garage et grand terrain Etienne Brun 364-2000 364-2460 Trust Royal Courtier.

Commerce de restaurant comprenant bâtisse et terrain de 130 x 120 pieds situé dans la région de Beauharnois. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier Valleyfield, 373-4388. (NO)



CHATEAUGUAY, Bungalow brique et pierre. Impeccable. Sous-sol fini. 4 chambres à coucher. Appelez Aimé Dufort 651-5300 - 871-8090 - 692-2427.

MONTREAL TRUST COURTIER

Valleyfield, édifice à bureaux très bien situé au 421 Boul. du Havre, extérieur briques, approximativement 25 bureaux à l'intérieur, chauffage à eau chaude, système d'air climatisé, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (NO)

Ormstown, duplex situé au 15 rue Church, extérieur aluminium. Prix demandé $22,000.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (NO)

St-Timothée, propriété de 4 logements, extérieur brique, chauffage électrique; situé sur le Boul. Hébert; revenu brut annuel; $9,120.00 Prix $65,000.00 Immeubles Loyal, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (NO)

Rivière-Beaudette, magnifique domaine sur le lac St-François, comprenant propriété genre semi-canadienne, foyer naturel, chalet pour invités, le tout situé sur un terrain de 102 x 327 pieds approx. Prix demandé $89,500.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (NO)

Valleyfield, duplex, extérieur ardoises, avec local commercial adjacent, terrain de 50 x 100 pieds, situé au 115 Alexandre. Prix demandé $30,000.00 Immeuble Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, tier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 2 étages, extérieur briques, bien situé, au 158 Alexandre. Prix demandé $27,500.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur briques, 25 x 41 pieds, 5 pièces, chauffage à air chaud, terrain de 60 x 100 pieds, libre actuellement, situé au 73 Codebecq. Prix demandé $32,900.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow de 30 x 42 pieds, extérieur pierre et brique, avec terrain double, situé rue Bissonnette Prix demandé $39,500 Immeubles Loyal Ltée., - Clément Beaudin, courtier Valleyfield 373-4388 (NO)

Coteau Station, propriété à 2 étages, 12 1 pièces, 3 salles de bain, garage, terrain sur la rivière, située au 105 Lippée. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur aluminium, 24 x 36 pieds, chauffage à air chaud, terrain de 57 x 90 pieds, entrée d'auto pavée cabanon, situé au 422 Taillefer, Prix demandé: $29,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

St-Timothée, bungalow presque neuf, 25 x 40 pieds, chauffage électrique, 5 pièces, sous-sol fini en salle de jeux et chambre, situé au 411 Irène. Prix demandé $35,500.00. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (NO)

St-Zotique, bungalow neuf, extérieur briques, services rendus, vaste terrain, situé au 824 Principale. Prix demandé $33,800.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier Valleyfield, 373-4388 (NO)

St-Clet, propriété genre duplex, rénovée, extérieur aluminium, garage, située au 254 Principale. Prix demandé $35,000.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, 5 1/2 pièces; sous-sol fini en salle de séjour et 2 chambres; 2 salles de bain; abri d'auto; situé rue Viau. Prix demandé; $39,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388(NO)

Les Cèdres, maison de 5 1/2 pièces, sous-sol, base pour foyer, devant en pierre, rideaux et toile compris. Terrain de 192 x 192. Construction de 3 1/2 ans, cuase de transfert. Tél. 452-4543. (25)

Valleyfield, bungalow de 5 1/2 pièces, chambre double, 2 salles de bain, sous-sol fini en 2 bachelors meublés et loués à $145.00 par mois chacun situé au 24 Laurentia. Prix demandé $48,500.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, magnifique propriété genre cottage 2 étages, cuisine avec foyer, salon, salle à diner, powder room, plus 4 chambres à l'étage, 2 salles de bain salle de jeux au sous-sol, abri d'auto, terrain paysagé de 80 x 70 pieds, bien située au 19 Molson. Prix demandé $58,200.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, 471 Avenue du Lac, bungalow en brique de 4 pièces plus grande salle finie au sous-sol garage à l'arrière; terrain de 5,300 pieds carrés; tous services rendus. Prix raisonnable. - Immeubles Loyal Ltée., Valleyfield 373-4388 Victor Laurendeau, agent, 373-8455 (NO)

Coteau-Landing, duplex et bungalow sur le même terrain, situés 297-299-301 Principale. Prix demandé $35,000.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison de campagne, 7 pièces, grand terrain, située 218 Boul. Cité des Jeunes, St-Clet, Immeubles Loyal Ltée, 373-4388 Victor Laurendeau, agent, 373-8455 (NO)

Valleyfield, vaste bungalow genre mi-étage, cuisine, salle à diner, salon, 4 chambres, salle de jeux chambre, salle de lavage, 2 salles de bain, sous-sol de service, bien situé rue St-Thomas près écoles et Cégep. Immeubles Loyal Ltée Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow de 5 1/2 pièces, extérieur briques, abri d'auto, piscine creusée de 15 x 30 pieds, salle de jeux et chambre au sous-sol, terrain de 75 x 96 pieds, situé au 133 Vallée. Prix demandé $53,000.00. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

MAISON A VENDRE

MAPLE GROVE, bungalow 5½ pièces, terrain 70x95, clôturé à l'arrière, toit refait à neuf, taxes raisonnables.

entre midi et 2 heures, ou après 6 heures p.m.

(25 oct) **429-6136**

Construction Eméry Paquette Inc.

QUALITE • SOLIDITE

BUREAU : 220 BOUL HEBERT ST-TIMOTHEE

TAUX aussi bas que **8%**

COMPAREZ NOS PRIX !

MAISONS MODELES OUVERTES
SUR RENDEZ-VOUS

POUR INFORMATIONS:
JOUR (EMERY) 373-6262
SOIR (RICHARD) 373-3486

- Tous les frais sont inclus (sauf le notaire)
- Fixtures électriques incluses
- Tapis mur à mur inclus
- Terrain inclus de 75'x100'
- Planchers en 2"x10"
- Croix St-André
- Plywood ½" sur couverture
- Nous pouvons construire sur votre terrain.

LES IMMEUBLES LEFEBVRE REALTIES

100 Champlain Valleyfield
Tel : 373-2353
LE SOIR : 371-1418

VALLEYFIELD: Duplex rue Champlain, face au Cégep; comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, salle à diner, cuisinette et salon; le haut est loué $95.00 par mois. Prix demandé $37,000. Gisèle Cécile, 373-2353 ou 371-1972.

ST-TIMOTHEE: Secteur Notre-Dame du Sourire, bungalow de 5 1/2 pièces. Prix à discuter. Gisèle Cécile, 373-2353 ou 371-1972.

VALLEYFIELD: Rue Vallée, bungalow en brique de 5 1/2 pièces, sous-sol terminé boudoir, 1 chambre, salle de lavage et atelier; tapis inclus; abri d'auto situé centre-ville. Gisèle Cécile, 373-2353 ou 371-1972.

VALLEYFIELD Maison à revenus, extérieur fini brique; 4 bachelors meublés; revenu brut annuel de $8,520.00 Prix $53,000.00. Propriétaire accepterait balance de vente. Henri Laliberté, 373-2353 ou 371-1972.

MELOCHEVILLE: Investissez en toute quiétude; 2 quadruplex en brique et clapboard de masonite rapportant $8,640.00 par année. Prix d'aubaine pour les deux. Gaétan Théorêt, 373-2353 ou 373-2437.

VALLEYFIELD: Bungalow semi-détaché, rue Codebecq, extérieur en aluminium, 5 1/2 pièces. Prix $29,000.00. Gisèle Cécile, 373-2353 ou 371-1972.

COTEAU DU LAC: Terrain de camping avec équipement; bons revenus; surface de 94,000 pieds carrés. Prix $60,000.00 ou à discuter. Gaétan Théorêt 373-2353 ou 373-2437.

ST-POLYCARPE: Petit chalet de bois sur terrain de 120 x 200 pieds. Gaétan Théorêt, 373-2437 ou 373-2353.

STE-JUSTINE: Grand bungalow de 7 1/2 pièces en brique et pierre, 5 chambres à coucher, foyer double en pierre; très bonne isolation; garage double; terrain de 706 x 728 pieds. Gaétan Théorêt, 373-2353 ou 373-2437.

ORMSTOWN: Propriété à bon revenu de 3 logis et un grand garage; très grand terrain. Prix $50,000 Léo Tremblay, 373-2353 ou 826-4957.

ST-CHRYSOSTOME: Terre de 84 arpents avec lac et boisé. Prix $15,000.00 Léo Tremblay, 373-2353 ou 826-4957.

STE-JUSTINE: Grand cottage de 7 pièces, en brique, grand terrain de 103 x 186 pieds, garage et remise. Prix d'aubaine à $15,000.00 Gaétan Théorêt, 373-2353 ou 373-2437.

VALLEYFIELD: Rue Aubin, luxueux duplex en pierre et brique; piscine creusée de 20 x 40 pieds; 2 logements de 5 pièces chacun, plus sous-sol terminé. Photo M.L.S. Prix à discuter. Denyse Latour, 373-2353 ou 371-1418.

TERRAINS: Rue des Dominicaines, 96 x 60 pieds; rue Gaétan, 15,200 pieds de superficie. Denyse Latour, 373-2353 ou 371-1418.

ST-TIMOTHEE: Rue Lyne, bungalow en brique de 8 pièces; terrain de 90 x 100 pieds; Denyse Latour 373-2353 ou 371-1418.

VALLEYFIELD Rue Dufferin, maison de 4 1/2 pièces, extérieur en papier brique. Denyse Latour, 373-2353 ou 371-1418.

COMMERCE DANS VALLEYFIELD: Biscuiterie, bon chiffre d'affaires. Informations sur rendez-vous seulement Denyse Latour, 373-2353 ou 371-1418.

RIVIERE-BEAUDETTE: Joli bungalow 3 de 6 pièces, propre et en excellente condition; sous-sol terminé, foyer Franklin; garage; grand terrain paysagé; piscine. Faut voir. Prix à discuter. Paul Léveillé, 373-2353 ou 3 269-2897.

RIVIERE-BEAUDETTE: Pour professionnel, grand bungalow en brique de 6 1/2 pièces; sous-sol terminé; garage double; piscine; conifères adultes, très grand terrain; bel environnement. Prix à discuter. Paul Léveillé, 373-2353 ou 269-2897.

ST-ZOTIQUE: Garage pour vente d'automobiles; avec résidence sur grand terrain au bord de l'eau. Prix abordable. Paul Léveillé, 373-2353 ou 269-2897.

ST-TELESPHORE: Ferme de 36 à 38 arpents; maison de 6 pièces; bonne grande grange; rivière sur terrain. Faut voir. Paul Léveillé, 373-2353 ou 269-2897.

STE-JUSTINE: Ferme de 65 arpents; maison de 8 pièces; remise et petite grange; terrain partiellement boisé. Prix demandé avec machinerie; $54,900.00. Paul Léveillé, 373-2353 ou 269-2897.

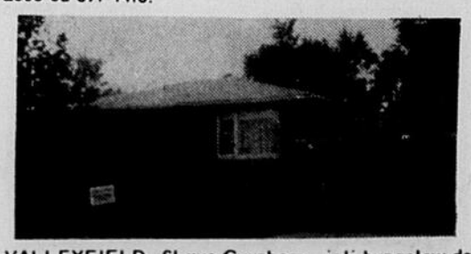
HOWICK Terre très bien bâtie, toute drainée; animaux de race pure; bon quota de lait nature; machinerie agricole incluse. Cette terre est en bonne condition et très bien équipée. Léo Tremblay, 373-2353 ou 826-4957.

ST-ANTOINE ABBE: 100 arpents de belle terre noire. Prix $35,000.00 Léo Tremblay, 373-2353 ou 826-4957.

ST-CHRYSOSTOME: Bon grand cottage de 8 1/2 pièces; garage; garage; grand terrain; endroit tranquille. Prix à discuter. Léo Tremblay, 373-2353 ou 826-4957.

ST-POLYCARPE: Bungalow en bois de 6 pièces, 3 chambres à coucher; intérieur et extérieur rénovés; foyer dans le salon; tapis inclus. Prix $20,000.00 ou meilleure offre. Gaétan Théorêt, 373-2353 ou 373-2437.

ST-TIMOTHEE: Rue Cléophas, bungalow en brique et pierre; sous-sol fini en bachelor non meublé de 3 1/2 pièces; terrain paysagé. Denyse Latour, 373-2353 ou 371-1418.



VALLEYFIELD: 61 rue Gurnham, joli bungalow de 8 1/2 pièces; sous-sol terminé; terrain très paysagé. Gisèle Cécile, 373-2353 ou 371-1972.

Agents à 100 rue Champlain, au téléphone, 373-2353: Gisèle Cécile, Denyse Latour, Gaétan Théorêt, Paul Léveillé, Léo Tremblay, Marcel Lauzon, Henri Laliberté et Denise Laliberté.

6 BUREAUX POUR VOUS SERVIR SUR LA RIVE SUD
OFFICES TO SERVE YOU ON THE SOUTH SHORE

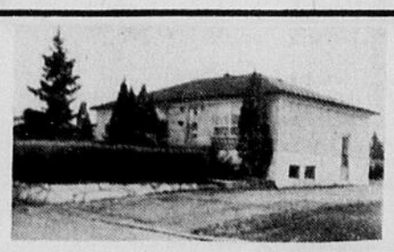
BROSSARD 2 861-5611 879-1018
ST-HUBERT 656-4500
LONGUEUIL 651-5710
GRANBY 861-6980

IMMEUBLES Beaudry REALTIES INC.
CHATEAUGUAY
691-7030

115 boul. D'ANJOU

CHATEAUGUAY - MLS Maison canadienne avec très grand terrain, foyer en pierre dans le salon, grande salle à dîner, garage détaché pour 2 voitures. Pour visiter, j'ai la clé. Agathe Robidoux 691-7030 ou 691-8204.

CHATEAUGUAY - MLS Charming brick and stone bungalow, absolutely immaculate. Large living-room also play-room with fireplace. Garage, listed in the thirties. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047.



CHATEAUGUAY - MLS Maison de pierre et brique, 3 chambres, salon, salle familiale, très propre, impeccable, près de l'autobus et centre d'achats. Lilian Weiskopf 691-7030 ou 691-4362.

VILLE DE LERY - MLS Bord de l'eau, grand cottage de 5 chambres, foyer en piere naturelle, den, 2 salles de bain, air climatisé central. Niki Skeates 691-7030 ou 692-0446.

VILLE DE LERY - MLS Nouvelle inscription, bungalow 4 chambres, 2 salles de bain, grande salle familiale, den, foyer, garage, grand terrain avec arbres matures. Niki Skeates 691-7030 ou 692-0446.

CHATEAUGUAY - MLS Only $2,000.00 cash required for this brick and stone house, close to shopping and schools. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047. Beaudry Realties Bkrs

CHATEAUGUAY - MLS Solidly built brick and stone 3 bedroom bungalow in excleient condition, with large play-room also large lot. Close to shopping plaza. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047. Beaudry Realties Brokers

CHATEAUGUAY - EXCL. Cottage 7 pièces, bord de l'eau, 4 chambres, salon double, cuisine, salle à dîner, terrain 100 x 100. Taxes $500.00 approximativement. Thilda Kutos 691-7030 ou 691-2047. Immeubles Beaudry Courtier.

VILLE DE LERY - MLS Charmant bungalow de 3 chambres, beau terrain. Niki Skeates 691-7030 ou 692-0446. Immeubles Beaudry Courtier.

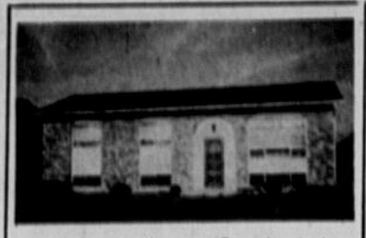
VILLE DE LERY - New listing, 4 bedroom bungalow, large family -room, den, fireplace, 2 full bathrooms, garage, large lot with many matured trees. Niki Skeates 691-7030 or 692-0446. Beaudry Realties Brokers.

VILLE DE LERY - MLS Waterfront, 5 bedroom cottage, den, very large living-room, fireplace, central air conditioning. Sea wall ramp. Niki Skeates 691-7030 or 692-0446. Beaudry Realties Brokers.

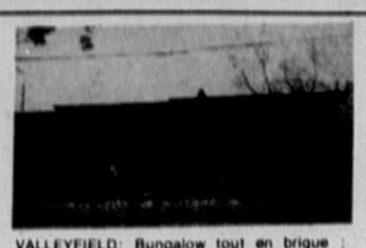
immeubles kaybec INC

COURTIERS LICENCIES • OUVERTS JOURS ET SOIR ET FINS DE SEMAINE

ORMSTOWN: Cottage 2 étages rénové et complètement lambrissé en aluminium, Construit sur un terrain de 1 arpent. Situé 1 rue Lampton, face à la rivière Chateauguay avec droit de passage au rivage. 7½ pièces. Chauffage central. Prix demandé :$25,000 Toute offre raisonnable acceptée. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.



ST-TIMOTHEE: 4ième rue: Bungalow tout en brique (1974) Chauffage électrique. 3 chambres salon, cuisine ch. de bain. Frais peinturé. Très propre. Plancher de bois franc dans 2 chambres, salon et passage. Terrain 70X100. Remise. Pour inf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316



VALLEYFIELD: Bungalow tout en brique : 28X40, situé à 475 Ave. du Lac, face au lac St-Francois. Libre actuellement. Service d'égout et d'acqueduc. 5½ pièces avec garage attenant. Sous-sol 7'6" en ciment. Terrain de 13000 pc environ. Prix demandé :$29,000.00. Toute offre raisonnable à être considérée Guy Viau,. 371-0164 ou 373-1316.

RIVIERE BEAUDETTE CH. DU LAC: Joli bungalow hiver été (1,200 pi. ca.) sur beau grand terrain 104' x 230'. 6½ pièces. Chauffage électrique. Garage détaché 12' x 24'. La tranquilité et le grand air par dessus le marché. Edward O'Brien rés. 373-6781 ou bur. 373-1316.

COTEAU STATION: Propriété 2 étages en très bon ordre, 7 pièces situé à 11 Asselin. Plomberie, électricité, 100 amp, rénovés. Terrain 60X70. Prix d'aubaine. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

A PROXIMITE DE VALLEYFIELD: Très bon hotel situé près de Valleyfield. Pour acheteur sérieux ayant gros comptant. Aucune information par téléphone. Sur rendez-vous seulement. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: Propriété avec multiples revenus située à 87-91 Dufferin, face au centre d'achat. Location facile. Rendement excellent sur investissement. Bâtisse en très bon ordre lambrisé aluminium.Condition d'achat facile. Guy Viau 371-0164 rés ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: (Commerce) Bar Salon avec salle à diner et salle de réception. Excellente construction en brique et pierre. Clientèle de choix. Stationnement privé. Endroit idéal pour café-terrasse. Prix raisonnable à discuter pour acheteur sérieux ayant 25,000 comptant. Guy Viau rés. 371-0164 ou bur. 373-1316

NITRO: Terrain commercial et résidentiel 38,460 p.c. Façade de 235 p.c. sur le boulevard Mgr. Langlois avec services: eau et égout. Situé près du centre d'achat K-Mart. Guy Viau rés. 371-0164 ou bur. 373-1316.

RIVIERE-BEAUDETTE: Bungalow brique-pierre-stucco; corniches aluminium. Chauffage central. 3 chambres, salon, avec foyer en pierres. Terrain de 71.5 par 449 pi. menant à la rivière. Prix d'aubaine $22,500.00. Guy Viau, 371-0164 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: CENTRE VILLE: BATISSE COMMERCIALE A VENDRE OU A LOUER. Edward O'Brien rés. 373-6781 ou bur. 373-1316.

ST-ZOTIQUE: Bungalow en brique. 4½ pièces. Chauffage électrique. Porte patio dans cuisine. Terrain de 14121 p.c. dont 232 pieds de front sur rivière. Edward O'Brien rés. 373-6781 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: Bâtisse commercial incluant un dépanneur plus logis. Tout en brique. Bien situé. Pour inf. Warren Haworth, agent. Rés: 371-5064 ou Bur :373-1316.

VALLEYFIELD: RUE BEAULAC ET SALABERRY: 2 terrain de 64x96 chacun. Services rendus. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: RUE HEBERT: 2 logis en papier brique. Chauffage au plancher. 5½ et 3½ pièces. Bien situés. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: RUE VICTORIA: 2 logis en bardeaux d'amiante. Chauffage au plancher. 4½ pièces. Bien situés. Grande cour. Warren Haworth 371-5064 u 373-1316.

ST-TELESPHORE: Maison à 1½ étages en aluminium. 3 chambres, salon, cuisine, ch.de bain. Grand terrain de 220 x 200. Une grange peut -être aussi vendue si désiré. Bon prix de vente. Warren Haworth 373-1316 ou 371-5064.

VALLEYFIELD: CENTRE VILLE: Bâtisse commerciale de 2 étages. Dimension de 40x90 sur chaque étage. Bâtisse en très bon état. Warren Haworth rés. 371-5064 ou bur. 373-1316.

PRES DE VALLEYFIELD: Dépanneur licencié comprenant propriété et logis du propriétaire. Bon chiffres d'affaires. Guy Viau rés. 371-1064 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: Grand terrain commercial 30,400 p.c. situé rue St-Philippe, près du boulevard Mgr. Langlois, avec services. Guy Viau 3710164 ou 373-1316.

GRANDE-ILE: Maison situé 12 rue Michel. Maison mobile transformée et agrandie. Salon; cuisine, 2 chambres dont chambre principale 16x 14. La presque totalité des meubles incluant également laveuse et sécheuse. Guy Viau agent, rés. 371-1064 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: Bungalow rue Barrette (1975) recouvrement aluminium, 5½ pièces, chauffage électrique. Salle familiale au sous-sol avec foyer franklin. Terrain de 56x 100 avec haie. Prix à discuter. Guy Viau, agent, rés. 371-0164 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: Un 6 logis brique consistant en (1) 6½ et (1) 5½ et (2) 4½ et (2) 3½ pièces. Stationnement privé. Grand espace vert et paysagé à l'usage des locataires. Chauffage électrique. Guy Viau 371-0164 ou bur. 373-1316.

COTEAU LANDING: Restaurant, salle à diner, bar laitier et logis du propriétaire. 5½ pièces au sous-sol, situé route 338 Coteau Landing. Construction neuve (1977) fini stucco. Très bien équipé. Bon chiffre d'affaires. Grand stationnement. Aubaine. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

PAROISSE DE RIGAUD: R.R. 2 près du Chemin St-Georges. Très beau terrain paysagé 25,000 p.c. Site enchanteur avec luxueuses demeures à proximité. Guy Viau rés. 371-0164 ou bur. 373-1316.

ST-LOUIS DE GONZAGUE: Route 201 Sud à la limite même de Valleyfield. Luxueux cottage (2 étages). Style Suisse. rustic. Immense terrain paysagé 224x125. 5½ pièces, Construit en 1975. Tout brique avec garage séparé. Foyer en pierre au salon. Patio extérieur en brique. Muraille en pierre sur toute la facade avec lampadaires. Prix à discuter. Guy Viau 371-0164 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: CENTRE VILLE: Bâtisse à revenus. Chauffage eau chaude. Beau grand terrain peut-être transformé en auberge ou restaurant. Lise Sauvé Haworth 371-5064 ou 373-1316.

COTEAU STATION: RUE DELISLE: Maison âgée en papier brique sur grand terrain de 117x157. 8½ pièces. Fournaise au plancher. Nécessite certaines réparations. Lise Sauvé Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: RUE ST-LAURENT: 4 logis en brique, pierre et stucco. (2) 6½ pièces et (2) 3½ pièces. Chauffage au plancher et eau chaude. Lise Sauvé Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: RUE PENON: Un 4 logis dont extérieur en ardoise. Chauffage au plancher. 4½ pièces chacun. Lise Sauvé Haworth 371-5064 ou 373-1316.

ST-TIMOTHEE: Bungalow de 5½ pièces. Façade en brique et côtés en aluminium. Chauffage électrique. Tapis dans le salon et chambre des maîtres. Porte patio avec patio. Entrée split. Endroit tranquille. Warren Haworth rés. 371-5064 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD, RUE GRANDE-ILE: Duplex en brique (30 X 45, 2 etages, 2 logis) 7½ et 5½ grandes pièces. Chauffage eau chaude. Bien situé coin Mathieu. Centres commerciaux à proximité. Prix convenable. Edouard O'Brien, Rés. 373-6781 ou bur. 373-1316.

ST-TELESPHORE: Terre de 75 arpents cultivables plus maison située à 3060 Rang Rivière Beaudette. La maison comprend : 4 chambres, salon, cuisine, ch de bain., plus chambre de rangement. Les bâtiments extérieurs comprennent : grange, chicken house, remise, hangar, dont 2e étages utilisés pour serrer le grain. Pour inf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

ST-ZOTIQUE: Bungalow 72 ième Avenue, Notre Dame des Rivières, Pierre, Brique et Bois. 5½ pièces avec tapis. Foyer au Salon. Four et élément encastrés. Chauffage électrique. Piscine creusée 20X30. Une partie de l'ameublement inclus. Bord de l'eau sur le lac St-Francois. Guy Viau,. agent. Rés. 371-0164, Bur: 373-1316.

VALLEYFIELD: 2 bungalows, brique et aluminium. 5½ pièces avec logis (bachelor) meublé au sous-sol 4½ pièces. Rue Jeanne-D'Arc. Chauffage électrique. Tank à eau chaude et entrée électrique indépendante. Guy Viau 3710164 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: (A LOUER) 2 petits locaux avec salle d'attente situé 94 rue Champlain. (Sous-sol) très propre, fini avec tapis neuf dans toutes les pièces. Loués chauffés, éclairés et service de conciergerie: $100.00 par mois. Prix spécial pour les deux locaux incluant salle d'attente. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

RIVIERE-BEAUDETTE: Cottage (2 étages) modele "La Canadienne" avec lucarne (10) et pignons. Construction extérieure tout en pierre des champs. 7 ièces - 4 chambres, dont chambre principale avec salle de bain privée. Chauffage électrique. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

RIVIERE-BEAUDETTE: Bungalow avec bachelor sur le même niveau. Extérieur stucco. 4 pièces pour le logis principal. Bachelor de 2½ pièces. Terrain 75x485 sur le bord de la rivière Beaudette menant au lac St-François. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: Bungalow brique et aluminium. 5½ pièces avec logis meublé (bachelor) au sous-sol. 4½ pièces. 265 rue St-Lambert. Chauffage électrique. Tank eau chaude et entrée électrique séparée. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

ST-TIMOTHEE: Bungalow en brique, 32 rue Potvin. 3 chambres, beau terrain paysagé, arbres adultes, haie et arbustes. Abri d'auto et entrée pavée. Terrain 60x100. Bonne condition $30,000. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: BOUL. QUEVILLON: Bungalow en brique, avec garage et carport Chauffage eau chaude. 3 chambres, salon, cuisine, salle de séjour. Sous-sol fini avec bar, foyer, et librairie. Entrée en asphalte. Très beau terrain. Warren Haworth, 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: Centre de Bellerive: commerce de billard, restaurant plus bachelors neufs. Tout en brique. Rénové intérieurement. Pour inf. Warren Haworth, Rés: 371-5064 ou Bur :373-1316.

VALLEYFIELD: Bungalow en brique: 40x36. Chauffage à air chaud. 5½ pièces. Au sous-sol un logis de 4½ pièces. Garage: 25x18. Grand terrain. Endroit tranquille. Warren Haworth 371-0564 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: Centre Ville: Maison à 2 étages, dont facade en aluminium et côtés en amiante. Chauffage central. 3 chambres, salon cuisine, ch. de bain. Garage LIBRE ACTUELLEMENT. Lise Sauvé Haworth 371-5064 ou 373-1316

VALLEYFIELD: A vendre ou a louer: 44 Billette, Valleyfield. Bungalow tout en brique 24X40. Bachelor au sous sol. Très propre. Tapis mur à mur. Chauffage central et électrique. Terrain 9800 pc avec piscine creusée et cloturée. Possession immédiate. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: Bungalow tout brique situé 141 rue Demers, 5½ pièces avec logis meublé (bachelor) au sous-sol. 4½ pièces situé sur un coin de rue. Abri d'auto. Chauffage électrique. Tank eau chaude et entrée électrique indépendante. Guy Viau 371-0164 ou 373—1316.

VALLEYFIELD: RUE JEANNE-MANCE: A LOUER: Plusieurs logis de 4½ pièces chacun. Chauffage électrique. Pour inf. Immeubles Kaybec Inc. 373-1316.

GRANDE-ILE: Luxueux cottage style canadien avec toit mansard. Garage attenant. 3 chambres, salon avec gros foyer en brique, salle à diner, et cuisine très moderne: Lave vaisselle four et rond électrique encastrés. Sous-sol semi divisé. Guy Viau agent rés. 371-0164 ou bur. 373-1316.

RIVIERE-BEAUDETTE: Bungalow neuf. Tout aluminium. 5 pièces avec tapis. Fenêtres Solaris. Grand terrain de 104X 264. Chauffage électrique. Libre immédiatement. Guy Viau., agent Rés: 371-0164 ou Bur:373-1316.

VALLEYFIELD: 7 logis rue Salaberry,. fini stucco. 4½-5½ pièces. Place de rangement pour chaque locataire au sous-sol. Bon placement. Guy Viau, agent. Rés: 371-0164 ou Bur.:373-1316

VALLEYFIELD: Bunbgalow rue Simpson, brique et pierre en très bonne condition. Terrain paysagé, 2 chambres, salon, cuisine, salle de lavage. fini au sous-sol. Garage attenant. Guy Viau, agent. Rés: 371-0164 ou Bur: 373-1316.

COTEAU DU LAC: Bungalow neuf situé 49 rue Bourbonnais Style La Québécoise Brique, et aluminium. Chauffage électrique. 3 chambres et salon (tapis mur à mur), cuisine moderne avec porte patio. Terrain de 75X100. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: 4 logis neufs situés 137 rue Despoca. Tout brique. 4½ app. avec salle de lavage additionnelle et pièce d'entreposage au sous-sol. Tank à eau chaude et entrée électrique indépendante. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

ST-ZOTIQUE: Bon dépanneur opéré par le propriétaire depuis 36 ans. Propriété rénovée comprenant un logis de 5 pièces occupé par le propriétaire et un logis additionnel loué au 2e étage. Guy Viau, 371-0164 ou bur. 373-1316.

ST-ANICET: Immense domaine princier, style colonial (stage coach) (1970) 13 pièces, situé directement sur le bord du lac St-Francois. Terrain de 105,400 p.c. paysagé. Propriété de 66x35 pi. avec bâtisse et garage additionnels. Guy Viau 371-0164 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: Rue Jacques Cartier: Site résidentiel., Beau grand terrain avec services rendus. Guy Viau, agent, rés. 371-0164 ou bur. 373-1316.

ORMSTOWN: Cottage 2 étages rénové et complètement lambrissé en aluminium. Construit sur un terrain de 1 arpent. Situé à 1 rue Lampton, face à la rivière Chateauguay avec droit de passage au rivage. 7½ pièces, Chauffage central. Aucune offre raisonnable refusée. POSSESSION IMMEDIATE. Guy Viau. 371-0164 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: Maison semi-détachée en bois, stucco et imitation pierre. 3 logis dont un de 4½ p., un de 3½ p., et un 2½ pièces. Chauffage eau chaude. Logis meublés au complet. Situé centre ville. Warren Howarth rés. 371-5064 ou bur 373-1316.

VALLEYFIELD: Bungalow en aluminium. Chauffage à air chaud. "2 chambres, cuisine, grand salon avec foyer, ch. de bain. Sous-sol terminé avec salle de jeu, salle de lavage. Beau terrain de 70x100 env. avec piscine hors terre cloturé. Warren Haworth rés. 371-5064 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: RUE ARMAND FRAPPIER: Bungalow en aluminium. 5½ pièces. Chauffage électrique. Plancher de marqueterie. Terrain de 65x100. Warren Haworth 371-5064 ou bur. 371-1316

VALLEYFIELD: 2 bâtisses séparées comprenant: Bungalow avec 2 bachelors. Tapis mur à mur. 5½ et 3½ pièces. Bachelors meublés. Chauffage électrique. Warren Haworth rés. 371-5064 ou bur. 373-1316.

COTEAU DU LAC: Beau bungalow (1976) en brique et pierre: 54x26. 3 chambres, grand salon avec foyer, cuisine, salle à manger, ch. de bain communiquant avec la chambre du maître. Tapis mur à mur et planchers de bois francs. 2 portes patio. Chauffage eau chaude. Terrain 75x100. Garage. Warren Haworth rés. 371-5064 ou rés 371-1316.

COTEAU DU LAC: Luxueux bungalow neuf, entrée split, level, 25 Bourbonnais. Brique et pierre. 5 grandes pièces plus sous-sol isolé et divisé pour 2 pièces additionnelles, salle de jeux et salle de bain. Pourrait facilement être transformé pour location. Chauffage électrique. Terrain 75X105. La presque totalité des meubles est également à vendre si désiré. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

COTEAU LANDING: (Restaurant) Restaurant sanck bar. Bonne construction et très propre fini hiver et été. Tout équipé. Terrain de stationnement privé et également installation d'un mini golf. Guy Viau agent, rés: 371-0164 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: Luxueux bungalow à trois paliers, 538 Boul. du Havre, Brique et panneaux décoratifs en bois teinté. Abri d'auto. 3 chambres salle à diner, cuisine, salon avec foyer naturel, salle familiale et plusieurs autres pièces secondaires en plus du sous-sol. Piscine creusée. Terrain très paysagé: 7250 p.c. Guy Viau, 371-0164 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: Propriété, 2 logis de 5½ pièces sur Hébert. Finition extérieure en bardeaux d'amiante. Guy Viau 371-0164 rés. ou bur 373-1316.

ST-ANICET: Luxueux domaine genre chalet suisses, (1975) à vendre avec la presque totalité des meubles situé près de Cazaville. 7 pièces avec garage attenant Terrain de 340x600. Guy Viau, 371-0164 ou bur 373-1316.

VALLEYFIELD: Duplex en brique situé 853 Bl. du Hâvre. Entrée pavée et garage double. Jardin. Rez-de-chaussée: 8 pièces, incluant le sous-sol, 4 chambres, salle familiale. 1er plancher: 3 chambres, espace d'entreposage au sous-sol. Guy Viau, rés.: 371-0164 ou bur.: 373-1316.

PROPRIETE A REVENUS: 12 logis neufs loués actuellement, situés à 176-182 Des Bouleaux, à Coteau Landing. 2 grandes chambres, 1 grand salon avec tapis. Installations laveuse et sécheuse individuelle. Stationnement privé. Terrain 140X130. Information sur appointement seulement. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: Paroisse du St-Esprit: Maison à 2 logis en ardoise. 3 chambres, salon cuisine, ch. de bain pour les 2 logis. Chauffage eau chaude pour le bas au plancher pour le haut. Electricité en neuf. Fenêtres neuves. Pour inf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

ST-TELESPHORE: Ferme à vendre. Maison 2 étages, 8½ pièces. 122 arpents dont 3 boisés et 100 drainés. Plusieurs vaches taures et veaux. Important quota de lait. Plusieurs bâtiments. Equipement et machinerie en bonne condition. Pour de plus amples détails. Edward O'Brien rés. 373-6781 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: Un 2 logis en bardeaux d'amiante. Chauffage au plancher. 4½ pièces. Bien situé. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316

VALLEYFIELD: rue Rolland: Un 2 logis tout en brique (30X40 app) avec garage double. Chauffage air chaud et électrique. 3 chambres, salon cuisine, cuisinette et ch. de bain complète, ½ du sous-sol fini en préfini. Entrée en asphalte. Terrain de 50X100 Pour inf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

A PROXIMITE DE VALLEYFIELD: Commerce d'hotelletie avec bon chiffre d'affaires. Warren Haworth rés. 371-5064 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD: RUE ST-LOUIS: 2 logis en aluminium. 4½ pièces chacun. Chauffage au plancher. Garage et remise. Warren Haworth, 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: 4 logis tout brique, neuf, situé sur un coin de rue à 140 Demers. 4½ pièces chacun soit 2 chambres, chauffage électrique. Facilité de stationnement. Guy Viay, 371-0164 ou bur. 373-1316.

COTEAU DU LAC: Chemin du Fleuve: Très beau bungalow, tout en brique:(32X44) avec garage, 3 chambres, grand salon, cuisine luxueuse avec toutes les accomodités nécessaires et modernes. Porte Patio. Bay window Pella dans chambre principale et salon, Sous-sol fini avec 1 chambre, bureau, salle de jeu avec foyer, chambre de bain. Très beau tapis mur à mur. Terrain de 14,500 p.c. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: Bâtisse commerciale plus 5 logis. Brique et aluminium. Très bien sutié. Warren Haworth rés. 371-5064 ou bur. 373-1316.

STE-BARBE: ROUTE 132: Une terre vendue en bloc ou en lots de 10 à 12 arpents chacun. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

ST-LOUIS DE GONZAGUE: Très beau bungalow (1976) dont facade en pierre et cotés en brique. 3 grande chambres, grand salon, grande cuisine, salle à manger. Foyer en pierre des champs dans le salon. Garage. Très grand terrain 120x125. Warren Haworth. agent rés. 371-5064 ou bur. 373-1316

VALLEYFIELD: Beau bungalow en brique et pierre. 6½ pièces. Chauffage eau chaude. Salle de séjour avec foyer et porte patio. Grand terrain 66x220. Warren Haworth, agent-Rés. 371-5064 ou bur. 373-1316.

ST-TELESPHORE: CHEMIN GRANDE COTE: 7 lots de 125X160 app. Peu de comptant requis. Bonnes conditions pour la balance de vente. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: RUE MIGNONNE ET ST-PHILIPPE Un 3 logis en aluminium et imitation pierre 2(5½) 1 (2½) pièces. Bachelor fini en préfini. Chauffage air chaud., électrique., plancher. Garage. Bon revenu. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316 bur.

VALLEYFIELD: Beau bungalow situé rue Jeanne D'Arc. Entrée split. Chauffage électrique. 3 chambres cuisine salle à diner, salon. Salle de séjour au sous-sol. 2 chambres de bain. Garage. Terrain 85x100. Warren Haworth, agent, rés. 371-5064 ou bur. 373-1316.

VALLEYFIELD : COIN COSSETTE ET TAILLEFER: Terrain de 55X75 avec services rendus. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316

VALLEYFIELD: Bungalow en stucco, imitation de brique, avec garage commercial pouvant également servir d'entrepot, situé Boulevard Ste-Marie. 5½ pièces plus salle familiale au sous-sol. Terrain 154 X 100. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

ILE PERROT: Un 3 logis situé sur la 4e avenue. Le tout en brique et stucco. Chauffage central. 2 logis de 4½ pièces chacun et 1 logis de 3½ pièces, meublé. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316.

COTEAU DU LAC: Bungalow neuf situé 51 Bourbonnais., Style La Québécoise. Brique et aluminium. Chauffage électrique., 3 chambres, salon (tapis mur à mur) cuisine moderne avec porte patio, ch. de bain. Terrain de 75X100. Guy Viau 371-0164 ou 373-1316

VALLEYFIELD: Parc Gault: Une maison semi-détachée avec 3 chambres, cuisine, grand salon, salle de lavage, ch. de bain. Tapis à la grandeur. Chauffage électrique. Plomberie et électricité neuf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

relocan LE SERVICE IMMOBILIER PARTOUT AU CANADA 350 bureaux immobiliers dans 220 villes à travers le Canada

57 NICHOLSON, VALLEYFIELD 373-1316

relocan LE SERVICE IMMOBILIER PARTOUT AU CANADA 350 bureaux immobiliers dans 220 villes à travers le Canada

101 MAISONS A VENDRE

Valleyfield, bungalow de 24 x 36 pieds, façade en brique, côtés en aluminium, neuf de 1978, 4 1/2 pièces, chambre au sous-sol, base pour foyer, porte patio, terrain clôturé de 6,914 pieds carrés, situé au 11 Cholette. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, propriété à revenus située au 123 125 St-Philippe, 5 revenus; revenu brut; $8, 880.00. app; visites sur rendez-vous seulement. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (NO)

St-Zotique, bungalow de 5 1/2 pièces, extérieur briques, sous-sol fini, terrain de 100 x 200 pieds situé au 260 Montée St-Thomas, garage double. Prix demandé $43,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

St - Timothée, paroisse secteur Nitro, bungalow extérieur brique de 25 x 34 pieds, 2 chambres, cuisine, salon, sous-sol fini en chambre et salle de séjour; terrain paysagé; situé au 3 Terrasse Robert Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier Valleyfield 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur en aluminium, 24 x 36 pieds, 3 chambres, cuisine, salon, chauffage électrique, terrain de 11,582 pieds carrés clôturé, entrée d'auto pavée Prix demandé: $32,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388

St - Timothée, bungalow extérieur brique, carré de 26 x 42 pieds, 5 1/2 pièces, chauffage à air chaud, abri d'auto, terrain de 75 x 120 pieds, situé au 60 Belval. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Coteau-Landing, magnifique propriété, extérieur brique, carré de 26 x 40 pieds, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, foyer naturel en pierre, piscine de 24 pi. terrain de 80 x 83 pi. clôturé, situé au 74 Franc-Tireur. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

St-Timothée, propriété de 4 logements, extérieur brique, chauffage électrique; bon revenu; située sur le Boul. Hébert. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

St-Timothée Paroisse, Secteur Grande-Ile, bungalow de 6 pièces, 4 chambres à coucher, hangar isolé, terrain de 120 x 120 pieds. Prix $29,800.00 Immeubles Loyal Ltée Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, propriete de 1 1/2 étage, extérieur aluminium, terrain de 33 x 80 pieds, située au 46 Penon. Prix $16,000. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow de 28 x 40 pieds, avec abri d'auto et piscine de surface, 5 1/2 pièces, foyer au sous-sol, bachelor en location, vaste terrain, situé au 72 Daigneault. Prix demandé $49,500.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Coteau-Landing, duplex en papier-brique, situé 287-289 Principale, prix demandé $20,000.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, secteur Bassin, 48 Morin, maison en brique de 5 1/2 pièces, 40 x 26 pieds, patio extérieur en ciment et fer forgé, terrain de 75 x 97 pieds, terrassement fini. Tél. 373-5492. (NO)

Beauharnois cottage 5 1/2 avec garage, salle de jeux finie au sous-sol Site résidentiel, 429-7215 (15 nov)

Grande-Ile, bungalow, extérieur brique, 30 x 37 pieds; chauffage électrique; 5 1/2 pièces; salle de séjour au sous-sol avec foyer Franklin; garage adjacent chauffé de 28 x 38 pieds, pouvant servir d'atelier, commerce, etc... entrée d'auto pavée; piscine de surface de 24 pi.; terrain de 100 x 139 pi.; zonage résidentiel et commercial; occupation immédiate; prix demandé: $45,000, offre raisonnable considére; situé au 420 Boul. Grande-Ile. Immeuble Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

4e Rue, St-Timothée, joli bungalow entièrement briqueté de 5 1/2 pièces, sur terrain de 7,500 pieds carrés, Huguette Bonin, agent 373-9354, J.H. Sullivan & Ass. Inc., courtier, 371-4555. (NO)

Un 2 logis en brique, sous-sol prêt pour bachelor, grand terrain, piscine creusée, garage double, situé coin Fabre et Loy à Valleyfield S'adresser au 61 Fabre à Valleyfield, 373-4517 (NO)

Maison de 8 1/2 pièces à vendre, située à Rivière Beaudette, carré de 50 x 28 pieds; prix à discuter. Tel. 269-2241 (NO)

Maison de 2 logis à vendre, 4 1/2 pièces chacun, située au 220 Lasnier, près du Kentucky; prix demandé $25,000. Tel. 371-2031 (NO)

Maison mobile de 60 x 12 pieds à vendre, meublée, 4 1/2 pièces. Tél. après 5h00, 373-5858. (1)

Mercier, bungalow brique, 29 x 42, neuf, 5 pièces, portes patio, bien situé, près écoles taxes $711. 691-6668 (8 nov)

Chateauguay, cottage détaché, 519 Youville, vue sur le lac, tapis, fenêtres aluminium, chauffage électrique, comptant $2,000.00 384-2811 (6 déc)

Chateauguay situé 24 rue Guy, bungalow 5 pièces, situé près centre d'achats, bachelor ou salle de jeux finie au sous-sol récemment rénové. 691-0736 (25 oct)

Bungalow de 5 1/2 pièces à vendre, situé rue Chevalier près de l'école Girard Tel. 373-2864 (NO)

Bungalow bien fini, 4 chambres à coucher, patio recouvert, sous-sol fini, chauffage à l'huile près école Gérin Lajoie. 691-3767 (25 oct)

Maison rénovée de 2 logis à vendre; bas libre le 1er novembre; située au 33 Préfontaine à Valleyfield. Tel. 371-3534 (25)

CHATEAUGUAY. Achat excellent! Prix réduit! $36,000. Bungalow brique 1967 avec garage. Salon, salle à diner, 3+1 chambres à coucher. Sous-sol fini avec foyer. Piscine, clôturé MLS. ANNA NAGY 331-5205 622-1179. NO. 1100

A vendre, duplex semi-détaché; 2 logis de 5 1/2 pièces; chauffage électrique; asphalte; cour clôturée; prix: $38,000. Tél. 691-5735. (25)

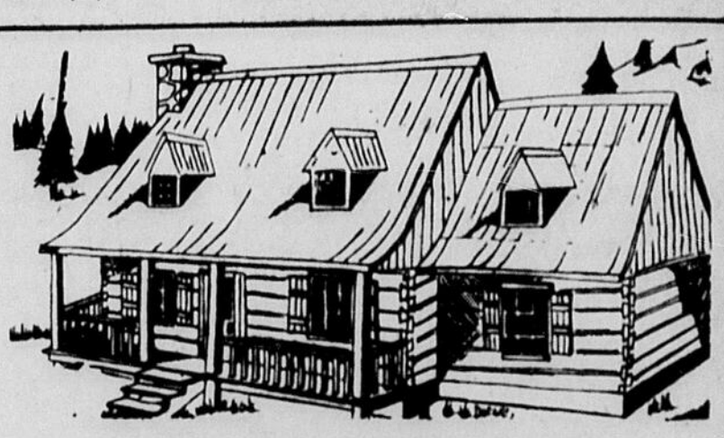
Chateauguay, près église St-Joachim, à 9 Croissant Richard, bungalow 5 1/2 pièces avec garage indépendant 692-0554 (1er nov)

Triplex détaché, 2 logis de 5 1/2 pièces, un 3 1/2 pièces, près de la ruelle situé à 130 Boul. St-Joseph, 514-539-3689

Beauharnois, maison aluminium et brique 5 1/2 pièces, terrain 60 x 115, gazon, asphalte, clôture, après 5h00 429-3717 - 429-4725 (1er nov)

Maison à vendre située au 575 Boul. Hebert à St-Timothée, au bord de l'eau, terrain de 100 x 250 pieds, maison de 52 x 28 pied, plus garage et carport; sous-sol fini au 3/4. Tel. 373-1336 ou 1-613-938-0752 (NO)

Maison de 8 pièces à vendre, très propre, système de chauffage central, tapis mur à mur dans chaque pièce, sur terrain de 100 x 100 pieds, située au 25 rue Panet à Valleyfield. Tél. 371-0709 (NO)



UNE VRAIE MAISON QUEBECOISE

QUI VOUS CONVIENDRA ET POUR LONGTEMPS

On peut vous garantir une livraison, mais il faut faire vite

C'EST DU SOLIDE FAIT PAR UNE ENTREPRISE DE CHEZ-NOUS

LES MAISONS DE PIÈCES DU QUÉBEC

Filiale de "La Scierie Bondu & Frères Inc."

LAC DU CERF, COMTE LABELLE QUEBEC TEL. 819-597-2612

" L'authenticité d'hier avec les qualités d'aujourd'hui "

Vous pensez à vous construire

HERVE LECOMPTE & FILS LTEE. vous invite à voir son vaste choix de modèles de maisons.

Vous pouvez réserver votre maison dès maintenant pour occupation en mai, juin, ou juillet, et vous éviterez ainsi d'autre hausse de prix.

Ayez le prévilège de choisir l'emplacement et la grandeur de votre terrain.

Si votre salaire est requis, vous pouvez peut-être vous qualifier au programme d'aide de la S.C.H.L.

Nous avons aussi des maisons pour occupation immédiate.

Nous pouvons construire sur votre propre terrain.

Votre meilleure garantie: notre réputation.

COMPTANT 5% ELIGIBLE AU RABAIS FEDERAL

Maisons modèles à visiter tous les jours situées au 574 et 589 Jeanne D'Arc.

Venez vous renseigner sur tous ces avantages

HERVE LECOMPTE & FILS LTEE

BUREAU : 271 DAOUST VALLEYFIELD 373-4551

MAISON A VENDRE MERCIER 38 ALLAN

Magnifique bungalow 5½ pièces, pierre et brique, belle décoration intérieure, sous-sol semi-fini et fondation isolée, garage sous terrain, terrain 80x100 pieds paysagé. $43,500.00

IMMEUBLE PALL ENR.

TEL. LE JOUR 489-1260

LE SOIR 466-8808

(25 oct.)

101 MAISONS A VENDRE

Bungalow neuf de 25 x 44 pieds, chauffage électrique situé au 54, rue Bourbonnais à Coteau du Lac. Tel. 763-5641 (NO)

Maison neuve à vendre située aux 49 et 51 rue Bourbonnais à Coteau du Lac modèle "Québécoise" très bon prix Tel. 763-5992 (NO)

Maison de 3 logis à vendre, située rue Alexandre à Valleyfield, plus 1 logis à l'arrière de la maison; intérieur et extérieur rénovés, système de chauffage électrique. Tél. 373-9581. (NO)

101 MAISONS A VENDRE

Maison à revenus située au 412 Danis, construction neuve, comprenant 4 logis de 4 1/2 pièces chacun, système de chauffage électrique, entrées pour laveuses et sécheuses, tapis mur à mur. Financement facile. Tel 373-6303 (NO)

Bungalow à vendre, 44 Albert, Nitro, sous-sol complètement fini en bois de grange avec foyer, tapis mur à mur à la grandeur de la maison, porte-patio abri d'auto, remise sur terrain paysagé. Tél. 373-9252. (25)

101 MAISONS A VENDRE

MAPLE GROVE, bungalow 5 1/2 pièces, terrain 70 x 95, clôturé à l'arrière, toit refait à neuf, taxes raisonnables. 429-6136 entre midi et 2 heures ou après 6 heures p.m. (NO)

Maison de 4 logis de 4 1/2 pièces chacun. Chauffage central. Extérieur brique. Très propre. Situé rue Fabre. Tél. 371-0709 (NO)

Duplex à vendre, situé 51-53 Dion à Valleyfield, système de chauffage central prix demandé: $21,500. Tél. 373-7859. (1)

101 MAISONS A VENDRE

Chateauguay, maison 5 1/2 pièces avec garage, sous-sol fini, grand terrain avec piscine, face au centre d'achats, $35,000.00 698-0356 - 691-1965 (1er nov)

Chateauguay, bungalow 5 1/2 pièces, sous-sol fini, foyer, piscine, garage, bar, salle à diner, très beau terrain paysagé, prix $38,000. Après 6h00 p.m. 691-4437 (25 oct)

Bungalow 8 pièces, construction, brique clôture, carport, sous-sol peut être employé comme bachelor, foyer ouvert en brique, 219 O'Brien, prix demandé $37,000 Communiquez entre 9h00 et 5h00 766-8505 demandez R. Paquin (8 nov)

Bungalow 5 grandes pièces, sous-sol et garage finis, grande salle de séjour, piscine fermée et chauffée, air climatisé et chauffage électrique central avec balayeuse centrale, entrée électricité 400 amp, 2 salles de bain, tapis mur à mur, terrain clôturé, appelez 691-0022 de 8h00 à 5h00 - 691-1465 après 5h (25 oct)

Ville de Léry, maison avec garage, façade et B.B.Q. en pierre des champs, piscine hors-terre, jardin, patio, entrée double asphaltée terrassement fini et le tout clôturé - 10 pièces avec sous-sol inclus, chauffage central, taxes minimes. 692-9364 (8 nov)

Chateauguay, maison canadienne, 4 chambres à coucher, chauffage électrique, foyer Franklin. Faut voir. Pas d'agent. Cause transfert. 692-9817 (6 déc)

106 CHALETS A VENDRE

Chalet meublé, très grand terrain, dans la baie, prix très raisonnable. J.H. Sullivan et Ass. Inc., courtier 371-4555, Renée Sullivan, agent, 373-7984 (NO)

Ste-Martine MLS. L-897 $15,000. Aubaine, chalet d'été 5 pièces, meublé, sur terrain paysagé de 90 x 240, donnant sur la rivière, Nicole Meloche 691-7770 427-5020 IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC., COURTIERS (25 oct)

Chalet à vendre, au bord de l'eau à Ste-Barbe. Pour informations, 454-2498. (25)

107 COMMERCES A VENDRE

Valleyfield, restaurant "La Frite Dorée", incluant bâtisse, terrain et équipement; situé sur l'Avenue du Centenaire. Immeubles Loyal Ltée. Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Commerce à vendre: St-Clet, au coeur du village, très beau restaurant, sur route 201, excellent chiffre d'affaires Aubaine $40,000. Marcel Vinet, Trust Royal MLS 265-3880 ou 373-4148 (NO)

108 TERRAINS A VENDRE

Grand terrain de 72 x 96 pieds à vendre, coin Boul. Beaulac et de La Barrière à Valleyfield; services rendus. Tél. 373-4517. (NO)

Baie des Brises, terrain de 100 x 150 pieds, passage au lac, baignade; $100 comptant, balance mensuelle à 8 %, débutant en mai 1979. Tél. 373-0258. (15)

Chateauguay MLS L-899 Terrain vacant sur coin de rue résidentielle, dimension 68 x 100.25 rue Radisson près de St-Francis. Ronald Ménard 691-7770, 691-3688 IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC., COURTIERS (25 oct)

Coteau du Lac, terrain de 56 x 275 pieds sur le lac St-François, 15,400 pieds carrés. Prix demandé: $15,000. ou offre raisonnable. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, terrains de 102 x 88 pieds, rue Champlain, entre Quevillon et Victor Léger; $5,105. chacun. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Hungry - Bay, terrain de 15,000 pieds carrés, passage de 12 pieds au lac St-François; $0.40 à $0.50 le pied carré (plage Hungry - Bay). Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, terrain commercial situé sur le Boul. du Hâvre, 100 x 140 pieds $3.00 le pied carré ou meilleure offre. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Hungry-Bay, terrain de 80 x 260 pieds sur le lac St-François; approx. 20,000 pieds carrés à $1.25 le pied carré (plage Hungry-Bay). Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, secteur de la Baie, 3 terrains adjacents de 60 x 96 pieds chacun; cadastre 169, no. 616566; situés rue Montcalm; $1,850.00 chacun. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, secteur de la Baie, terrain de 123 pieds de façade par 100 pieds de profondeur; services rendus. Prix $7,000.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

St-Timothée, Notre-Dame du Sourire, terrain de 66 x 85 pieds, rue St-Yves, services rendus: 5,905 pieds carrés à $0.30 le pied carré égale $2,067. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier Valleyfield, 373-4388 (NO)

CHATEAUGUAY: J'ai de beaux terrains pour construction bungalow. Aimé Dufort 651-5300. Montreal Trust Courtier. Agent No: 18-8194.

Terre à louer pour culture environ 40 arpents, située dans la Grande-Ile au bord de l'eau. Tél. 373-7013. (NO)

Chateauguay MLS. L-649. A vendre bâtisse 2,100 pieds carrés de plancher, pouvant servir comme entrepôt ou magasin. Robert Tremblay 691-7770 691-0399 IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC.

Châteauguay. Nous avons terrains commercial sur d'Anjou et St. Jean Baptiste de toutes grandeurs; Paul Reid 691-7770 ou 691-1266 IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC., COURTIERS

Terrain de 48 x 91 pieds à vendre, situé au 173 St-François, avec appartement de 1 1/2 pièce sur terrain. Tél. 373-0765 (25)

Terrain de 57 x 110 pi. à vendre, situé rue Boyer à Valleyfield, services rendus; prix demandé: $4,000. Tél. après 6h, 371-2592. (25)

2 terrains adjacents de 60 x 100 pi. chacun à vendre. Tél. 373-8010 (25)

Terrain de 60 x 100 pieds à vendre, situé coin St-Louis et Boyer à Valleyfield. Tel. 373-6974 (NO)

Situé dans site résidentiel à St-Hubert, 100 pi. façade x 450 pi. profondeur, service d'eau Prix à discuter. 698-0017 (25 oct)

J.H. SULLIVAN & ASSOCIES INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES

9 RUE CHAMPLAIN — VALLEYFIELD

371-4555

VALLEYFIELD

RUE DESLORIMIERS: Bungalow 5 pièces et demi, intérieur joliement décoré. Prix plus qu'abordable. RENEE SULLIVAN: 373-7984.

RUE PAPINEAU: Bungalow de brique avec garage, entrée pavée, 5½ pièces, sous - sol loué $170. par mois. Albert Tessier, 371-0636

BOUL. QUEVILLON : Bungalow en pierre et aluminium, 5½ pièces, foyer en pierre des champs. Albert Tessier, 371-0636.

RUE DEMERS: Bungalow de briques, sous-sol complètement aménagé terrain clôturé, atelier extérieur. Aubaine. ALBERT TESSIER: 371-0636.

RUE JACQUES—CARTIER: Grand bungalow en pierre et brique, 2 salles de bain, 4 chambres à coucher, salle de séjour attrayante, grand terrain paysagé; bel environnement. Toute offre raisonnable acceptée Renée Sullivan agent 373-7984.

RUE NOTRE DAME: Cottage 4 pièces, aubaine 371-0636 ALBERT TESSIER.

RUE PENON: Duplex en clapboard d'amiante complètement rénovée. ALBERT TESSIER 371-0636.

RUE BOULANGER: Bungalow, 5 pièces et demi, foyer semi fini Grand Terrain, abri d'auto, fenêtres et corniches aluminium. Endroit calme. RENEE SULLIVAN 373-7984

ST-TIMOTHEE:

ST TIMOTHEE: 3,3ième avenue: Bungalow pierres et aluminium, cuisine attrayante, pièce fini au sous-sol, terrain clôturé, entrée pavée, abri d'auto, foyer de pierres et piscine extérieure. RENEE SULLIVAN 373-7984

NITRO: Bungalow aluminium avec abri d'auto comprenant 8 pièces, foyer de brique. Possession immédiate. Faut vendre. Huguette Bonin Tél: 373-9354.

ST-TIMOTHEE: Montée du Golf, magnifique résidence genre ranch - house comprenant 3 chambres à coucher, salle à diner avec mur de cèdre, porte patio, 2 foyers, 2 salles de bain, salle de séjour, au sous sol, garage double, piscine creusée et cloturée, terrain entièrement paysagé. Prix plus que raisonnable. Contactez Renée Sullivan agent, 373-7984

ST-TIMOTHEE: Sur la 4 ième rue. bungalow en brique de 5½ pièces, intérieur impeccable, grand terrain clôturé, entrée pavée. Faut vendre. Huguette Bonin, agent 373-9354.

SOULANGES:

RIVIERE BEAUDETTE: Maison deux (2) logis, grand terrain garage et petit chalet aménagé sur le bord de la rivière. RENEE SULLIVAN: 371-4555 ou 373-7984.

SOULANGES: Bungalow brique et aluminium terrain 5,000 p.c. situé sur le lac St-François. RITA GENDRON: 373-0626.

COTEAU DU LAC: Rue Seguin, Bungalow avec garage, 5 chambres à coucher, Prix raisonnable, ALBERT TESSIER (371-0636)

COTEAU DU LAC: Chemin du Fleuve, Bungalow 6 pièces, située sur le Bord de l'eau. HUGUETTE BONIN (373-9354) Jacques Lebeuf 373-4193

SOULANGES: Maison mobile récente 14X68 pieds, sur terrain de 80 X100 pieds; poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, et foyer inclus. Prix raisonnable. Renée Sullivan, agent 373-7984

RIVIERE BEAUDETTE: Terrain de 12 arpents. 45 pieds sur le lac St-François. Prix raisonnable. RENEE SULLIVAN: 373-7984.

RIVIERE BEAUDETTE: Maison 52 par 24, extérieur aluminium, intérieur à finir, aubaine. RENEE SULLIVAN: 373-7984.

ST-ANICET:

COMMERCE: Garage et magasin et atelier, 102 pieds sur le lac St-François. FERNAND CARRIERE: 371-3170.

ST-ANICET: Garage et magasin, 102 pieds sur le lac St-François. FERNAND CARRIERE: 371-3170.

HUNTINGDON

CHEMIN STE-BARBE: Bungalow 6½ pièces, 2 salles de bain, terrain 20,000 p.c. Prix raisonnable. RENEE SULLIVAN: 373-7984.

HUNTINGDON: Terre de 150 âcres - Prop. garderait hypothèque. D LALONDE: 264-3400. MAISON de pension bon revenu. ALBERT TESSIER: 371-0636.

Nombreuses terres à vendre dans le secteur de HUNTINGDON, ST - ANICET, STE-BARBE - DORINA LALONDE, ALBERT TESSIER.

PORT LEWIS: Bungalow avec revenu. Albert Tessier, 371-0636.

LOCATIONS

CENTRE VILLE: Bureau aménagé à votre goût. Facilité de stationnement. Information RENEE SULLIVAN: 373-7984.

COMMERCIALES:

RUE CHAMPLAIN: Centre ville (2) logis briques, 5 pièces et demi chacun HUGUETTE BONIN , (373-9354)

RUE STE-CECILE ET WILSON: Maison à revenu, 6 logis, terrain 10,&&& pieds carrés, JACQUES LEBEUF (373-4193).

RUE MONTCALM: 2 logis de 6 pièces chacun Renée Sullivan 373-7984

RUE ST-JOSEPH: 2 logis en clapboard. Albert Tessier 371-0636.

RUE SALABERRY: Centre Ville: Duplex en brique 5½ pièces chacun. FERNAND CARRIERE: 371-3170.

RUE MONTCALM: 4 logis de briques, 5 pièces et demi. Chacun à prix raisonnable. RITA GENDRON: 373-0626.

VALLEYFIELD: Commerce d'épicerie et boucherie. Jacques Lebeuf. 373-4193.

CONSEILLERS EN IMMEUBLE

CHATEAUGUAY MLS I-074: Bungalow super deluxe, chambre principale en cèdre, cuisine planifiée, foyer de marbre. Piscine 20 x 40.

CHATEAUGUAY, MLS I-052: Duplex jumelé brique, 5 et 4 grandes pièces. Premier étage libre à l'acheteur. Très central.

CHATEAUGUAY MLS I-101: Bungalow 7 pièces, 4 chambres, tapis presque partout, air climatisé central. Terrain clôturé.

CHAEAUGUAY MLS I-095: Charmant bungalow de 3 chambres avec sous-sol semi-fini. Terrain clôturé.

CHATEAUGUAY EXCL. 073- Bungalow 7 pièces, foyer, bar, piscine 27', couverture 1977. Hypothèque $30,500. Occupation décembre. Faut voir.

MERCIER: EXCL I-102: Sur terrain de 6000 p.c. bungalow neuf de deux chambres, chauffage électrique. Eligible au rabais.

Les Immeubles André Courtier Inc.

163 Boul. MAPLE

CHATEAUGUAY

691-8000

Trust Royal

IMMEUBLES Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

MERCIER: Bungalow neuf, brique aluminium, 2 chambres, très belle cuisine, sous-sol semi-fini, salle de bain céramique, occupation immédiate, $1,500.00 comptant, frais de notaire inclus, $29,195. MLS Lorraine Bruchési 691-5193.

CHATEAUGUAY: Très belle propriété, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol entièrement fini, garage, piscine creusée. MLS, Lorraine Bruchési 691-5193.

VILLE DE LERY: Situé sur magnifique terrain boisé, 3 chambres, salle à dîner, 2 chambres finies au sous-sol, foyer naturel dans le salon, $42,900. MLS, Lorraine Bruchési 691-5193.

"CUSTOM BUILT" en 1977, bungalow style canadien en brique beige, 3 chambres, salle de séjour avec foyer en brique, chauffage électrique, clôture. Impeccable. MLS, Bob Michels, 692-8908.

MAISON OUVERTE:

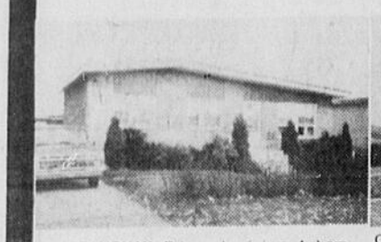
OPEN HOUSE

192 rue Daudet, Châteauguay, Saturday & Sunday - samedi & dimanche, October 28th - 29th, 2-4 P.M.

CHATEAUGUAY: Maison neuve, rabais garanti si eligible, $32,500 minimum $1,600. COMPTANT* TERRAIN 7985 p.c. chauffage électrique. MLS, Lise Jamnicky 691-2303.

CHATEAUGUAY: $35,000 réduit, 3 chambres possibilité de 4, sous-sol fini, garage, à voir. MLS Ginette Guertin 692-9501.

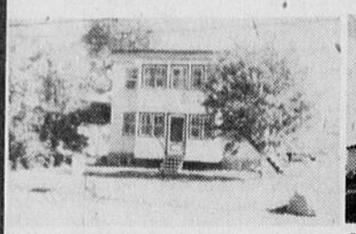
CHATEAUGUAY: 49 x 27, 4 chambres au même plancher, foyer naturel en pierre, balance d'hypothèque à 6¼%, très propre. MLS, Raymond Sauvé, 427-2438.



CHATEAUGUAY: Brique aluminium, 4 chambres, salle à dîner, peinture fraîche, armoire en chêne, sous-sol fini. MLS, Raymond Sauvé, 427-2438.

CHATEAUGUAY: Splendide bungalow brique aluminium, 3 chambres, sous-sol isolé, garage, air climatisé central, MLS Ginette Guertin 692-9501.

ST-URBAIN: Bungalow brique de 45 x 36, 3 chambres, sous-sol fini, loué jusqu'au 1er juillet 79, grand terrain paysagé avec piscine, taxes très basses. MLS, Maurice Leduc 429-3862.



MAPLE GROVE: Duplex pierre en bonne condition, près des transports, taxes basses. MLS, Maurice Leduc 429-3862.

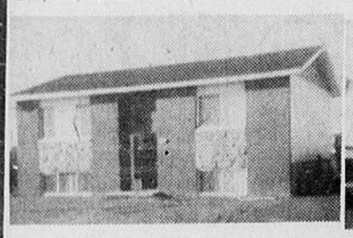
CHATEAUGUAY: 4 chambres, grand bungalow fini pierre des champs, balcons de terrazo et pierre, beau terain, sur coin de rue. MLS, Bob Cloutier 691-6859.

STE-MARTINE: Joli cottage brique aluminium, 9 pièces, 4 chambres, système chauffage électrique, garage double, 45,000 p.c. de terrain. MLS Marcel Galipeau 427-2947.

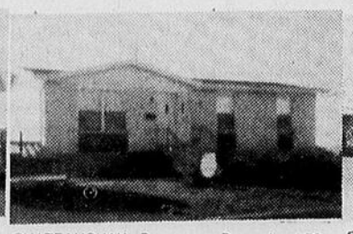
BEAUHARNOIS: Duplex brique, 5½ pièces chacun, système chauffage à l'eau chaude, propriété très bien située. MLS, Marcel Galipeau, 427-2947.

CHATEAUGUAY: Charming brick bungalow, extra large kitchen, dining area, $1,600.00 cash, low taxes. MLS, Thelma Clarke 691-5083.

CHATEAUGUAY: Terrace 4 bedrooms, cape codder, separate dining-room, w w carpeting new furnace, many mature trees, asking $33,500. MLS, Thelma Clarke 691-5083.

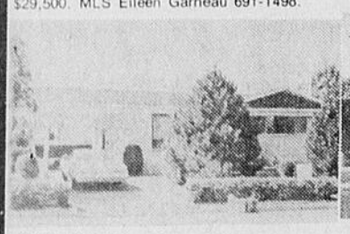


CHATEAUGUAY: 3 bedroom bungalow, kitchen dinette with patio doors, electric heating, fenced & landscaped. Asking $29,500. MLS Eileen Garneau 691-1498.



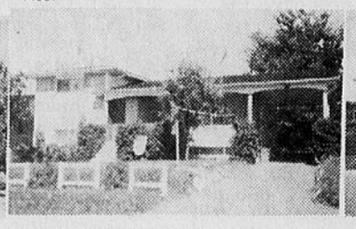
CHATEAUGUAY: Occupancy December 1/78, 3 bedroom bungalow, electric heating near transportation. MLS, Eileen Garneau 691-1498.

CHATEAUGUAY: Superbe bungalow, 3 chambres, sous-sol terminé, près école et transport, taxes très basses. MLS, Marielle Lacourse, 692-4687.



CHATEAUGUAY: Superbe bungalow en brique, 3 chambres, sous-sol terminé, tapis mur à mur partout, piscine creusée, plusieurs extra, impeccable, faut voir. MLS, Marielle Lacourse 692-4687.

VILLE LERY: $28,500, 5 room bungalow, lot 6400 sq. f.t. total taxes $250.00 immediate occupancy. MLS, Thelma Clarke 691-5083.

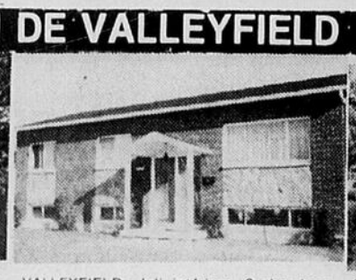


CHATEAUGUAY: All brick split level, 3 bedrooms, living dining combination, Acorn fireplace, large master bedroom, play-room in-ground pool, carport. MLS, Terry Atkinson 691-3603.

CHATEAUGUAY: Charming 3bedroom all brick bungalow, living dining combination, patio doors, kitchen , hall & stairs of imported tiles & marble, garage, MLS Terry Atkinson 691-3603.

REGION DE VALLEYFIELD 371-1640

PORT LEWIS: Situé sur le bord du lac St-François, cette propriété de 9 pièces a été rénovée, garage double, anciennement connue sous le nom de salle à manger "Kirby", elle peut servir commercialement ou résidentiel, prix réduit en bas de $40,000. Normande Grégoire, 264-5218 264-2648.



VALLEYFIELD: Joli intérieur, 3 chambres, système électrique, inst. l s dans la salle de bain, sous-sol avec pièce finie. MLS, Lucille Lemelin, 371-4986.

ST-TIMOTHEE: Bord de l'eau avec quai, terrain 90 x 250, bungalow pierre bois, 9 pièces. Système électrique. MLS, Lucille Lemelin, 371-4986.

VALLEYFIELD: Duplex aluminium et amiante, 4 pièces, chaque logis, chauffage air chaud, rapporte $3,420. par année. MLS, Lucille Bélanger 373-2903.

VALLEYFIELD: Terrain paysagé de 63½ x 96, dans un site résidentiel. MLS, Lucille Bélanger 373-2903.

VALLEYFIELD: Bungalow brique, 8 pièces, chauffage électrique, porte patio, terrain paysagé. MLS, Lucille Bélanger, 373-2903.

VALLEYFIELD: Cottage brique, plancher cèdre, 8 pièces, 5 chambres spacieuses, sous-sol avec atelier et pièce semi-finie. MLS, Lucille Lemelin, 371-4986.

ST-TIMOTHEE: Bungalow en brique, intérieur spacieux de 7 pièces, frais peinturé, tapis et rideaux inclus, terrain vaste avec possibilité d'agrandir, patio et piscine de 2 ans, le tout pour $31,000. MLS, Thérèse Perron 373-1255.

VALLEYFIELD: Centre-ville duplex 5½ pièces, chauffage individuel, toit de cuivre, elect. 100 et 60 amp, plus 1 maison unifamiliale de 6 pièces, rapporte $300.00 par mois. Prix $27,000. EXCL, Thérèse Perron, 373-1255.

COTEAU DU LAC: Bon revenu, duplex 5 pièces chacun, brique pierre, chauffage électrique, entrée libre, terrain 55 x 100, situé près du lac. Prix réduit. MLS, Thérèse Perron, 373-1255.

9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY

691-5955 ou 371-1640

108 TERRAINS A VENDRE

Terrain de 50 x 115 pieds à vendre, situé centre-ville, rue Wilfrid à Valleyfield, près de l'Arêna; prix demandé $6,000.00 Tél. 371-7008 (NO)

Terrain avec bord de l'eau, fini, près du pont Mgr Langlois. J.H. Sullivan et Ass. Inc. courtier, 371-4555, Albert Tessier agent, 371-0636, Renée Sullivan, agent, 373-7984 (NO)

Aubaine à Rivière-Beaudette, terrain avec accès au club de golf et marina, payable par versements si désiré, libre immédiatement, à partir de $0.10 le pied carré; spécial: terrain $700. minimum 3 lots aussi terrains pour maisons mobiles. Manoir 4 Saisons, 269-2466. (NO)

5 terrains à vendre, 60 x 100 pieds chacun, services rendus, situés rue Jeanne-Mance à Valleyfield; 1 terrain de 180 x 100 pieds, dans la Grande-Ile. Tél. 371-6031 (NO)

Lot à vendre à Notre Dame du Sourire, environ 60,000 pi. ca. prix à discuter. Tel. 373-7013 (NO)

109 LOCAUX A VENDRE

Bâtisse commerciale à vendre superficie de 3,000 pieds carrés, sur terrain de 96 x 145 pieds, située au 49 Cléophas à Valleyfield; idéal pour atelier; prix à discuter. Tel. 373-0930 (NO)

110 FERMES A VENDRE

St-Anicet, ferme de 165 acres comprenant maison de 2 étages en très bonne condition, étable neuve de 7 ans, grange, hangar, etc située Concession Québecnel, à l'est du Club de Golf. Prix demandé: $65,000. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

201 MAISONS A LOUER

Maison 5 1/2 pièces à Léry, vue sur le lac, foyer, tapis, laveuse-sécheuse inclus. Prix demandé $200. par mois Tél. 692-2849 (8 nov)

Maison de 5 1/2 appartements, bien propre, entrée laveuse-sécheuse. S'adresser au 105 St-François ou tel. 373-4358 (NO)

201 MAISONS A LOUER

Bungalow à louer, 3 1/2 pièces, situé au 189 St-Laurent à St-Timothée. Tél. 373-4691. (1)

Valleyfield, bungalow de 40 x 42 pieds à louer, extérieur brique, garage $295. par mois, situé rue Victoria. Immeubles Loyal Ltée. Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

Maison de 6 1/2 appartements, 3 chambres plus 1 chambre de lavage, comprenant 1 logement au sous-sol. S'adresser au 192, St-Laurent à St-Timothée.

Maison à louer, libre le 1er décembre, $235.00 par mois, 6 1/2 pièces plus salle de lavage, chauffage à l'huile, située au 48 Crescent à Valleyfield. Pour visites, 373-6871, (25)

Bungalow à louer du 1er novembre au 1er mai, entièrement meublé, laveuse et sécheuse fournies, garage inclus. Tél. 373-6196. (25)

Maison de 5 1/2 pièces à sous-louer, $100 par mois Libre le 1er novembre. Tél. 373-3101 (25)

Maison de campagne à louer, 4 grandes pièces, située à St-Clet, libre immédiatement. Tél. 456-3254. (25)

Maison à louer dans la Baie, 4 1/2 pièces, meublée ou non, $150. par mois libre immédiatement. Tél. 373-5586. (8)

Maison de 4 1/2 pièces à louer, située à St-Timothée, $125. par mois, libre le 1er décembre. Tél 371-3449. (1)

Bungalow à louer, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain; $220. par mois; situé centre-ville. M. Robert Sauvé, à 373-1285. (NO)

Petite maison seule à louer, 2 1/2 pièces, meublée, chauffée, électricité, située au 61-B Edmond à Valleyfield. Tél. 373-9629. (25)

Bungalow à louer, 4 1/2 pièces, chauffé, installation pour laveuse et sécheuse, $200. par mois, situé au 17 rue Meloche à Valleyfield. Tél. 373-4365 ou 1-276-3438. (1)

Maison à louer avec garage, située sur le Boul. Hébert à St - Timothée libre le 1er novembre. Tél. après 5h. 373-2207 (25)

202 LOGEMENTS A LOUER

Logis chauffé de 4 1/2 pièces, avec stationnement, situé au 128-A Maden à Valleyfield. Tél. après 5h, 373-6409. (NO)

6 logis neufs de 3 1/2 pièces chacun, avec porte-patio, balcon, stationnement individuel, chauffage électrique, situés au 7 rue Joron à Valleyfield. Tél. 373-2680. (15)

202 LOGEMENTS A LOUER

2 1/2, 3 1/2 meublé ou non, 4 1/2, 5 1/2 poêle et réfrigérateur si désiré, chauffage électrique, installation pour laveuse et sécheuse. S'adresser au 315 Taillefer app. 1, Valleyfield, 373-6000 après 5h, si pas de réponse 373-6160. (NO)

Très grand 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, système d'antenne, stationnement privé, chauffage l'électrique, situé 30, Grande-Ile, s'dresser à 445, chemin Larocque ou tel. 373-6058 (NO)

Logis à sous-louer, 5 1/2 pièces, 3 chambres, salle de lavage, tapis partout sauf dans 2 chambres, cuisine rénovée frais repeinte, chauffage électrique, à louer $185. par mois, situé au 3 Parc Gault à Valleyfield, libre immédiatement, mois de novembre gratuit. Tél. après 5h. 371-7402. (15)

202 LOGEMENTS A LOUER

Logis de 3 pièces, situé au 147 Jacques Cartier à Valleyfield, libre immédiatement, $100. par mois. Tel 373-0208 (NO)

Logis de 3 1/2 pièces, situé au 172 St-Laurent à Valleyfield $120. par mois. Tel. 373-0324 (NO)

Logis de 4 1/2 pièces dans un bas, situé centre ville soit au 10, rue Fabrique, Tel. 371-5740 (NO)

Logis de 4 1/2 pièces à louer, libre le 1er juillet $140. par mois; appartement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre immédiatement, $150. par mois S'adresser au 106 St-Laurent à Valleyfield, 371-3235 (NO)

Chateauguay 113 Lauzon, app. 101, grand 4 1/2, poêle et réfrigerateur toutes taxes payées, stationnement privé, libre immédiatement $195 par mois. 845-1855 le soir 692-9505 (25 oct)

202 LOGEMENTS A LOUER

Logis de 5 pièces, $160. par mois, situé au 325 Taillefer, app. 1, libre le 1er décembre. Tél. 373-8601. (NO)

Logis 5 1/2 dans un haut, entrée laveuse-sécheuse situé au 305, Taillefer Libre immédiatement. $176 par mois. Tel. 371-7323 après 5h00 763-2380 (no)

Coteau Landing, logis à sous-louer, au bord de l'eau, grand 3 1/2 pièces, non chauffé, $190. par mois Tel. après 4 h. sur semaine 267-3648 (NO)

Maison seule de 4 1/2 pièces à louer, chauffage électrique, située au 132 Armand, Nitro, près du K-Mart, $185. par mois. Tél. 371-1299. (1)

Logis à louer, 5 pièces, situé au 45 Penon à Valleyfield, entrée 220 V., taxes de locataire payées S'adresser au 45 Penon à Valleyfield. (NO)

202 LOGEMENTS A LOUER

Logement neuf à louer 4 1/2 pièces, situé à Coteau du Lac, prêt sous peu. Tel. 763-5992 (NO)

Logis 3 1/2 pièces, $165. par mois non meublé, $175.00 par mois meublé, chauffé, eau chaude fournie, situé au 95 St-Laurent, à St-Timothée. Tel. 373-9279 ou 371-2330 (NO)

Ville Mercier, bungalow 5 pièces, système chauffage central, libre immédiatement 691-0022 jour, 427-2698 après 6h (25 oct)

Logis de 3 1/2 pièces à sous-louer, pour couple à la retraite, chauffage électrique, entrée pour laveuse et sécheuse, libre immédiatement, situé dans Bellerive. Appelez Claude Pilon à 373-2590. (1)

Logis de 4 1/2 pièces à louer, libre immédiatement, $110 par mois. Tél 371-7704. (25)

MAISON A VENDRE

A Coteau du Lac-Joli bungalow tout en brique blanche,
Paysagé, sous-sol semi fini. Foyer construction récente. Gouttières, antenne de télévision et persiennes. Taxes très basses - prix demandé $35,500. Pas d'agent.

763-2225

MAISON A VENDRE

COTEAU LANDING- 173 AVE DES PLAINES

Bungalow neuf en brique, intérieur comprenant 6½ pièces, salon avec foyer. Fenêtres Pella. Armoires en pointe de diamant, garage. Possession immédiate ou printemps prochain.

267-3705 ou 267-9274

IMMEUBLES PHOTO MLS Bouvier REALTIES
COURTIER BROKER

257 A BOUL. D'ANJOU BLVD
CHATEAUGUAY - TEL: 692-9264

CHATEAUGUAY — Très beau bungalow en pierre & brique - Salon avec foyer - Salle à diner - Cuisine planifiée - 3 chambres à coucher - Salle familiale au sous-sol - Garde-robe en cèdre - Grande galerie d'été - Garage - Carport - Système de chauffage eau chaude - Taxes basses - Règlement de succession - Toute offre raisonnable acceptée.

CHATEAUGUAY — Sur le boulevard St. Jean - Grand cottage pour famille - Salon - Grande cuisine planifiée - 5 chambres à coucher - Salle familiale au sous-sol - Situé sur un grand terrain - Electricité et plomberie tout en neuf - Taxes seulement $678.08 - A qui la chance?

CHATEAUGUAY — Dans le West End, sur la rue St-Louis - Beau bungalow de 5 pièces en brique & pierre avec carport - Salle de jeux avec une autre chambre à coucher ou bureau - Terrain de 75x100 - Endroit très résidentiel.

CHATEAUGUAY — Maison de 2 étages en clapboard de bois avec système de chauffage eau chaude - 2 4½ pièces - Le haut est loué et le bas sera libre pour l'acheteur - Seulement $1,500.00 comptant et le transfer de l'hypothèque - Vous économisez sur les frais de notaire - Venez voir pour vous convaincre.

CHATEAUGUAY — Sur la rue Lionel, 2 bungalow de 4 pièces en aluminium très propres pour seulement $20,000.00 ou $11,000.00 chacun - Offre exceptionnelle.

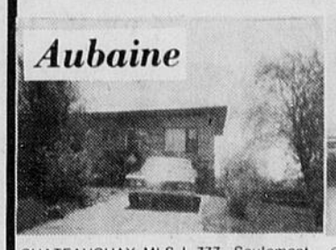
CHATEAUGUAY — Sixplex à vendre - Bâtisse tout en brique - Système de chauffage eau chaude conduit par température extérieure - 6 logements de 4½ pièces - Tous bien loués - Revenus de $14,400.00 - Visites sur apointement.

CHATEAUGUAY — Très beau duplex 2 5½ pièces en plus d'un bachelor à vendre en très bonne condition et très propre - Occupation avec 30 jours d'avis pour le logement du bas - Tous les logements sont bien loués.

OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE — **OPEN SATURDAY AND SUNDAY**

POUR TOUTE LA REGION DE CHATEAUGUAY

Nous pouvons surement vous aider — *We can help you, always and all ways*



CHATEAUGUAY MLS L.777. Seulement 5% comptant, 7 pièces, 4 chambres, salle de jeux, grand terrain, taxes $616. Prix $24,000. Willie Bennett 691-7770 691-8607.

CHATEAUGUAY EXCL. L-904. 5% comptant. Bungalow 6 pièces avec sous-sol complètement fini, foyer, bar, occupation immédiate. Nicole Meloche 691-7770 427-5020.

RECHERCHONS
PROPRIETEES A VENDRE

WE NOW NEED
PROPERTIES FOR SALE

STE-MARTINE EXCL. L-893. Bungalow longeant la rivière, 4 chambres, piscine privée, revenu additionnel 3 chalets loués à l'été. Nicole Briclot 691-7770 427-3080.

CHATEAUGUAY EXCL. L-866. Briques pierres, 3 chambres, grand salon, cuisine, dînette, terrain clôturé, garage au niveau. G. Fafard 691-7770 691-7893.

CHATEAUGUAY MLS L-894. Duplex rénové, 2 grands 4½ pièces, sans entretien, chauffage électrique, revenu mensuel $450. J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.

VILLE MERCIER. MLS L-900. Ce bungalow en pierre aluminium a une salle à dîner, beau terrain clôturé, très propre. Robert Tremblay 691-7770 691-0399.

CHATEAUGUAY MLS L-819. Vous voulez "vendre" votre propriété. You want to "sell" your property, SVP appelez Please call Willie Bennett 691-7770 691-8607.

CHATEAUGUAY EXCL. L-887. Pierre brique, terrain clôturé, fenêtres aluminium, sous-sol fini, salle de jeux, chauffage électrique. Robert Tremblay 691-7770 691-0399.

CHATEAUGUAY MLS L-831. Joli cottage en aluminium, 3 chambres, salle à dîner, chauffage électrique, fenêtres aluminium taxes annuelles $581. Lilianne Kowal 691-7770 698-1125.

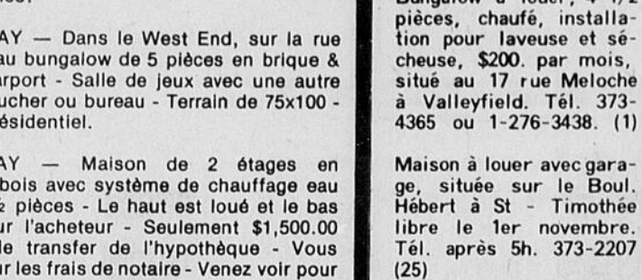
CHATEAUGUAY MLS. L-858. Joli cottage 6 pièces, chauffage central, entrée électrique 200 amps, toît et plomberie refaits 1972, taxes $514. L. Desrosiers 691-7770 691-8012.

IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC. REALTIES Courtiers - Brokers
100A Boul. St-Jean Baptiste
691-7770

"Le Courtier"
"The Broker"

CHATEAUGUAY MLS. L-906. Spacieux cottage détaché, 8 pièces, 4 chambres, immense salon et salle à dîner, foyer en pierres, garage, etc... Claudette Levesque 691-7770 691-4932.

NOUVEAU PROJET
CHATEAUGUAY
86 CARIGNAN
(PAR LA RUE DEGUIRE EN FACE DE PERMACON)
CHATEAUGUAY **692-9822**



Personnalisez votre maison en choisissant parmi nos multiples options de façades et d'aménagement intérieur.
Votre maison Latendresse peut aussi être érigée sur VOTRE terrain.

habitations marjoli inc.

Réservez votre maison pour juillet '79 au PRIX D'AUJOURD'HUI.

Reserve your house for July '79 at TODAY'S PRICE.

une maison **latendresse**
c'est ce qu'on vous souhaite!

CHATEAUGUAY EXCL. L-889. Exclusif. Construction de qualité, 5 pièces, salle de jeux, salle de lavage, cornichnes aluminium, $762. taxes. Liliane Desrosiers 691-7770 691-8012.

CHATEAUGUAY MLS L-862. Briques aluminium, garage, cuisine dînette, sous-sol isolé, piscine, foyer au salon, très propre. René Mérette 691-7770 692-0679.

CHATEAUGUAY MLS L-860. Pour vendre à Chateauguay consultez IMMEUBLES CHATEAUGUAY, to sell in Chateauguay, call CHATEAUGUAY REALTIES. Claudette Lévesque 691-7770 691-4932.

CHATEAUGUAY MLS L-883. Achetez aujourd'hui, occupez plus tard. Bungalow de 5 pièces, plancher de bois franc, tapis, terrain paysagé. Ronald Ménard 691-7770 691-3688.

VILLE DE LERY. EXCL. L-783. Exclusif. Maison canadienne bord du lac St-Louis, grand salon, foyer, grande salle à dîner, chauffage électrique. Paul Reid 691-7770 691-1266.

CHATEAUGUAY MLS L-861. Cottage 2 étages, salle de jeux au sous-sol, taxes raisonnables, occupation immédiate. Nicole Meloche 691-7770 427-5020.

DORVAL MLS L-851. Split level super deluxe, 8 pièces, 5 chambres, chauffage électrique, garage double, aspirateur central. Pour visiter, appelez Pauline Del Torto 691-7770 691-0323.

MERCIER EXCL. Une propriété vendue par "LE COURTIER" - Another property sold by "THE BROKER"- Appelez - call Robert Tremblay 691-7770 691-0399.

CHATEAUGUAY MLS L-905. Pierres briques aluminium, immense salon et cuisine, 3 chambres, sous-sol fini, 4ième chambre, abri auto, terrain clôturé. Paul Reid 691-7770 691-1266.

CHATEAUGUAY EXCL L-865. 40 x 26 split entrée 6 pièces, salle à dîner, porte patio, superbe foyer, salle de lavage au sous-sol. Pauline Del Torto 691-7770 691-0323.

IMMEUBLES CHATEAUGUAY 691-7770

202 LOGEMENTS A LOUER

Logis de 3 pièces, situé au 147 Jacques-Cartier à Valleyfield, libre immédiatement, $100.00 par mois. Tel. 373-0208 (NO)

Logement de 6 1/2 pièces, s'adresser au 427, chemin Larocque après 5 hres (NO)

Logis neuf à louer, 4 1/2 pièces, situé au 141 Boul. Hébert à St-Timothée, tapis mur à mur entrée pour laveuse et sécheuse, tour et antenne de T.V., déneigement compris, libre immédiatement. Tel. 371-2384 ou 371-2239 (NO)

2 grands logis de 4 1/2 pièces chacun, situés dans la Grande Ile et à Coteau Landing, service de conciergerie, antenne-communautaire, stationnement $180. par mois chacun. Tel. 267-9379 (NO)

Logis de 4 1/2 pièces à $110. par mois; logis de 4 1/2 pièces, électricité fournie, à $140. par mois logis de 6 1/2 pièces à $100. par mois. S'adresser au 106 St-Laurent à Valleyfield, 371-3235 (NO)

Logis neufs à louer 4 1/2 pièces chacun, tapis mur à mur, intercome, grand stationnement, situé près de l'hôpital, au 321 Jeanne Mance à Valleyfield, à partir de $175. par mois. Tel. 373-1414 ou 267-3243 (NO)

Logis neuf, 4 1/2 pièces, situé 412 Danis, Valleyfield, chauffage électrique entrée laveuse et sécheuse tanis mur à mur, stationnement privé, libre immédiatement. Tél. 373-6303. (NO)

Logis 4 1/2, $175.00 par mois, chauffage électrique, appelez 691-7030.

Logements à louer 4 1/2 pièces chacun, situés au 81 Aubin à Valleyfield, libres le 1er juillet. Tel 373-8474 (NO)

Logis, 2 1/2 pièces, meublé ou non à Coteau-Landing. Tel.: 267-9924 (NO)

Beauharnois, logement 4 1/2 pièces situé au centre-ville, entrée laveuse-sécheuse, libre actuellement. S'adresser 429-3081 ou 373-6800 (1er nov)

Logis 4 1/2 pièces, chauffage électrique, situé au 591 Grande-Ile à Valleyfield, libre le 1er juillet. Tel. 371-1815 après 7h00 (NO)

Logis rénové de 3 pièces idéal pour personne seule, situé au 279 St-Laurent à Valleyfield. Tel. 373-9124 (NO)

Logis de 6 pièces, dans un bas, système de chauffage central, libre le 1er décembre 1978. S'adresser à J.L. Charette, 31 rue St-Louis, Valleyfield 373-2103 (NO)

Logis neuf de 4 1/2 pièces, place privée, centre-ville, grandes chambres, insonorisés, porte patio avec balcon privé, à l'épreuve du feu, système d'intercom, idéal pour jeunes mariés ou personnes âgées; à partir de $175. par mois. occupation immédiate; situés 322 Jeanne Mance à alleyfield. Tel. 373-5467 ou 373-4998 (NO)

Logis de 3 1/2 pièces, dans un bas, refait à neuf, entrée pour laveuse et sécheuse, tapis et prélarts chauffage électrique, situé au 116-A Ellice à Valleyfield. Tél. avant midi ou après 5h, 373-8216 (25)

Logis de 4 1/2 pièces, situé au 10 rue Beaudry à St-Timothée, entrée pour laveuse et sécheuse, tapis mur à mur, antenne pour T.V., stationnement privée, taxes payées, $185.00 par mois, libre immédiatement. Tel. 373-3038 (NO)

Coteau du Lac, 8 Juneau logis 4 1/2 pièces, neuf, portes patio, tapis mur à mur, libre immédiatement $175. Tel. 763-2529 ou 763-5622 (NO)

Chateauguay 4 1/2 pièces à louer avec grande cour à l'arrière. avant 10h00 a.m. après 8h30 - 692-2029 (30 nov)

Logement neuf à louer, 4 1/2 pièces, Coteau du Lac, libre immédiatement. Tel. 763-5992 (NO)

Logis 4 1/2 pièces, chauffage à l'électricité, tapis mur à mur, cuisine avec porte-patio, armoire de rangement à l'extérieur, $185.00 par mois, situé au 86 Lanctôt à Valleyfield, libre le 1er juillet. Tel.: 373-3020 (NO)

Logis neuf, 4 1/2 pièces situé rue Jacques-Cartier, $195.00 par mois, libre immédiatement, 2 mois gratuits. Tél. 371-7731 ou 322-2179 à frais virés. (NO)

Logement de 3 1/2 pièces. $85. par mois. Libre le 1er octobre. Tel 373-0613 (NO)

Chateauguay, grand 5 pièces, tapis mur à mur, libre 1er novembre 698-1815 691-9591 (25 oct)

Valleyfield: 63 Aubin, logement neuf, 5 pièces, salon, salle à dîner, 2 chambres, cuisinette, entrée privée. 371-7400 ou 371-3457 (8 nov)

Chateauguay, logis 5 1/2 pièces, chauffé, meublé si désiré, terrasse Dupont, occupation 1er novembre. 691-5091 (25 oct)

Logis neuf, 4 1/2 pièces, système de balayeuse murale, entrée pour laveuse et sécheuse, lave-vaisselle, câble T.V. et autres commodités, situé au 863 Boul. du Hâvre à Valleyfield. Tel. 371-2281 (NO)

Chateauguay 3 1/2 chauffé, bien situé, $160. par mois. Tél. 692-9142 (25 oct)

Logis à louer à Valleyfield à 535 Grande Ile, neuf, 4 1/2 pièces, très bien situé. S'adresser à 429-4914 ou 429-3949 (25 oct)

Ville LaSalle, haut de duplex, 5 1/2 pièces, rue Chouinard, $225.00 par mois avec garage, libre immédiatement. Tél. 769-2133 ou 363-7101 (8 nov)

VILLE Mercier, grand 6 pièces à louer, dans un bas. 691-9963 après 5 heures (25 oct)

Logis de 5 1/2 pièces à louer. Tél. 373-4813 (NO)

Logis d'un grand luxe de 4 1/2 pièces, système de balayeuse murale, entrée laveuse-sécheuse et lave-vaisselle, câble T.V., tapis mur à mur et autres commodités tels insonorisation au maximum, porte d'entrée pleine. Occupation immédiate. 1 mois de loyer payé. $200. par mois ou plus. Situé à 863, boul du Hâvre. tel. 371-2281 (no)

Logement de 4 1/2 pièces, meublé, logement de 5 1/2 pièces, non-meublé situés rue Demers. Tél. 371-1171 ou 371-0355. (25)

Logement à Valleyfield de 5 1/2 pièces, situé au 546 St-Jean-Baptiste, tapis mur à mur, secteur tranquille, $165. Tél. 373-7195 (25)

Logis de 5 1/2 pièces, situé au 298 St-Lambert à Valleyfield, système de chauffage central, $185. par mois. Tel. 371-5563 ou 373-4185 (NO)

Mercier, 5 1/2 pièces, sous-sol $145.00 par mois, libre immédiatement 691-4927 (8 nov)

Logement de 4 pièce dans un bas entrée 220, situé 19, St-Urbain à Valleyfield $100 par mois. Tél. 373-8745. (NO)

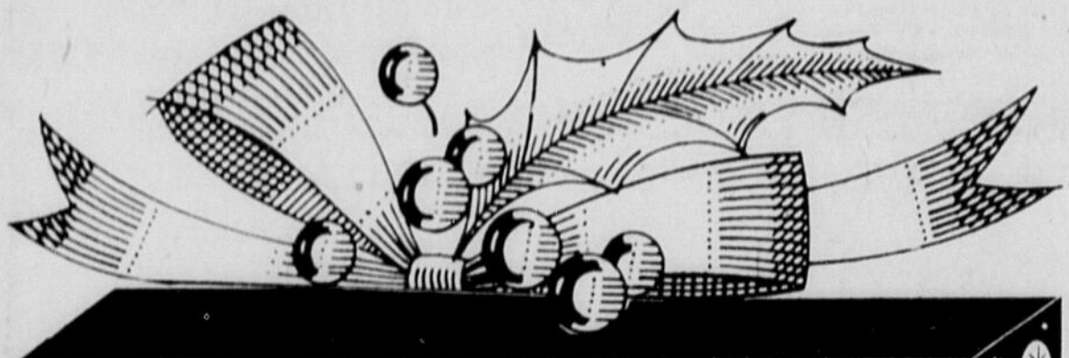
Logis de 4 pièces à louer, situé au 14-B Ellice à Valleyfield, chauffage électrique. Tél. 371-1412, 371-7166 ou 692-8786 (NO)

2 logements, 4 1/2 pièces chacun, tapis mur à mur, entrée pour laveuse et sécheuse, tour et antenne de T.V., déneigement compris, libre immédiatement, situés 179 et 141 Boul. Hébert à St-Timothée. Tél. 371-1413 ou 371-2384. (NO)

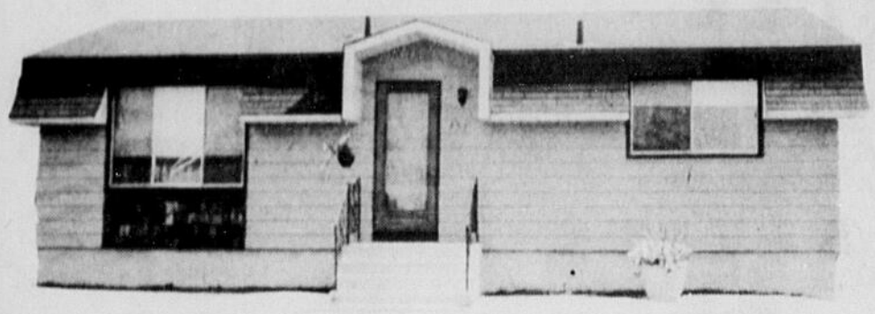
Logis à louer, situé au coin des rues Hébert et Daniel à Valleyfield. Tél. 373-6211. (NO)

Logis neuf de 3 1/2 pièces, taxes payées, situé au 157 Boul. du Hâvre à Valleyfield. Tél. 371-6002 (25)

Libre immédiatement, logis de 4 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis mur à mur, taxes payées, entrée pour laveuse et sécheuse, stationnement, $185. par mois, au 42 Léger, Grande-Ile. Tél. 373-2448. (NO)



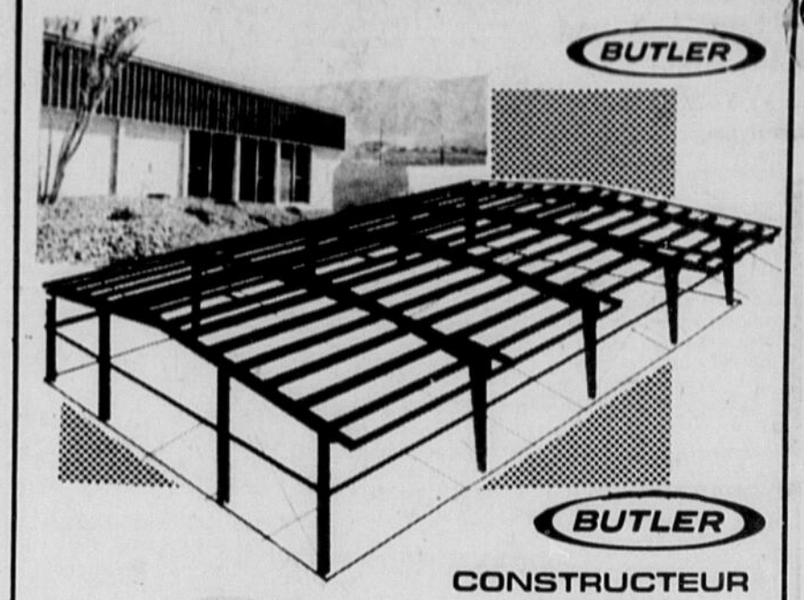
Payez-vous un Cadeau de Noël



Rendez-vous au
85 SEVIGNY
(Coin Marie-Rose et Quevillon)
VALLEYFIELD

OUVERT: LUN. AU JEU.: 12 A 5 ET 7 A 10 P.M.
SAM. & DIM.: MIDI A 5 P.M.
INFORMATIONS :
373-6657 ou 373- 1666

Projet Maisonneuve



BUTLER
CONSTRUCTEUR BUTLER

nous ferons sortir de terre le bâtiment qui vous convient

Que projetez-vous de construire? Un élégant bâtiment à toit plat pour un magasin de détail ou des locaux d'exposition? Un bâtiment simple, tout usage, pour une fabrique ou en entrepôt? De toute façon, voyez Butler.

Avant de constuire, voyez Butler.

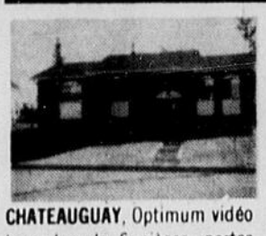
LES ENTREPRISES LANDRY CONSTRUCTION

475 BOUL LANGLOIS NITRO, VALLEYFIELD 373-7391

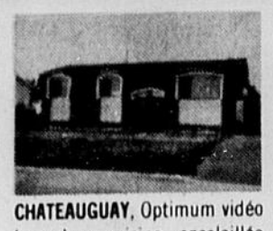
le Permanent
courtier optimum
A vendre

Oui! nous annoncerons votre propriété à la télévision
Nouveau service extraordinaire offert par le Permanent
Mise en marché "OPTIMUM"

Renseignez-vous ici pour toutes informations pertinentes

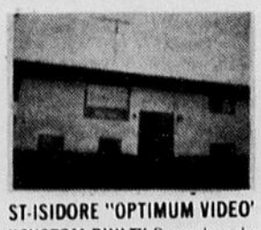


CHATEAUGUAY, Optimum vidéo bungalow de 6 pièces, portes patio, piscine hors terre, belle décoration, vous pouvez le visionner au bureau. EXCL. **LISE ou RAYMOND** 363-7000.



CHATEAUGUAY, Optimum vidéo bungalow cuisine ensoleillée avec portes patio chauffage électrique, vous pouvez le visionner au bureau. EXCL. **LISE BOUCHER** 363-8364.

CHATEAUGUAY Optimum Vidéo bungalow très bien décoré, grand terrain, cuisine ensoleillée, chauffage électrique, vous pouvez le visionner au bureau. EXCL. **LISE ou RAYMOND** 363-7000.



ST-ISIDORE "OPTIMUM VIDEO' "CUSTOM BUILT" Bungalow de 11 pièces, 2 salles de bain complètes, air climatisé central entièrement chauffé à l'électricité, le sous-sol entièrement fini peut être loué, EXC. **ROBERT ou RAYMOND** 363-7000.

ST-CHRYSOSTOME "BORD DE L'EAU", COTTAGE de 7 pièces, cuisine très spacieuse en pin noueux, foyer naturel dans le salon, système de chauffage central, sous-sol de 6' en ciment. ON DEMANDE $43,000 MLS **ROBERT ou RAYMOND** 363-7000.

VALLEYFIELD, " OPTIMUM VIDEO" 4 logements de 2½ pièces, tous meublés, sécheuse et laveuse dans chaque logement, chauffage électrique, stationnement extérieur pour chacun avec prise. Construction 1976 REVENUS ANNUELS $8,880. MLS **ROBERT ou RAYMOND** 363-7000.

VALLEYFIELD, " OPTIMUM VIDEO" Bungalow "CUSTOM BUILT" 6 pièces, cuisine très spacieuse qui comblera le rêve de Madame, salle de jeux avec "wet bar" et frigidaire encastré chambre froide, 2e salle de bain au sous-sol, un plaisir à visiter. EXC. **ROBERT ou RAYMOND** 363-7000.

CHATEAUGUAY Prix réduit bungalow de construction récente, 4 c. à coucher, porte patio dans la cuisine, propriété en très bon état située sur Toscanini. MLS **DANIEL MONETTE** 363-7000.

CHATEAUGUAY, Vous voulez habiter un bungalow et avoir un revenu pour vous aider à rencontrer vos obligations? J'ai ce qu'il vous faut. **DANIEL MONETTE** 363-7000.

CHATEAUGUAY, très beau bungalow de 5 pièces avec terrain de 6,046 p.c. et piscine de 24 pi., coin de rue, un plaisir à visiter. **D. ALEPIN** 364-3033.

CHATEAUGUAY, bungalow en excellente condition de 8 pièces, 4 c. à coucher, cuisine style provençal, salle à dîner, salle familiale avec foyer, garage, faut visiter. **ROBERT RICHER** 363-7000.

CHATEAUGUAY, situé rue Lalonde, bungalow avec sous-sol fini, 4 c. à coucher, grand terrain, piscine hors terre. MLS **LISE BOUCHER** 363-8364

CHATEAUGUAY, prix réduit pour ce bungalow avec sous-sol entièrement fini, situé dans un secteur tranquille, prix à discuter. MLS **LISE BOUCHER** 363-8364.

MAPLE GROVE, maison canadienne datant de 250 ans, foyer au salon, très grand terrain, prix raisonnable. MLS **LISE ou RAYMOND** 363-7000.

CHATEAUGUAY, optimum vidéo bungalow situé sur coin de rue, foyer au salon, piscine creusée, vous pouvez le visionner au bureau. EXCL. **LISE ou RAYMOND** 363-7000.

CHATEAUGUAY, bungalow sans défaut, surélevé, garage, s. de jeux, site enchanteur, maison soignée, près transport. **MME ST-ONGE** 769-6621.

CHATEAUGUAY Raized bungalow 8 rooms, 4 bedrooms built 1974, French provincial kitchen dining-room, family-room with fireplace prop excellent condition, must see, call **ROBERT RICHER** 363-7000.

LERY, bungalow 10 pièces, grande cuisine, belle salle à dîner avec beaucoup de fenêtres, 4 c. à coucher, salon avec foyer naturel. MLS. Faut visiter **ROBERT RICHER** 363-7000.

MAPLE GROVE, bungalow de brique 8½ pièces, 4 c. à coucher, grande cuisine avec fenêtre panoramique, grand terrain sur bord de l'eau. MLS. Pour visiter **ROBERT RICHER** 363-7000.

CHATEAUGUAY, idéal pour bricoleur, maison de style canadien, grand terrain, prix à négocier. MLS **LISE BOUCHER** 363-8364.

le Permanent
courtier optimum
8182 Boul. Champlain Blvd., LaSalle

APPELEZ FRAIS VIRES
363-7000
Centre d'achat Le Cavalier Shoping Centre
Coin Corner GEORGES et and RAYMOND

NOUS FOURNISSONS DES HYPOTHEQUES A NOS ACHETEURS QUALIFIES JUSQU'A CONCURRENCE DE 90%

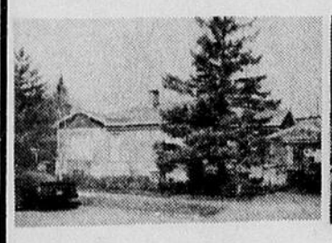
A.E. LePAGE
COURTIER EN IMMEUBLE

Le nom qu'un ami recommande!

CHATEAUGUAY - **NOUVEAU SUR LE MARCHE** mais elle va s'enlever rapidement. Soyez du nombre de ceux qui auront la chance de négocier ce joli bungalow. Pierre 692-6318 ou Linda 691-4473 691-7331.

CHATEAUGUAY - 'Une photo vaut mille mots, une visite en vaut cent milles'. Appelez Pierre 692-6318 ou LINDA 691-4473 691-7331 Libre immédiatement.

MELOCHEVILLE - NOUVEAU - Bungalow Ranch - 7 pièces, foyer, piscine creusée, sur le bord du lac St. Louis. Plus de 20,000 pieds de terrain. Beaucoup d'extra. Louis Laberge 691-7331 692-4054 MLS



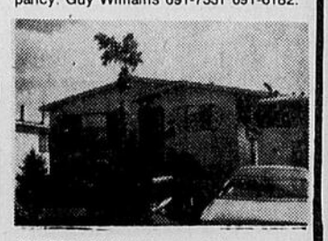
BEAUHARNOIS - 'FAUT VOIR' - Bungalow de pierre et brique, au salon foyer en brique, sous-sol fini avec atelier, près des écoles et magasins. Richard Charlebois 691-7331 1-429-5518 MLS

VILLE DE LERY - 'LIVE AS YOU LIKE' - Permanent vacation home on lake St. Louis. Taxes $204.00 per year. Asking low 30's. Immediate occupancy. Sara Simoes 691-7331 691-2882 MLS

ST-TIMOTHEE - PRIX REDUIT - Voici un joli bungalow dont le prix vient d'être réduit, dû au transfert du propriétaire. Libre immédiatement. Guy Williams . - ST. TIMOTHEE - Price reduced - Due to a transfer, this beautiful bungalow has just been reduced in price. Immediate occupancy. Guy Williams 691-7331 691-6182.

CHATEAUGUAY - Seulement $24,000. 3 chambres à coucher, grande cuisine. Terrain 50 x 100 , taxe $477.00 doit se vendre. Appelez Reiné Bélanger 692-9693 691-7331 MLS

CHATEAUGUAY - $27,900. - 3 chambres, tout confort, vous serez séduits par ce bungalow. A ce prix, ils sont rares. Faites vite. M.A. Jottrand 691-7331 1-371-3497 MLS



CHATEAUGUAY - Best buy! 3 bedrooms, large kitchen, nicely landscaped, paved driveway, beautifully decorated, move-in condition. To view call Reine Belanger 692-9693 or 692-6306, 691-7331 MLS

MAPLE GROVE - Bungalow de 5 pièces avec garage, plancher bois franc, châssis et corniche aluminium, terrain 109' x 80'. Taxes seulement $417.00 scolaires et municipales. Réellement faut voir. Prix à discuter. Richard Charlebois 691-7331 429-5518 MLS

CHATEAUGUAY - 'This semi-detached bungalow has everything' - 3 bedrooms, 2 bathrooms, play-room, fenced garden, swimming pool and accessories. Occupancy to be discussed. Kay Brougham 691-7331 692-4125.

CHATEAUGUAY - Attractive brick bungalow - 9,000 sf landscaped lot. 3 bedrooms, play-room, shelving, Acorn fireplace, powder room. OPEN TO REASONABLE OFFERS. Kay Brougham 691-7331 692-4125 MLS

CHATEAUGUAY - AUBAINE - 'PENSEZ-VOUS A ACHETER UN BUNGALOW POUR SEULEMENT $27,000 avec des taxes aussi basses que $771.00 annuelles Je vous offre 4 chambres à coucher, foyer, plancher bois franc, sur terrain bien paysagé. Près des centres commerciaux. Richard Charlebois 691-7331 429-5518 MLS

ST. URBAIN - VIVRE A LA CAMPAGNE - Maison québécoise , tout brique, grand confort, qualité supérieure, foyer. Terrain 55,860 p.c. Bon placement. M.A. Jottrand 691-7331 1-371-3497 MLS

CHATEAUGUAY - Vous cherchez une maison qui a du caractère? Vous venez de la trouver! Grand 5½, 25' x 40', décorée complètement. Très grand terrain gazonné avec patio. Appelez-moi Hélène Cournoyer 691-6857 ou 691-7331 MLS

CHATEAUGUAY - Bien situé 3 chambres à coucher, cuisine, dînette, inclus lave-vaisselle. Beaucoup d'extra, venez voir. Appelez B. Charbonneau 692-6306 691-7331 MLS

MERCIER - This attractive property has over 14,000 sq. ft. of landscaped land, and annual taxes total only $671.00 And a very charming 7 room brick bungalow. Immediate occupancy. Call Sara Simoes 691-2882 691-7331 MLS

CHATEAUGUAY - Owner transferred . Must be sold! Separate dining-room, 4 bedrooms, bright kitchen, finished playroom. Good location to shopping centers This home is new on the market and your opportunity to see it first! Call Reine Bélanger 692-9693, 691-7331 MLS

CHATEAUGUAY - 'A LOUER' - 4½ à 42 Vanier, libre immédiatement. Prix à discuter, en face du bureau de poste, près autobus et centre d'achat. Richard Charlebois 691-7331 1-429-5518 EXCL

A.E. LePAGE
COURTIER EN IMMEUBLE

75 ST-JEAN BAPTISTE
PLACE CHATEAUGUAY
CENTRE MEDICAL
691-7331

A VENDRE
MAISON
A 2 LOGEMENTS

6½ pièces chacun, Extérieur en brique situé au

344-346 BOULEVARD DU HAVRE

- près de toutes les commodités
- un logement libre
- chacun un garage

Pour informations s'adresser à:

118 NICHOLSON Valleyfield

MAISON A VENDRE

Joli bungalow à vendre, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, grand patio recouvert, chauffage à l'huile, près de l'école Gérin-Lajoie. Prix à discuter.

(18 oct.) **Tél . : 691-3767**

MAISON NEUVE A VENDRE

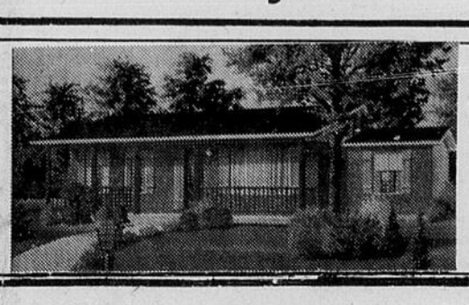
STYLE CANADIEN

SITUEE 299 BISSONNETTE VALLEYFIELD

Chauffage électrique avec foyer extérieur pierre des champs et stucco

INFORMATIONS: **371-0433 373-3802**

TON TOIT T'ATTEND À Valleyfield



MODULE A PARTIR DE $16,995

Modèles à 34 Ladouceur, Grande-Ile. Tous les visiteurs peuvent participer à un tirage mensuel de $2,000. applicable sur une maison Delvista.

Raymond Mercier Enrg.

37 LADOUCEUR (près du Boul. Mgr Langlois) **373-9775**

DÉTAILLANT CONSTRUCTEUR delvista

Sans de garantie — PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ — Compétence et solvabilité

S.C.H.L.

Plus de 50 modèles disponibles. Compétence et solvabilité construction et rénovation OUVERT TOUS LES JOURS

IMMEUBLES LOYAL LTÉE

2003 BLVD STE-MARIE, TÉL: 373-4388
VALLEYFIELD, QUE.

PROPRIETE A VENDRE

41 IRENE, ST-TIMOTHEE

DESCRIPTION

Bungalow de 26' & 24' par 40'
Superficie: approx 1,000 p.c.
Construction 1976
Cuisine, salon, 3 chambres salle de bain.
Sous-sol: Salle de jeu avec bar.
Chambre additionnelle.
Installation laveuse sécheuse
Chauffage électrique au complet
Chauffe eau 60 gls
Panneau élec. 150 amperes
Terrain: 7,614 p.c.
Taxes municipales: $428.13
Taxes scolaires: $158.25
Libre actuellement
Prix demandé: $33,900.00

IMMEUBLES LOYAL LTEE
Clément Beaudin, Courtier
2003 Ste-Marie.
Valleyfield, 373-4388

Visites:
Semaine, samedi ou dimanche
373-4388 Clément Beaudin

202 LOGEMENTS A LOUER

Logis de 4 1/2 et 3 1/2 pièces à louer, système de chauffage dans chaque logement, très propres, libres le 1er juillet. Tél 373-2144 (NO)

Logement seul bien situé sur le bord de l'eau, grand 3 1/2, genre split level, porte-patio, terrain, rideaux fournis, taxes payées. Pour inf. 371-3653 (25)

2 logements de 3 1/2 pièces chacun à louer, situés rue Vallée. S'adresser au 145 Vallée, Valleyfield, 373-7976 ou 371-6066. (NO)

A louer, bas de duplex, 5 1/2 pièces, cour clôturée, chauffage électrique $230. par mois. Tél. 691-5735. (25)

Logis de 4 1/2 pièces à louer, chauffage électrique, tapis, cuisine en céramique, stationnement, situé au 318-A Montcalm, Valleyfield, dans un haut, $155. par mois. Tél. 371-7047. (25)

2 logis rue Armand-Frappier; 3 chambres, cuisine salon, salle de bain; $225. par mois chacun. M. Robert Sauvé à 373-1285 (NO)

Logement de 6 1/2, situé au 67, St-Joseph, $100. par mois. Tél. 373-2973. (25)

Logis à louer, 7 1/2 pièces, centre-ville, $80. par mois, très propre. Tél. 371-3735. (NO)

Logis de 4 1/2 pièces, $175. par mois; aussi ameublement complet à vendre. S'adresser au 103 Penon à Valleyfield, 373-1979. (25)

Logis, 3 1/2 pièces, dans un haut, entrée pour laveuse et sécheuse, chauffage, électricité, situé au 164-A du Marché à Valleyfield, $100. par mois, peinturé à neuf. Tél. 373-0701. (NO)

Logis de 5 1/2 pièces à louer, dans un bas, 2 chambres à coucher, foyer près du centre d'achats $250. par mois chauffé, situé au 9 rue Baie à Valleyfield. Tél 373-6435(NO)

Logis 4 1/2 pièces, quartier Ouest, le ménage complet sera terminé pour le 1er novembre, entrée 220 V. pour laveuse et sécheuse, $90. par mois. Tél. 373-2678. (NO)

Logis de 4 1/2 pièces à louer, libre le 1er décembre, chauffage électrique. Tél. après 6h. 371-7338. (1)

Logis de 5 1/2 pièces à sous-louer, $135. par mois. Tél. après 5h30, 373-0946. (25)

Logis de 3 1/2 pièces, tapis mur à mur, situé rue Poissant à Valleyfield. Tél 373-2296. (1)

Logis à sous-louer, à la fin d'octobre, dans un haut situé à Bellerive, au 14-A Edmond, 3 1/2 pièces, pour personne seule, $64. par mois, le bail se termine en juin 1979. S'adresser à Mme Henri Chevrier au 14 Edmond à Valleyfield, 373-0410 ou à 373-0725. (25)

Logis à louer, 4 pièces au 332 Mignonne à Valleyfield. Tél 373-1573. (25)

Logis de 7 pièces à louer situé à St-Stanislas de Kostka, libre le 1er décembre. Tél. 373-2188. (25)

Logis de 5 pièces à louer situé dans Bellerive. Tél 371-4553. (1)

Chateauguay, derrière Centre d'Achats, semi sous-sol, 4½ pièces, chauffé, éclairé. $200.00 Tél. après 5 hres 691-7433 (1er nov.)

CHATEAUGUAY

2½ 3½
4½ 5½

LOYER RAISONNABLE

GRANDE PISCINE

TOUTES COMMODITES ET AMENAGES POUR VOUS RENDRE LA VIE AGREABLE.

Léon Investments ltée

3 PL. RICHELIEU
692-9494
739-3611

A VENDRE
STATION DE SERVICE

- **TERRAIN**
- **BATISSE**
- **EQUIPEMENT**

PRIX :
$45,000

Pour informations
CLAUDE DION
MTL. 1-514-284-7880

202 LOGEMENTS A LOUER

Mercier, logement a louer, grand 3 1/2 pièces, $140 par mois 691-4658 ou 691-0781 (25 oct)

Logments 5 1/2 à louer, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffés $185.00 692-4263 (25 oct)

Duplex à louer 5 1/2 deuxième étage, occupation immédiate, très bien situé appelez 692-0234 (25 oct)

Chateauguay, bachelor 2 1/2 pièces, à louer, au mois, chauffé, éclairé, partiellement meublé (1 personne ou 1 couple) 692-8796 (25 oct)

203 APPARTEMENTS A LOUER

Vous désirez la tranquilité? Disponibles maintenant. Appartements 2 1/2 pièces meublés, insonorisés, taxes, chauffage, électricité payés. Rue Trudeau, Valleyfield 371-7191 (NO)

St-Timothée, bachelor de 3 1/2 pièces, au sous-sol meublé, tapis mur à mur, entrée privée, libre le 1er décembre. $150. par mois. Pour renseignements, 371-2874, après 4h30,(8)

Appartement, 4 1/2 pièces meublé, libre le 1er novembre, situé au 254-A Jacques-Cartier, Valleyfield. Tél. 373-4974. (NO)

Appartement neuf dans un sous-sol, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, $175. par mois. Tél. 763-2720. (8)

Appartement de 4 1/2 pièces, meublé, taxes payées $140. par mois, situé au 2 Daniel, au coin de 133 Hébert à Valleyfield. Tél 373-4710 ou 373-0805. (NO)

Appartement moderne, 1 1/2 et 2 1/2 pièces, meublés, situés au 112 Alexandre à Valleyfield, stationnement compris. Tél. 373-5467 ou 373-4998 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, laveuse et sécheuse fournies, situé au 2 rue Beaudry à St-Timothée. Tél. 373-8978 ou 429-3971 (25)

Appartements à louer, meublés, tout est payé; 1 1/2 pièce à $100. par mois; 2 1/2 pièces à $125 par mois; 3 1/2 pièces à $150. par mois. Tél. 371-3235. (NO)

Appartements: 2 de 2 1/2 pièces et 1 de 1 1/2 pièces; meublés, chauffés, situés au 60 Fabre à Valleyfield. S'adresser au 602, boul. Grande Ile à Valleyfield. (NO)

Appartement de 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, taxes payées, stationnement privé, libre immédiatement, situé au 426, Taillefer. Tel. 373- 6657 ou 373-1666 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, libre le 1er novembre, situé entre GoodYear et C.I.L., pour personne seule, homme ou femme. Tél. 373-0684. (25)

Appartement, 3 1/2 pièces meublé, dans un sous-sol, chauffé, éclairé, taxes comprises, libre immédiatement, $160. par mois. Tél. après 6h p.m. 373-7029. (25)

Appartement 3 1/2 et 2 1/2 pièces, meublés, chauffés à l'électricité, éclairés, taxes comprises. S'adresser au 10 Perreault à Valleyfield, entre 5 et 7 hres p.m. 373-4353. (8)

Appartement, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises dans un sous-sol, pas de bail, $40.00 par semaine, situé au 85 Madeleine, dans la Grande-Ile, libre le 1er novembre prêt à visiter. Tel. 373-1422 (NO)

203 APPARTEMENTS A LOUER

Valleyfield, 2 appartements de 3 1/2 pièces chacun, chauffés, éclairés, taxes payées, $180. par mois, libres immédiatement. Tel. 373-1285 (NO)

Appartements meublés de 3 1/2 pièces et non meublés de 4 1/2 pièces chauffés, éclairés, taxes payées, entrées privées situés à St-Zotique au bord de l'eau. Tel. 265-3351 (NO)

Appartement à louer 3½ pièces chauffé - $175.00 par mois - Bien situé 691-9182 - 691-8656 (NO)

Appartement de 3 1/2 pièces situé centre - ville, chauffé, éclairé $150. par mois. Tel. 371-5740 (NO)

Grand 1 1/2 pièce à louer près de l'hôpital. Tél. 371-1201. (NO)

Cuisine-salon plus chambre à coucher, entièrement meublé, taxes payées, stationnement et entrée privée, tapis, chauffage électrique, dans un semi sous-sol, situé au 67-C Penon à Valleyfield. libre immédiatement. Tel. 373-3318 (NO)

Appartement neuf de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse et sécheuse, tapis mur à mur, atenne pour T.V., stationnement privé, $195.00 par mois, situé au 4 Beaudry à St-Timothée libre immédiatement. Tel. 373-3038

Grand 3 1/2 pièces à louer plus chambre froide, meublé, chauffé, éclairé, taxes et stationnement compris, installation pour laveuse et sécheuse. Tél. 373-3043 après 6h, 373-6732 (25)

Appartement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, $145 par mois. Tél. 371-3222. (NO)

Appartements 2 1/2 - 3 1/2 pièces, insonorisés, meubles neufs, chauffés, éclairés, taxes payées, câble T.V., système de balayeuse, buanderie, patio libre immédiatement, situés au 23, Marquette à Valleyfield, face à un parc Tél. 373-2613. (NO)

203 APPARTEMENTS A LOUER

Appartement neuf, 3 1/2 pièces, meublé, pour personne seule ou couple marié sans enfant, 35 ans et plus. Tel. 373-2846 (NO)

Appartement 4 1/2 installation laveuse-sécheuse, chauffé, eau chaude comprise, près des magasins, tapis mur à mur. Tél après 5h, 371-4165 ou appelez Swanston Fleuriste (25)

Appartement 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement pour auto, situé dans Bellerive. Tél. 373-5666. (NO)

Appartement 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, situé au 746 Boul. du Havre à Valleyfield, libre immédiatement. Tel. 373-2199 (NO)

Grand 2 1/2, meublé colonial, tapis, porte patio, laveuse - sécheuse, balayeuse centrale, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement pour 2 autos, libre immédiatement, situé au 427, St-Jean-Baptiste. Pour inf. 373-1666 ou 373-6657. (NO)

Valleyfield, coin Grande Ile et Tully, 2 appartements de 3 1/2 pièces chacun, chauffés, éclairés, taxes payées $180. par mois, libres immédiatement. Tel. 373-1285 (NO)

Appartement de 2 1/2, tout compris, $145. Tél. 373-4102. (25)

Appartement de 3 1/2, meublé, taxes payées, situé au 102, Lasnier. Inf. 373-5426. (25)

Appartement de 4 1/2, tapis mur à mur, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse-sécheuse fournies, libre le 1er novembre. Tél 371-1254 (25)

Appartement de 4 1/2 pièces. Tél. 373-3966 (1)

Appartement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, situé rue Donald à Valleyfield. Tél. 371-4593 ou 373-8427. (1)

Appartement, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, air conditionné, taxes payées. S'adresser au 165 Cossette à Valleyfield 371-5959. (NO)

203 APPARTEMENTS A LOUER

Appartement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, stationnement, tapis mur à mur, dans un sous-sol de maison neuve. Tél. 373-4540. (1)

Appartement, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville Tél. 373-5728. (25)

Appartement meublé de 3 1/2 pièces, dans un haut pour couple ou personne seule, situé au 35 Ellen, coin Danis, à Valleyfield. Tél. 373-0691 (8)

Bachelor, 2 1/2 pièces, dans un sous-sol, entrée privée, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises très propre, libre immédiatement, $160. par mois situé au 80-A Daigneault à Valleyfield. Tél. 373-3717. (NO)

204 BACHELORS A LOUER

Bachelor à louer, 2 1/2 pièces, Coteau du Lac, meublé, chauffé, toutes taxes payées, laveuse et sécheuse incluses. Tél. 763-5992. (NO)

Bachelor de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, laveuse-sécheuse privées, stationnement privé situé au 242, boul. Bord de l'Eau, Grande-Ile, tél. 373-0297 (NO)

204 BACHELORS A LOUER

Bachelor de 3 1/2 pièces meublé, plus garage compris, situé au 210 Dufferin à Valleyfield, libre le 1er novembre. Tél. 371-3410 ou 373-6218. (25)

204 BACHELORS A LOUER

2 bachelors neufs, 3 1/2 pièces chacun, meublés, chauffés, éclairés, taxes comprises, service de buanderie. Tél. 371-0331 ou 373-8005 (NO)

LOGEMENT A LOUER

Mercier, logement à louer, 4 Boul. St-Joseph, 4½ pièces, $165.00 par mois. Libre immédiatement.

691-0944

LOGEMENTS A LOUER

3½, 4½, 5½, occupation immédiate, chauffés, réfrigérateur, poêle, conciergerie.
A partir de $150. par mois.
Situés à 136-140 Primeau, Chateauguay.

(25 oct.) **692-4263**

LOGEMENTS A LOUER

Logements situés au 471 Jacques-Cartier, près de la polyvalente. 3½, 4½, 5½ pièces. Chauffés, éclairés, taxes payées, cuisinière et réfrigérateur service de conciergerie, stationnement privé. Prix à partir de $187. à $250. par mois.

Laveuse et sècheuse inclus.

POUR INFORMATIONS:

371-2208 ou **373-2763**

FOR RENT
APPARTEMENTS

1 MONTH FREE — A LOUER — 1 MOIS GRATUIT

3½ • 4½

Apartments equipped. Heated, hot water supplied. Near Shopping Center & transporation in Chateauguay.

Appartements équipés. Chauffés, eau chaude fournie. Près des Centre d'Achats et transport.

IMMEDIATE OCCUPANCY • OCCUPATION IMMEDIATE
Reasonable price • Prix raisonnable

DAY JOUR **691-8165** SOIR NIGHT **735-4951**

Les Appartements

MAPLES

129 MAPLE

CHATEAUGUAY

691-8253

TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA ACCEPTEE

1½ - 3½ - 4½

Nos appartements sont administrés avec une bonne règlementation. Tranquilité et propreté sont de rigueur.

CENTRE-VILLE • TRES PRÈS CENTRE D'ACHATS ET ECOLES

- APPARTEMENTS MODERNES
- SERVICE DE CONCIERGERIE 24 HEURES PAR JOUR
- CHAUFFAGE ELECTRIQUE AVEC CONTROLE DANS CHAQUE PIECE
- LIEU DE RANGEMENT SUR VOTRE ETAGE
- SERVICE DE BUANDERIE
- CHUTTE A DECHETS
- GRAND STATIONNEMENT
- TAXES D'EAU ET VIDANGES PAYEES
- EAU CHAUDE PAYEE
- POELE ET REFRIGERATEUR FOURNIS
- BALCONS PRIVES

- MODERN APARTMENTS
- 24 HOUR JANITOR SERVICE
- ELECTRICAL HEATING IN EACH ROOM
- STORAGE PLACE ON EACH FLOOR
- LAUNDRY SERVICE
- GARBAGE SHOOT
- SPACIOUS PARKING FACILITIES
- WATER AND CARBAGE COLLECTION TAXES INCLUDED
- HOT WATER INCLUDED IN RENT
- ELECTRIC RANGE AND REFRIGERATOR SUPPLIED
- PRIVATE BALCONIES

PACIFIC
INTERNATIONAL EQUITIES CORP.

204 BACHELORS A LOUER

Bachelor, grand 3 1/2 pièces, bien éclairé, entrée privée, stationnement privée pour 2 autos, chauffage, électricité, cable-vision, déneigement compris, $185. par mois. Tél. 371-0123. (NO)

Bachelor, rue Armand-Frappier; chambre, salon, cuisine, salle de bain; $180. par mois; chauffé éclairé, taxes payées. M. Robert Sauvé, à 373-1285 (NO)

Bachelor 2 1/2 à louer, sur rue Molson, libre le 1er décembre, réfrigérateur et poêle fournis. Tel. 691-1540 (25 oct)

204 BACHELORS A LOUER

Bachelor 2 1/2, meublé, chauffé, écairé, taxes payées, laveuse - sécheuse, système de balayeuse, situé au 63, du Zouave, Tel. 373-6015 (NO)

Bachelor 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé taxes payées, situé 160 St - Lambert. Tél. 373-8480 (NO)

205 CHAMBRES A LOUER

Chambre seule à louer, meublée, poêle, réfrigérateur et service du téléphone. $15. par semaine. Tél. 373-4358. (NO)

205 CHAMBRES A LOUER

Grand choix de chambres à louer dans un immeuble neuf, $16. à $25. par semaine. S'adresser au 254 Jacques-Cartier à Valleyfield. (NO)

Chambres meublées à louer, avec cuisinière, réfrigérateur, évier, armoires dans chacune, entrée privée, stationnement, tapis mur à mur, situées au 247-A Poissant. Tél. 373-1577.

Grande chambre meublée avec lavabo, poêle, réfrigérateur, service du téléphone et entrée privée, située près de l'hôpital. Tél 373-4358. (NO)

Chambre à louer, très grande, prix raisonnable, idéal pour personne âgée; téléphone, cable-vision, réfrigérateur, poêle, entrée privée et stationnement; située centre-ville, au 67 St-Jean-Baptiste à Valleyfield. Tél. 373-0593 ou 371-0334. (8)

209 LOCAUX A LOUER

LOCAL A LOUER
Sur d'Anjou,
12 pi. x 44 pi.
Informations
692-6217
(25 oct)

Local commercial à louer 34 x 20 pieds, cuisine de 15 x 14 pieds, stock-room de 12 x 11 pieds, situé au 116 St-Laurent à Valleyfield. S'adresser au 114 St-Laurent à Valleyfield, 373-9774, ou propriétaire à 455-4215. (NO)

Bureau à louer dans le centre-ville, construction neuve, au 2e plancher, grandeur: 1,000 pieds ou moins; occupation immédiate. Pour renseignements, s'adresser à Gaby Leclerc, 371-5559 ou 373-5893. (NO)

à louer
LOCAL COMMERCIAL
ESPACE DE 800 PIEDS CARRES
Pour renseignements se présenter au
108 GRANDE-ILE VALLEYFIELD
entre 9 a.m. et 5 p.m.
le soir après 9 p.m.
371-4083

Local commercial à louer 1,000 pi. carrés sous-sol du restaurant Croque Hamburger, 138 St-Jean-Baptiste 691-8321 (29 nov)

Grands espaces à louer pour bureaux. Tel. 371-2384 (NO)

Espace d'entreposage à louer, à St-Timothée pour roulottes, bateaux, etc. ... Tel. 371-2384 (NO)

Entrepôt 30 x 40 sous-sol chauffé. S'adresser à: 83 Principale, Chat. 692-6726 (25 oct)

Entrepôt Ville de Léry 40 x 56 x 12 pi, haut, peut servir pour commerce, le jour 692-8286 (1er nov)

211 GARAGES A LOUER

Entreposage de bateaux et tente-remorque. Tél. 429-7417. (25)

Garage pour entrepôt d'hiver. Tél. 373-4813. (NO)

Garage à louer, situé au 45 Grande-Ile à Valleyfield, $15. par mois. Tél. 371-3181 ou 763-5795. (NO)

212 DESIRE LOUER

Couple responsable cherche maison à la campagne à louer à l'année. 1-481-8680 (25 oct)

301 A VENDRE OU A LOUER

Coteau-Station, maison de 2 étages à vendre ou à louer, 5 1/2 pièces, intérieur rénové, libre immédiatement. Tel après 6h00 267-9395 (NO)

302 A VENDRE OU A ECHANGER

St-Timothée, superbe maison de 38 x 42 pieds, en pierre, avec foyer, à vendre ou à louer, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, grand living-room, grand salon, cuisine, grand terrain avec arbres, située au 32 rue St - Laurent. Tel. 373-8424 (NO)

Atelier mesurant 60 x 50 pieds, hauteur de 12 pieds, extérieur en blocs de ciment, terrain de 96 x 145 pieds, situé au 49 Cléophas à Valleyfield. Immeubles Loyal Ltée., Valleyfield, 373-4388 , Victor Laurendeau, agent, 373-8455 (NO)

A vendre ou à louer bungalow de 24 x 40 pieds, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, terrain clôturé, piscine; situé dans la Grande Ile; libre le 1er décembre. Tel. 373-0667 (8)

303 DIVERS

BOIS DE FOYER - FIREWOOD érable et assortis (maple & mixed) livraison gratuite, (free delivery) Robert Cadotte 698-1310 - 698-1222 (25 oct)

Pépine Massey Ferguson en bon état, avec pelle à neige et chaîne. Tél. 373-6356. (NO)

Bois de construction: panneaux contreplaqués, 3/4 pouce d'épaisseur, 2 x 8 pieds de longueur. S'adresser au 761 Boul. du Hâvre à Valleyfield, 373-6303. (NO)

Bois de foyer sec, toute grandeur, livraison comprise. Prix très raisonnable. Après 6h. 692-9523 (25 oct)

Fenêtre double pivotante de marque Pella, 5 x 6 pieds, thermos, store vénitien, incorporé entre les vitres; valeur de $1,200.00 prix demandé $500.00 Tel. 371-5297 (NO)

Fenêtres persiennes vieilles de 140 ans, en cèdre, très bon état; portes de diverses dimensions avec poignées originales. Tel. 427-2143 après 6 h. (NO)

Amplificateur 200 W.; 1 tuner; 2 tables tournantes; 1 mixeur; 2 haut - parleurs, puissance 300 W. flûte 100 W.; meuble entièrement fini pour le disco; aussi grand choix de disques; peut vendre le tout séparément. Tel. le jour, 373-1106 (25)

A vendre: gros malaxeur avec presse-jus; aussi manteau de cuir noir pour homme, grandeur 42, très propre; prix à discuter. Tél. 373-9253. (NO)

Service de perruquier; vente et réparation générale de toupets et perruques pour homme, fabriqués avec cheveux naturels et synthétiques. Créations Capillaires R. L., 206 Boul. Bord de l'eau Grande-Ile, 373-7248 (NO)

Blazer bleu-marine pour garçon grandeur 30. Souliers de marque Gazelle, neufs, pour homme, grandeur 8. Souliers neufs en cuir verni noir pour dame, pointure 7 1/2 AA. 1 robe longue couleur beige pâle, grandeur 14 ans. 2 robes courtes 14 ans. Le tout très propre. Tél. 691-2430 après 11 hres a.m.

MEUBLES USAGES ET ANTIQUITES: Vente et achat de tout meuble de ménage. Achat en vente d'antiquités, de tous genres: tables, armoires, vaisselle, lit de cuivre, etc., Achetons ménage complet moderne ou antique. S'adresser J. Lefebvre 1011 Ch. St- Louis B'Nois. Tél. 429- 4489. (NO)

303 DIVERS

T.V. couleur 25'' $275. Bois de foyer 692-8855 692-0764.

Pierre de maçonnerie canadienne. Prix spécial à la tonne pour grosse quantités. S'adresser: 429-3771. (5 c/N.O.)

Portes d'amoires de cuisine neuves, toutes les largeurs, finies chêne, 3 modèles, aussi portes blanches pour vanité 761 Boul du Havre. Tel. 373-6303 (NO)

Fournaise Coleman en bon ordre; poêle électrique bien propre; lit continental de 48 pouces presque neuf; machine à laver en bon ordre; couchette de bébé, 30 x 50 pouces, avec matelas très propre. Tel. 373-4358 (NO)

Meuble pour stéréo, 6 x 1 1/2 pieds, style canadien, seigneurial (Poitras), couleur brun foncé. Tél. après 4h, 454-3472. (NO)

A vendre: table à vapeur, commerciale, fonctionnant au gaz, environ 2 pieds de largeur x 5 pieds de longueur. Tel. 371-5297 (NO)

Mobilier de salle à diner antique, 9 morceaux, entièrement décapé. Tél. 267-9237. (25)

Stéréo Fleetwood combiné avec téléviseur et radio; aussi bureau en noyer de 4 pieds de longueur avec vitre. Tél. 829-3490 (25)

Bain sur pattes et lavabo avec robinets; étagère en métal pour salle de bain (dorée). Matelas 39 pouces avec sommier - caisse. Tel. 427-2143 après 6 heures (NO)

Bois de foyer, érable 18 pouces, long $23.00 la corde. Appelez après 5h 454-2796 (25 oct)

Meubles à vendre à prix réduits; mobilier de chambre complet, 1 ensemble de cuisine de style colonial, ces meubles sont neufs et n'ont jamais servis aussi 1 hitch avec barre de torsion Tél. 371-7058. (NO)

"PHASER 100" de marque MXR. Jamais servi ou presque, payé $150.00, vendrait $90.00. Tél.: 692-9366. (NO)

303 DIVERS

Baril d'huile contenant 100 gallons. Tél. 373-4358 (NO)

Bois: bouleau $45. la corde, érable $35, la corde, orme $30. la corde. Tél. 371-3532. (NO)

Bureau, garde-robe d'enfants style colonial français blanc, très propre, prix raisonnable, Manteau d'hiver de fillettes 12 ans, porté une saison, comme neuf. $20.00 - 691-0940 (1er nov)

Bois de foyer $30.00 la corde (2e corde gratuite), cuisinière électrique marque Roy - Réfrigérateur Bélanger 15 pi. cu. - Voiture Ford Maverick 1970 - Table de billard 4 pi. x 8 pi. avec accessoires. Cause départ. 691-1774 (25 oct)

Robe de mariée, automne-hiver, chapeau assorti, gr 9-10, appelez après 5 heures à 429-6725 ou 373-9714 (25 oct)

Fournaise à l'huile, 50,000 B.T.U. Bon pour 5 pièces, bonne condition 429-4637 (NO)

Manteau d'hiver brun fourrure vison pastel au collet, âge 12 ans - Réservoir à l'huile 200 gallons, tél 429-3623 (2d oct)

Aquarium de 10 gallons, tout équipé avec support $75., habit de motoneige 2 pièces de marque "Skidoo" pour dame grandeur petite, aussi casque, cagoule, mitaines et bottes, le tout presque neuf $80. Tél. 373-0510 (25)

Fournaise à l'huile de plancher avec réservoir 100 gallons. Tel. 692-4348 (25 oct)

Ameublement complet à vendre, très bonne condition. S'adresser: J.L. Charette 31, St-Louis 373-2103 (NO)

Vous vendons et achetons antiquités et meubles usagés. Nous avons maintenant 2 étages de meubles pour mieux vous servir. S'adresser au 465 Victoria, Valleyfield, 371-5797 (NO)

Skis de fond en fibre de verre, avec bâtons et souliers, gr. 5 ans. Le tout $50. Tél. 373-5424. (NO)

303 DIVERS

Poêle réfrigérateur, très propre - mobilier de cuisine, mobilier chambre à coucher - bons prix, discutable. Tel. avant 10 a.m. après 8.30 p.m. 692-6204 (30 nov)

Patins à vendre: 1 paire CCM pour garçon grandeur 11, 1 paire tacks CCM garçon pointure: 1 1/2, 1 paire patin Olympic pour homme grandeur: 8, 1 paire patins Bauer pour fille pointure: 5, 1 paire bottines de ski alpin pointure; 1, 3 casquettes pour autoneige grandeur enfant couleur jaune et noir, 1 casquette adulte pour autoneige de couleur blanc et jaune. Tel 371-0282 (NO)

Mobilier antique de salle à diner, 125 ans, 3 morceaux, 6 chaises; prix demand;: $3,500. Tél. 371-3840. (NO)

Un costume dame haut et pantalon gr 13-14 beige $40.00 - Deux porte-bagage $10. chacun - Un extracteur à jus Juice Max $30. - Un bureau 3 tiroirs $15. - Une tête lit plastique vert $5.00 - Une tête lit 54'' provincial français $40. - Une douillette neuve pour lit 54'', $15. - Un séchoir à cheveux $15 . - 691-0883 (25 oct)

BERNINA-OMEGA
ZIG ZAG AUTO

- Zigzag
- Boutonnière
- Point fantaisie
- Tete pleine grandeur
- Garantie 20 ans

$99.00 Valise en sus

VENTE-SERVICE REPARATION DE TOUTE MARQUE

Exercycle électrique, vitesse variable. Prix demandé: $250. Immeubles Loyal Ltée, C. Beaudin, 373-4388. (NO)

Fournaise annexe à l'huile, 34 po. hauteur avec tuyau $40.00 -Petit poêle électrique 2 ronds avec fournaise $25.00 Lit continental 39 po. large. $25.00 698-0327 (25 oct)

Skis alpins Kastle 175 - Bottines Kastinger noires pointure 8 1/2 - fixations solides et sécuritaires avec deux bâtons 44'' le tout a servi une seule fois. 429-4567 (1er nov)

Linge de fillette gr 6 à 10 ans, poêle à bois. 691-6315 (25 oct)

Sécheuse Moffat, blanche, 30'', parfaite condition, $125.00 après 5h 692-4581 (25 oct)

Fournaise à bois ou au charbon genre ''Parlor stove'' complet avec tuyaux, clé, porte-bûches et pare-étincelles $125.00, comme neuve. S'adresser 429-7173 (25 oct)

Balayeuse à vendre marque Philtex 1 an d'usure, valeur $275.00 pour $125.00 Tél. 698-1320 (25 oct)

Set de salon canadien tables, laveuse Inglis, fournaise plancher à l'huile, manteau mouton de perse noir , mante longue de velours 691-5388 (25 oct)

Foyer à bois préfab. métallique, noir et orange. Comme neuf Valeur $255.00 pour $159.00 Tél. 691-4324. (25 oct)

Guitare, amplificateurs ''fuzz'' à vendre ou échangerais pour guitare 12 cordes 692-4608 (25 oct)

Mobilier de salon en bon état, style moderne 692-9774 (25 oct)

BOULEVARD DU-HAVRE
attention!
NOUVELLE ADRESSE
GRENIER ELECTRIC
36 DORAIS VALLEYFIELD Enr.
Cléophas | Rochon | Virginie | Meloche
• Licencié en électricité
36 DORAIS
373-6529
REPARATION DE TOUTES MARQUES
LAVEUSE - SECHEUSE - POELE - REFRIGERATEUR - CONGELATEUR - AIR CLIMATISE - SUMP-PUMP - POMPE A EAU - MOTEUR ELECTRIQUE.
Nous desservons les comtés de Beauharnois et Soulanges.

303 DIVERS

GUITARE
De marque Gibson "SG" 1962 - 3 pick-up Dimarzio, avec coffre. meilleure offre.
692-9366. (NO)

Séparation murale plein jour comprenant lampe et cabinet à boisson vitré et éclairé 64'' table de salon noyer 60'' lampe de table valeur $90. pour $20. Jeux hockey, jeux de tir, Bonne condition après 5h00 429-7795 (25 oct)

Cuisinière, lave-vaisselle, très bonne condition, 692-6701, local 18 692-4882 après 5 heures (25 oct)

Lessiveuse- essoreuse Hoover, de couleur gold, avec cuve en acier inoxydable, et rinçage automatique, en excellente condition. Prix $75.00 Tél. après 5h00 691-2944 (25 oct)

Souffleuse à neige Ariens mini laveuse , poêle, sécheuse, T.V. $25.00 - etc. 691-4806 (25 oct)

Mobilier de chambre complet, $200.; stéréo am-fm cassettes, $100.; le tout très propre. Tél. 371-6832 (25)

Mobilier de cuisine en bois canadien contemporain comme neuf avec 4 chaises. Prix demandé $300. Tél. 373-0978. (1)

Téléviseur couleur de 20 pouces Admiral style contemporain valeur de $1000 pour $500. presque neuf. Tél. 373-4344. (1)

303 DIVERS

2 paires de patins C.C.M. pour garçon, gr. 7 et 9; bottines de sk T'Roll pour fille, pointure Y2M; bâtons de ski Mariano, 37 pouces ou 95 cm.; skis alpin Imura 300 pour fille, 6Z-120-2000, 44 pouces de hauteur avec attaches Shimeister Junior. Tél. après 17h seulement, 373-5115. (NO)

Téléviseur meuble, 25 pouces, en très bonne condition, $275.; 2 paires de patins pour homme, gr. 10 $5.00 chacun; couchette et matelas, très propres, $50 jolly - jumper, $5. Tél. 373-9480. (25)

Système de chauffage à air chaud avec réservoir. Tél après 5h, 267-9592 (NO)

Articles pour bébé, presque neufs: siège d'auto avec appui-tête, $15.; jolly-jumper, $6.; marchette de luxe, $10.; table à langer, $20. Tél. 371-3208. (25)

Poêle Moffat 24 pouces, $50.; balançoire de bébé, $15.; chaise roulante en bois, $15.; bahut, 4 tiroirs 2 portes, $40.; lit 54 po. à tête bibliothèque, $30. pupitre en bois, 3 tiroirs $50.; plusieurs tables de salon, $5. à $30.; bateau de 15 pieds en bois, avec moteur 25 forces et remorque, $500. S'adresser au 14 Alfred à Valleyfield (25)

Fendons bois de chauffage à domicile; $12. la première corde, $8. les suivantes. Tél. 371-4146 ou 763-2209. (1)

4 tapis à vendre: un gris; un gold de 13 x 15 pieds; un rouge de 12 x 14 pieds; un vert de 10 x 24 pieds. Tél. après 5h, 373-2122. (NO)

APPARTEMENTS A LOUER
"Bachelors"
Appartements 2½, meublés, chauffés, éclairés, télévision, laveuse, sècheuse.
IMMEUBLE LE CONVIVE
303 Boul. Maple Grove
Maple Grove **429-3502**

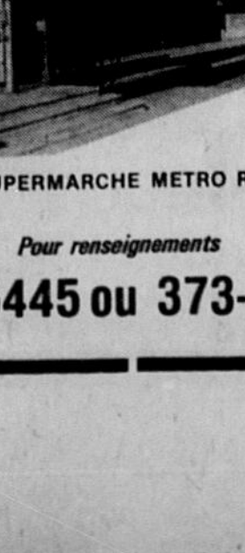
A LOUER
A 3 Belval, St-Timothée, logis neuf 5½ , dans un haut de bungalow.
Tapis mur à mur, installation laveuse - sécheuse, taxes de locataire payées.
(15 nov.) **371-0521**

MAISON A LOUER
Chateauguay, maison neuve d'un an à louer, chauffage électrique, 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini. Prix $225. par mois. Libre à partir 12 octobre. Cause: transfert. Si intéressé, appelez 698-0080 avant le 12 octobre 1978, ou appelez 844-3941 et demandez M. Mansour après le 12 octobre.
(25 oct.)

APPARTEMENTS A LOUER
FACE AU PARC - CENTRE-VILLE
98 NICHOLSON VALLEYFIELD
2½ * 3½ * 4½ *
MEUBLES - CHAUFFES - EAU CHAUDE
TOUTES TAXES PAYEES
STATIONNEMENT PRIVE - GARAGE
BUREAU 371-3181 ou 763-5795 (REGIONAL)
98 NICHOLSON
(HEURE DU DINER OU EN SOIREE)

GUY BOURDON
NETTOYAGE A VAPEUR PAR EXTRACTION - A VOTRE DOMICILE
Tél. 371-1970
TAPIS • MOBILIER DE SALON

Si votre tapis ou votre chesterfield pouvait parler, il vous dirait peut-être ceci:



Je ne suis pas exigeant mais je veux être propre.
Ne me donne pas de shampooing à la mousse, S.V.P., tu fais ternir mes jolies couleurs.
En plus, tu fais pénétrer plus profondément la saleté dans mes fibres.
Fais-moi nettoyer à la vapeur relaxante du robot anti-tache.
Aussi, j'aimerais recevoir le traitement au "FIBRE GUARD" après le nettoyage.
Demande une estimation gratuite à
GUY BOURDON 371-1970

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
— • Grandeur 50' x 4 80' ou 4,000 pi. carrés
• Sous - sol de la même grandeur
Peut être loué au complet ou divisé à la grandeur nécessaire

SITUE
38 ST-LOUIS
VALLEYFIELD
A COTE DU SUPERMARCHE METRO REAL LANCTOT
Pour renseignements
373-5445 ou 373-1924

J. P. Chatigny, C.G.A.
SYNDIC LICENCIE
• 373-5698 •
261 VICTORIA, Suite 310 VALLEYFIELD

692-6367
692-8655
RENOVATIONS
P.G. ALUMINIUM
• FENETRES • WINDOWS
• PORTES • DOORS
• GOUTTIERES • GUTTERS
Estimation gratuite • Free estimate

PROPRIÉTAIRES

Fini la buée qui endommage vos fenêtres, murs, rideaux, tapis. Fini la moisissure et les taches d'humidité. Fini les odeurs
Le Système C.A.S. remplace
LE DÉSHUMIDIFICATEUR L'HUMIDIFICATEUR
LE PURIFICATEUR D'AIR
RÉSULTATS GARANTIS PAR ÉCRIT MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS
EXIGEZ C.A.S.
Système exclusif
NOUVEAU: Système résidentiel à partir de $295.00
VENTILATION C.A.S. QUEBEC ENR.
8285 MOUNTAIN SIGHTS
SUITE 208 - MONTREAL
739-1101

YVAN LEDUC
NETTOYEUR DE TAPIS
RESIDENTIEL — COMMERCIAL
PAR EXTRACTION A LA VAPEUR OU A LA MOUSSE SECHE
ESTIMATION GRATUITE
148 POISSANT VALLEYFIELD TEL: 373-8586 373-1683

NETTOYAGE PROFESSIONNEL DE TAPIS ET FAUTEUILS
Nettoyage en Profondeur à la vapeur — Deep Steam Extraction
PROFESSIONAL CLEANING OF CARPETS AND CHESTERFIELDS
Estimation gratuite ——— Free estimate
Gilles Aganier Enrg.
840 A Ch. du Lac St-Louis, Léry 692-6546

Isolation TOTAL Insulation

Grenier — Attic
Murs — Walls
Fenêtres — Windows
Portes — Doors
691-5170
Estimation Gratuite Free Estimate

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN

POUR VOS PORTES DE GARAGE

RESIDENTIEL • COMMERCIAL

INDUSTRIES

INTER-PROVINCIAL ENRG

467 Boul HEBERT ST-TIMOTHEE

373-6800

303 DIVERS

Piano, set de salle à diner 9 morceaux, s'adresser au 53, Bouchette, Huntingdon. Tel. 264-3147 (25)

Articles de restaurant à vendre: 5 tables avec chaises; comptoir de 25 pieds avec tabourets; évier à 3 cuves; table à sandwiches; réfrigérateur à compartiments; 2 steamers électriques; 1 plate de 24 pouces; 1 plate de 12 pouces, poêle à patates frites; machine à crème molle; 1 réchaud à sauce; 1 silex à café; le tout en stainless steel et différents menus articles; le tout pour $2,500. Tel. 763-5709 (NO)

2 fournaises à gaz propane à vendre. S'adresser au 47 St - Louis à Valleyfield. (NO)

Divers: fournaise $20. tuyau $15.; prélart $15.; baril d'huile $10.; huile dans le baril $20.; tapis $40.; ou le tout pour $120. Tel. 373-0725 (25)

Lit baldaquin simple commode à 4 tiroirs; bureau avec miroir et 9 tiroirs; 1 table de chevet; de couleur blanc; style provincial français. Tél 267-4306. (25)

303 DIVERS

1 manteau de rat musqué et chat sauvage teint roux grandeur 14 ans, raison de vente trop petit, prix à discuter. Appelez le matin Mme Grenier 267-9960 (25)

Poêle électrique en parfaite condition. Tel. 371-0868 (1)

4 roues Rallye pour Dodge, très propres et en parfait état; prix à discuter. Tel. 373-2381 (1)

Télescope Bushnell 1 1/2 x à 4 1/2 X, en très bon état, 1 an d'usure, prix à discuter. Tel. 373-2381 (1)

Equipement complet de technicien en radio télévision à vendre. Tel 373-9074 (25)

Mobilier de cuisine Villas comprenant bahut, vaisselier, table ronde à panneau et 4 chaises capitaines, $450.; mobilier de chambre, style espagnol 5 morceaux, $425.; mobilier de chambre, style provincial français, blanc 2 lits de 39 pouces, bureau à 6 tiroirs, commode et 2 tables de chevet $195. Tél. 371-5797 (1)

OA MANGEURS COMPULSIFS ANONYMES

- Si vous mangez compulsivement et le pouvez; C'EST VOTRE AFFAIRE
- Si vous mangez compulsivement, voulez cesser et ne le pouvez, C'EST NOTRE AFFAIRE.

OA MCA C.P. 182 CHATEAUGUAY

Agent distributeur

COMPACT

25 ans de garantie. 25 ans de service sur toutes pièces. Réparation de toutes marques de balayeuses. S'adresser:

1, RUE STE-HELENE VALLEYFIELD

373-7294 Gérant: Gérard Richer Enr.

Bill's Carpet Care

Nettoyage de tapis et divan

- MOUSSE VAPEUR OU SECHE
- SERVICE DE PROFESSIONNEL
- ESTIMATION GRATUITE

169 GENDRON CHATEAUGUAY, QUE. 692-2837

LES CARREAUX MONTCALM ENR

TUILES de CERAMIQUE

BRIGITTE et FRANCINE LOISELLE

184 b MONTCALM VALLEYFIELD

371-4530 371-6665

ECONOMISEZ JUSQU'A 75% SUR LA REPARATION DE TOUS GENRES DE TOITS EN GRAVEL

COMMERCES - RESIDENCES - INDUSTRIES

SOUTHWESTERN PETROLEUM

GILLES GAUDREAULT

ESTIMATION GRATUITE

71 PAPINEAU VALLEYFIELD

Nous réparons des toits en aluminium FERMES RESIDENCES GARANTIE 8 ANS

371-0840

303 DIVERS

Laveuse et sécheuse automatiques, lave-vaisselle et 2 poêles électriques à vendre. Tél. 371-7846. (1)

Tracteur Cockshutt 35, avec pelle à neige hydraulique, en très bon état. Tél. 269-2633 ou 269-2081 après 6h. (25)

Mobilier de salon complet en velours avec tables en bois et lampres; prix à discuter. Tél. 429-7145. (1)

Laveuse-essoreuse et mini-sécheuse Simplicity, couleur or, 3 ans d'usure bon prix. Tél. 429-7896. (25)

Ensemble de salon comprenant divan 4 places et fauteuil, en cuirette noire, idéal pour sous-sol, résidence ou bureau d'homme d'affaires. Pour informations, appelez à 373-8555 (NO)

19 fenêtres, 3 grandeurs, 15 moustiquaires; 2 portes à vitraux coulissantes; à très bons prix. Tel. 371-1686 (25)

Fournaise au gaz propane avec fan 50,000 B.T.U. en très bon état, valeur de $400. pour $150.; aussi plusieurs chaufferettes électriques à vendre. Tel. 373-9772 (25)

CHEZ MADO

TISSUS A LA VERGE

95 D'ANJOU

CHATEAUGUAY

691-4240

Souffleur à neige de marque Sicard, peut s'adapter à plusieurs véhicules avec moteur Wisconsin V 4 électrique; prix $1,800. Tel. 373-1533 (25)

Poêle, réfrigérateur, sécheuse. Tel. après 5 h. 371-4165 (1)

Mini laveuse $100. en bon état. Tel. 373-3101 (25)

1 divan lit et 1 fauteuil, prix à discter. Tel. 373-0415 (25)

Fournaise à l'huile Coleman avec 15 pieds de tuyau chromé de 6 pouces; 2 chaises bercants en bois; le tout $40. Tel. 371-1529 (25)

Stéréo avec enregistreuse et lecteur de cassettes; moteur électrique 1 1/2 force, 110 - 220 -V; table de billard de 6 x 12 pieds avec accessoires. Tel. 371-3564 (25)

Ensemble de développement et d'impression, plus Nikon F., en très bon état. Tel. 371-1955 (8)

A vendre: Mobilier de salon comme neuf; épées décoratives; chaise berçante prix à discuter. Tel. après 4 h. 371-7444 (1)

A vendre; poêle en fonte, 1 an d'usage $75.; table antique à panneaux $75. Tel 371-6170 (25)

Manteau de fourrure en renard américain, grandeur 8 ans; prix demandé $1,000. Tel. 373-4869 (8)

Manteau de chat sauvage pour homme, grandeur 42 garni de cuir $400.; manteau en a pattes de vison pour dame, garni de renard teint lynx, longuette grander 18 à 20; set de salon antique. Tel. après 4.30 heures 373-2632 (1)

Réservoir à l'huile, tout équipé 100 gallons; aussi petite fournaise à l'huile Coleman. Tel. après 5 h. 373-8710 (NO)

Ford Torino 1974; set de chambre, style provincial français, avec lit baldaquin 3/4. Tel. 373-7438 (25)

Robe de mariée, grandeur 11 - 12 ans à vendre. Tel 371-0874 (25)

2 tableaux de distribution électrique, 24 circuits, 100 ampères, $25. chacun, 1 fournaise au gaz propane avec thermostat $35. Tel 371-1253 après 4 h. (1)

Laveuse - essoreuse Speed Queen à vendre. Tel. après 7 heures 373-8020 (25)

2 pneus d'hiver à flancs blancs GoodYear "Suburbanite", à 99 % neufs, grandeur E78-14 (7.35-14) Tel. après 7 h. p.m. 373-7653 (1)

Lit d'auto, stérilisateur, barrières; pour fillette, de la naissance à 1 an; habits d'hiver, chandails, pantalons, robes, jump suits, pyjamas, etc. . . de 50 sous à $4.00; aussi manteau 2 ans $4.00. Tel. 373-5343 (25)

Pneus d'hiver montés sur roues G.M. G78-15.; G78-14, F78-14, F78-14, A78-13, FR78-14. Tel. 373-9007 (8)

303 DIVERS

Patins de hockey pour garçon de marque "Lange", pointure 6, presque neufs; pad pour gardien de but et pantalon, grandeur 10 à 12 ans. Tel. 373-7237 (1)

VENTE

Tableaux de peintres canadiens et européens, samedi 28 et dimanche 29 octobre. 33 Croissant Argus Mercier.

691-3521

304 AUTOS

Ford L.T.D. 1976, air climatisé, radio am-fm moteur 400 pouces cubes, pneus Michelin; prix $3,400.00 Tel 371-7355 (NO)

Pontiac Catalina station-wagon 1973, 53,000 milles, mécanique excellente, radio-691-4180 soir 427-3410

- Astre 1976, 11,000 miles
- Balance de garantie
- 39,000 miles ou 4 ans

632-5794

APRES 8 HRES P.M.

Renault 1976, wagonnette en tres bonne condition. Tél. 373-8989. (NO)

Chevrolet Omega 1973, parfaite condition 50,000 milles $1,700. Tel. 691-9878 (1er nov)

Dodge Monaco 1977, 18000 milles, prêt pour l'hiver. Tel. 829-2805 entre 5 et 8 heures p.m. (25 oct)

Chevrolet Monza 2 plus 2, 76, V-8, AM-FM, 40,000 milles. 698-0749 691-9384 après 6h00 (25 oct)

Station Wagon Buick '72 455, radio AM-FM, En bon état. $600.-691-5028 (25 oct)

AUTOS DEMANDEES

Nous payons jusqu'à $100. pour vielles autos.

Meilleurs prix pour voitures importées.

Remorquage gratuit et rapide.

Scrap Metal

632-1741

(nc)

Pontiac Lemans 1977, 2 portes, hard top, acheté en février 1978, 11,000 mi. prix demandé $4,500. Tel 373-0570 le soir (25)

Grand Torino 1974, sport en très bonne condition, Tel. 373-6609 après 5 h. (25)

Chrysler Newport 1972, peinture neuve, mécanique en très bonne condition. Prix demandé $1,000. Tel 371-3036 (NO)

Datsun 1972, en très bon état, propre. S'adresser au 371 Victoria, Tel. 373-8467 (NO)

Volswagon 1974, 25,000 mi. 6 pneus radiaux dont 2 d'hiver, ayant servi 2 1/2 ans. Tel. 373-7483 (25)

Oldsmobile Cutlass Supreme 1975, voiture de luxe. Tel. 373-8507 après 5 h. (NO)

Honda Civic hatch back 1976, 34,000 milles, en très bonne condition. Tel 371-4683 (1)

Chyrsler Newport Custom 1974, 4 portes, hard top, pneus Michelin, radio am fm, stéréo cassettes, tout équipé, bleu royal, toit blanc. Tel. 371-2288 (1)

Autobus scolaire Maxi - Van Dodge B - 300, 1972 moteur V-8, 360 po. cu. en très bonne condition; autobus scolaire de 60 passagers, Ford 1970, moteur diesel; 12 barils de métal de 45 gallons chacun à $5. pièce. Tel. 373-9679 (25)

Volkswagen Beetle 1972, 43,000 milles, volant sport chaufferette au gaz, radio, en bonne condition, vérifiée Sûreté du Québec 1978 prix demandé $625. ou offre raisonnable. Tel. 371-6370 (25)

Maverick 1971, A-1, moteur 250 - 6 cylindres, automatique, moteur refait à neuf freins neufs, 6 pneus neufs radio am-fm S'. W. Tel. 371-4375 (NO)

304 AUTOS

Ventura 1973, moteur 350 4 vitesses, en parfaite condition. Tél. le jour 373-9887, le soir, 371-3697, demandez Pierre. (25)

Pontiac 69, $150. 691-1052 ou 692-4491 (25 oct)

AUTO POUR SCRAP

de $5 à $25.

Remorquage gratuit

Pièces d'auto

698-1500

Aspen RT 1977 noire sièges baquets, transmission au plancher, moteur 360 4 barils, 36,000 milles. prix demandé $3,500. Demandez Carole au 373-1665 (1)

Particulier, Volaré 1977, automatique, très propre, mécanique A-1. Tel. 371-4586 (25)

Oldsmobile Cutlass 1974, en bonne condition, avec side pipes. Tel. après 5 h. 459-4338 (25)

Pinto 1978, encore 6 mois de garantie, avec 5 pneus Michelin; aussi Capri 1976 Ghia, en très bonne condition 30,000 milles. peinture neuve. Tel. 373-7024 (25)

Fiat 850 - décapotable en parfait ordre, peinture neuve, 25,000 milles, prix à discuter. Tel. 373-3140 (15)

Honda 1978 beige, hatch back, 5 vitesses, pneus radiaux, radio am. Tel. 456-3518 (1)

Plymouth Fury II - 1973 - moteur 318, en bonne condition. Tel. 373-8374 (1)

Cirtoen DS-21 à vendre pour pièces. Tel. 371-3522 (1)

Buick 1972 à vendre $70 S'adresser au 155 Poissant à Valleyfield (8)

Fiat 1974, 4 cylindres, pneus Michelin, très bonne mécanique; prix demandé $800. Tel. après 5 h. 373-0546 (1)

Ford Custom 500 - 1976, 2 portes moteur 351, couche anti - rouille, pneus radiaux; 1 seul propriétaire; particulier; prix à discuter. Tel. 371-3134 (1)

Mustang Mach 1 1973 - automatique, en excellente condition. Tel. 429-3793 (25)

Duster 1973, moteur 318, servofreins, servodirection, 1 seul propriétaire. Tel. 267-9020 (25)

Baracuda 1971 à vendre, mécanique A-1, en parfaite condition. Tel. 764-3539 (1)

Mustang 1973 - 351 cc., 4 vitesses, très propre. Tel. 371-6077 (25)

Ford Montego 1968, tout remonté à neuf, peinture Miraflake, plus mags Cragar, pneus larges, formule 1, side-pipe muffler, vitres teintées. Tel. 371-6699 (25)

Pontiac Stationwagon (familiale) 1971, moteur et transmission en bonne condition. Tel. p après 5 h. 371-2348 (1)

Monte Carlo 1978, 6,000 mi encore 2 mois de garantie radio am-fm stéréo, dégivreur électrique: $5,800. Tel. 371-7298 (1)

Buick Century, 1975, équipé, air, pas de rouille, 27,000 milles, offre raisonnable acceptée. 691-7882 (25 oct)

74 Tovota station-wagon, Vendeur 371-2325 (25 oct)

A vendre Volkswagon Beetle 1973, bonne condition, moteur 16,000 milles, Prix $400.00 Demander Yves Tél 691-3613 P.M. (25 oct)

Vega 1974, très bonne condition, 691-3586 (1er nov)

Honda familiale 1978, bonne occasion 22,000 k.m. prix $3,900 692-4172 (25 oct)

Chrysler Newport 1974, 6 roues avec pneus radiaux Michelin, moteur 400 po. cu.; 1 seul propriétaire. Tel. 829-2164 (8)

AUTO A VENDRE

Ford station wagon 1973, moteur et carosserie en bonne condition. $1,700.00 - Marc Coté

698-0003

304 AUTOS

75 Chrysler New Yorker 4 portes, air climatisé, vendeur 371-2325 (25 oct)

Renault 12, 1971, $250. 692-6303 (8 nov)

76 Cadillac Sedan de ville, toute équipée. Vendeur 371-2325 (25 oct)

76 Toyota 1600 automatique, 371-2325 (25 oct)

Duster 1973, 2 portes, 8 cylindres, moteur 318 automatique, en bonne condition. Tel. 373-2519 (25)

Buick Riviera 1974, en bonne condition, prix à discuter. Tel. après 4 h. 371-6768 (1)

Camaro 1978, moteur 305, 23,000 kilomètres $5,500.00 632-5566 après 6 heures (25 oct)

Duster 1974, moteur 318, en bonne condition Prix à discuter. 691-4369 (25 oct)

75 Dodge Ram Charger 4 x 4, Vendeur 371-2325 (25 oct)

Datsun 1973, mécanique A-1, $500.00 Tél. 692-6900 (1er nov)

75 Dodge Van, 6 cylindres, standard, vendeur 371-2325 (25 oct)

305 CAMIONS

Chevy - Van 1971, intérieur fini, moteur V-6, 3 vitesses. Tel. 267-9020 (25)

Chevrolet Pick - Up 1976, 350 po. cu. 1/2 tonne Heavy Duty, 11,000 milles, avec mini - camper; Chevrolet Monte Carlo 1974, 350 po. cu. 35,000. Tel. 373-7026 (1)

Bronco 4 x 4 1978, tout équipé 9,000 mi. Tel. le jour 373-0548 le soir 371-2065 (NO)

Tracteurs, machines agricoles de toutes sortes tuyaux pour ponts de terme de 1 pied à 14 pieds de hauteur et de toutes longueurs; fosse septiques de toutes grandeurs. Une visite vous convaincra. - Paul Emile Jetté, Ste - Scholastique, Comte Deux Montagnes Tel. 258-3984 (15 novembre)

Camion Ford 1964, 4 x 4 tout équipé, charrue à neige et souffleur à neige. Tel. 373-1533 (25)

Chevy-Van 1976, 3/4 tonne 4,500 milles. Tel. 373-7438 (25)

Camion Chevy Van 1 tonne 1973, V-8, moteur 1975 transmission neuve, Tel. 429-4610 (8 nov)

VILLE DE MONTREAL

SERVICE DE L'APPROVISIONNEMENT

Appareils servant au déneigement des rues

Les propriétaires de camions, désirant offrir leurs véhicules en location à la Ville de Montréal, pour le transport de la neige, sont invités à faire enregistrer leurs camions en se présentant à l'entrepôt de la Division des Magasins de la Ville de Montréal, au 955 est, rue De Louvain, Montréal, à compter du 2 novembre 1978, de 09:00 heures à 16:00 heures, du lundi au vendredi inclusivement.

Les propriétaires de tous autres types d'appareils désirant offrir leur équipement en location à la Ville de Montréal, pour les travaux de déneigement, sont invités à faire enregistrer leurs appareils en se présentant aux ateliers municipaux, au 701, rue Des Carrières, à compter du 2 novembre 1978, de 09:00 à 16:00 heures, du lundi au vendredi inclusivement.

On pourra obtenir tous les renseignements supplémentaires, en téléphonant au 872-3884.

LE GREFFIER DE LA VILLE

MARC BOYER, C.R.
Hôtel de Ville
Montréal

la caisse d'établissement

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE VAUDREUIL-SOULANGES

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné que l'on recevra des soumissions à la Caisse d'Etablissement de Vaudreuil-Soulanges, 452 Boul. Roche, Vaudreuil, vendredi le 30 octobre 1978, pour la vente de:

UNE FERME située au 410 Boul. Ste-Marie à St-Timothée, lots 327, 328, 329½, environ 150 arpents (120 cultivables - 30 arpents pâturage et broussailles).

AINSI QUE tous les bâtiments y érigés: une maison en brique, de 2 étages avec remise y attachée, grange-étable, silo en bois, laiterie, hangar à grain, remise, garage et 2 remises à machinerie (y compris écureur d'étable) avec tous les droits de la Caisse d'Etablissement de Vaudreuil-Soulanges sur ces immeubles. Le tout sans garantie et dans son état actuel;

AINSI QUE tout le produit net et tous les droits de la Caisse d'Etablissement Vaudreuil-Soulanges pour la vente de l'équipement aratoire et autres items de cette ferme vendus par la Caisse d'Etablissement depuis la reprise de la ferme le 11 octobre 1978 et à l'encan du 20 octobre 1978, le tout sans garantie et dans son état actuel;

AINSI QUE tous les drois de la Caisse d'Etablissement de Vaudreuil-Soulanges sur les autres biens meubles et - ou immeubles de cette ferme, le tout sans garantie et dans son état actuel:

AINSI QUE le produit net et les drois de la caisse d'Etablissement de Vaudreuil-Soulanges pour la vente du quota de lait qui sera vendu par le Syndicat des Producteurs de Lait du Québec, le 31 octobre 1978 soit:

Quota de consommation: 506 lbs par jour. Classe 1 Quota de transformation 3968 lbs par année, gras moins les pénalités qui s'imposent, selon les règlements du Syndicat des Producteurs de Lait du Québec.

CONDITIONS:

MISE A PRIX: $85,500.00 pour le tout, payable comptant.

Toute offre inférieure à ce montant sera automatiquement disqualifiée.

Chaque offre doit être soumise dans une enveloppe cachetée, accompagnée d'un chèque visé de $10,000.00, fait à l'ordre de la Caisse d'Etablissement de Vaudreuil-Soulanges. Le solde sera payable comptant lors de la signature du contrat dans les trois (3) jours de l'acceptation de l'offre du plus offrant.

Si le solde n'est pas payé comptant dans les délais de trois (3) jours, le soumissionnaire perdra son dépot en faveur de la Caisse d'Etablissement de Vaudreuil-Soulanges et le deuxième plus haut soumissionnaire aura, dans un tel cas, le droit d'acheter aux mêmes conditions.

Aucune autre condition ne sera acceptable et s'il y en a, cette offre sera automatiquement disqualifiée.

Les dépôts des soumissions non acceptées seront retournés dans les quatre (4) jours de la signature du contrat et du paiement complet.

L'ouverture des offres aura lieu le 30 octobre 1978 à 16h05 à 4172 Boul. Roche, par le Président, devant le Conseil d'Administration.

Heures de visite pour inspecter la ferme: 26 octobre 1978 de 9h00 à 17h00.

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE VAUDREUIL-SOULANGES 455-3375 ou 371-5777

VILLE DE CHATEAUGUAY

SOUMISSIONS

FOURNITURE DE MATERIEL D'AQUEDUC

Des soumissions dans des enveloppes préparées à cet effet et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 15:00 heures, H.N.E., le 3 novembre 1978, pour la fourniture sur demande de matériel d'aqueduc.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies à cette fin. On pourra se procurer les formules au service des achats, 20 boulevard Maple, Châteauguay.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les fournisseurs.

Laurier Legault, greffier
5 boulevard Youville
Châteauguay, Qué.
J6J 2P8

ENCAN PUBLIC

SAMEDI, 28 OCTOBRE
A MIDI PRECIS
A GROVE-HALL
163, RUE CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
LE MENAGE DE
MLLE LUCILLE QUENNEVILLE
DE HUNTINGDON

Seront vendus: plats en argent; vaisselle en verre taillé, plusieurs de cristal; grille pain; ouvre boites; panier à linge; couvertures; nappes; essuie-mains; carpettes; glacière Coleman; poêle campeur 'Coleman'; cabaret ancien Coca-Cola; valises de voyage; chaises longues de parterre; tables de salon; lampe sur pied; petit cabinet; chaufferette électrique; rideaux; matériel; coupons; balayeuse General Electric; table à pique nique; tapis natté colonial, grandeur 4½ x 6 pieds; tapis colonial natté, grandeur 30x 54 pouces; pharmacie; balance de salle de bain; ventilateur électrique; mixette électrique; plusieurs cadres; tupper ware) décorations de Noel; set de table à cartes avec chaises conssinées; panier à couture; machine à coudre Singer avec banc; horloge électrique; ciné caméra Tshiba Brownie avec écran, table et projecteur; T.V. noir et blanc; réfrigérateur 'Frigidaire') poêle électrique 'General Electric'; moulin à laver 'Coffield"; set de cuisine en bois avec 4 chaises; sécheuse portative; chaise 'Lazy Boy'; cabinet chinois; table antique en forme de trèfle; humidificateur Electrohome ; et plusieurs autres articles trop nombreux à énumérer.

Cause de vente: maladie
Termes et conditions: comptant, bon chèque, service de crédit Visa ou Master-Charge.
Remarque— aucun frais d'entrée
Pour tout renseignement, appelez:

CLAUDE QUENNEVILLE
Encanteur Bilingue
278 Ave. de la Fabrique
St-Anicet, P.Q. J0S 1M0
Tél: 264-2221

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE BEAUHARNOIS

COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD

APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire de Valleyfield recevra jusqu'à 14:00 heures, le 16 novembre 1978, des soumissions sous enveloppes scellées pour l'achat d'équipement et d'outillage.

PROJETS NOS:

Q) 060 - Audio-Visuel
Q- 097- Photographie
F- 063- Machine de bureau
A1 - 071 - Mobilier- Scolaire et d'administration
A2- 071- Mobilier- Métallique
A6- 071- Mobilier - Articles de librairies
M- 097 - Meuble - Construction-Rembourrage - Platique
S- 063 - Système d'imprimerie
S-061 - Education physique
S- 097 - Laboratoire

ATELIER BAIE ST-FRANCOIS

H- 084- Ajustage mécanique
A5- 087 Dessin
A5- 088 - Electricité
A5- 090- Equipement motorisé
A5- 091- Hydrothermie
F- 086 - Commerce
A5- 092- Mécanique entretien
A5- 094 - Technique-auxiliaire

ATELIER ECOLE DES METIERS

A5- 096 - Arts plastiques
A5- 095 - Ferblanterie

Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le formulaire préparé à cette fin par la commission scolaire, auquel il faudra joindre un chèque visé ou bon de garantie équivalent à au moins 5% du montant total à sa soumission si celle-ci dépasse $2,000. La soumission sera remise dans l'enveloppe identifiée et fournie à cette fin.

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges pour chacun des projets à partir du 26 octobre 1978 en s'adressant à Jean-Paul Leblanc, Régisseur des approvisionnements, 115 rue St-Charles, Valleyfield, (Québec) (Tél: 371-2000 poste 316)

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés le 16 novembre 1978 à 14:00 heures (heure locale). Les soumissionnaires peuvent assister à l'ouverture.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus base ni aucune des soumissions. De plus, elle se réserve le droit d'accepter une soumission en toute ou en partie.

DONNE à Valleyfield, le 23 octobre 1978.

JEAN FAILLE
Directeur Général

RENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Vous pensez
LOUER ou ACHETER
AUTO • CAMION
pensez
Jacques Ouellette

SNYDER AUTOMOBILES
2150 NOTRE-DAME LACHINE 637-4651

305 CAMIONS

Camion Dodge 1/2 tonne, 318, très propre, peinture neuve, avec boite en aluminium, $3,000. ou à discuter. S'adresser au 245 boul. Bord de l'Eau, Grande Ile (NO)

Camion G.M.C. 1973, 6 cylindres; prix demandé: $1,800. Tel. 371-5738 (I)

306 MOTOS

Moto Harley Davidson C. H. 1971, en bonne condition, prix à discuter. Tél. après 6h, 373-9757 (NO)

Honda 750 - 1971 - $1,000 Tel. 373-3845 (I)

307 MOTONEIGES

Motoneige El-Tigre 6000 1978, au liquide. Tel. 1-427-3490 (25)

HOMME DEMANDE

Homme pour département de pièces, avec expérience.

Desco Automotive

145 ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY
691-2330

CONVERTISEZ
VOS LOISIRS EN DOLLARS
APPELER: **691-8668**
(25 oct.) **LAFRANCE ELECTRONIQUE**

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour supérieure — District de Beauharnois
No 760-05-001104-77

EDGAR THORNE STANGER, domicilié et résidant à Dewittville, district de Beauharnois, demandeur, c. BRINA SELIGMAN, domiciliée et résidant à Balsam Lodge Farm, route Rurale 3, Ormstown, district de Beauharnois, défenderesse.

«Une ferme comprenant:

a) La partie sud-ouest, c'est-à-dire, la majeure partie du lot numéro six cent quarante-huit (ptie S.-O. 648) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint-Malachie-d'Ormstown (Châteauguay), dans la première concession de Jamestown, en bordure du chemin de la Rivière-aux-Outardes et contenant environ soixante-seize (76) arpents; cette partie de lot est bornée comme suit: en front au nord et au nord-ouest par le chemin de la Rivière-aux-Outardes; à l'arrière, au sud et au sud-est, par la partie du lot numéro 719, aux mêmes plan et livre de renvoi officiels, située dans le Deuxième rang de Jamestown, et ci-après décrite au paragraphe *b*; d'un côté, au nord-est, par le lot numéro 647; et de l'autre côté, au sud-ouest, par le lot numéro 649, tous deux aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint-Malachie (Châteauguay), dans le Premier rang de Jamestown, avec les bâtiments dessus construits.

Pour plus de certitude, les parties aux présentes reconnaissent que la partie dudit lot numéro six cent quarante-huit (ptie 648), vendue par les présentes, constitue la totalité du lot numéro six cent quarante-huit (648) auxdits plan et livre de renvoi officiels dans la première concession de Jamestown, moins la partie du même lot située au nord et au nord-ouest du chemin de la Rivière-aux-Outardes, contenant environ vingt-quatre (24) arpents, que le vendeur se réserve expressément; cette partie de lot est bornée: en front, au sud-est, par le chemin de la Rivière-aux-Outardes; à l'arrière, au nord-ouest, par la Rivière-aux-Outardes; d'un côté, au nord-est, par une partie du lot numéro 647; et de l'autre côté, au sud-ouest, par une partie du lot numéro 649 (ces deux lots figurent aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint-Malachie (Châteauguay), dans la première concession de Jamestown).

b) Une étendue de terre comprenant la partie nord-ouest du lot connu et désigné, aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint-Malachie (Châteauguay) sous le numéro sept cent dix-neuf (ptie N.-O. 719) de la deuxième concession de Jamestown, contenant quatre-vingt-six (86) arpents, plus ou moins, et bornée comme suit: au nord et au nord-ouest par la ligne de division entre la première et la deuxième concession de Jamestown, aux mêmes plan et livre de renvoi officiels; au sud-ouest par une autre partie du même lot appartenant à Hervé Bayard ou ses représentants; au nord-est, en partie par la propriété ci-après décrite au paragraphe *c*, et en partie par la propriété de J. H. Smith ou ses représentants; et au sud-ouest, en partie par la propriété de William Vincent ou ses représentants, et en partie par la propriété de Peter Finlayson ou ses représentants; sans bâtiment.

c) Une étendue de terre comprenant les parties ouest et nord-ouest du lot connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels précités, sous le numéro sept cent dix-huit (ptie O. et N.-O. 718), de la deuxième concession de Jamestown, contenant dix (10) arpents, plus ou moins, sans bâtiment, et bornée comme suit: au nord et au nord-ouest par la ligne de division entre la première et la deuxième concession de Jamestown; au sud-est et au nord-est par la propriété de J. H. Smith ou ses représentants; et au sud-ouest par la partie de l'immeuble décrit ci-dessus au paragraphe *b*.

En l'état où se trouve présentement cette propriété, avec tous les droits, circonstances et dépendances s'y rattachant, sans exception ni réserve de la part du vendeur.

Le lot numéro six cent quarante-huit (648) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint-Malachie (Châteauguay), première concession de Jamestown, est grevé d'une servitude créée par Peter Dickson en faveur de la Beauharnois Electric Company Limited (maintenant Hydro-Québec), aux termes d'un acte passé devant L. Baillargeon, notaire, le vingtième jour d'octobre mil neuf cent trente, et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Châteauguay sous le numéro 5343.»

La mise à prix est fixée à $2 118.75, montant que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Châteauguay, à Sainte-Martine, le TRENTIEME jour de NOVEMBRE 1978, à DIX heures de la matinée.

Le shérif adjoint,
PIERRE JOLICOEUR.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Valleyfield, le 22 septembre 1978. 74769-o

307 MOTONEIGES

Auto-neige Rupp 1975, 295 cc, 28 forces, prix à discuter. Tel. entre 9 et 6 hres, 371-4430 demandez Alain (NO)

1 Motoski 440 1973, 1 Panthère 493 1969, aussi un trailer fermé de la compagnie Apalache, en aluminium. Tél. 371-2293 après 6h. (NO)

Skidoo, skiroule 1974, très propre, bonne condition, $450. moteur 440. Tél 267-3836 (25)

Skidoo Yamaha 2 carburateurs 28 d'forces, 1 humidificateur, 1 fournaise à l'huile Coleman. Tél. 371-7767 (25)

Motoneige Ski-Roule 74, RTX-300, 20 forces, 2,000 milles; prix $350. Tél. 763-2569 (NO)

Motoneige "Panthère" 73 400 cc., équipée d'un dossier porte-baggages, mesureur de vitesse et toile. Remorque double. Les deux en excellente condition, très propre. Prix demandé $650. l'ensemble. Tel. 373-3038 (NO)

Motoneige Bombardier 1977, TNT - 340 F. A., 1,000 milles, prix demandé $1,000. Tel. 373-2663 (25)

Ski-doo Artic Cat 35 forces, tout équipé "speedomètre" "gauge" à température avec R.P.M., siège familiale "bob-sleigh" 692-6025 (15 nov)

A vendre Motoski "Nuvik" 340 - très propre, prix à discuter. Tel. 456-3348 - (I)

Motoneige Panthère 1974, prix à discuter. S'adresser au 44 Haineault à Valleyfield 373-4654 (15)

Motoneige El-Tigre 4000 Arctic - Cat, prix à discuter. Tel. 373-2979 (I)

309 BATEAUX CHALOUPES

Bateau inboard, style "Runabout" OMC de luxe, convertible, complètement équipé, 17 pieds, 140 forces avec remorque à 4 roues, remisage inclus. Prix $3,400. S'adresser au 21, Stewart. Tel. 373-8570 (25)

Bateau en aluminium de 15 1/2 pieds avec volant, pare - brise et moteur de 25 forces, $500.; 17 canards en bois et 12 oies en bois avec pesées $50. Tel. après 4 h. 371-1515 (I)

Cruiser Princecraft en fibre de verre, avec moteur Evinrude de 90 forces. Prix demandé: $2,500. C. Beaudin, Immeubles Loyal Ltée, 373-4388. (NO)

1 bateau de 14 pieds en fibre de verre, moteur 40 forces électrique. Tél 373-7472. (NO)

Yacht avec remorque, moteur 35 forces Mercury électrique, prix demandé $1,350. Tel. 371-5815. (NO)

310 ROULOTTES REMORQUES

Roulotte P.M.C. Week-End de 18 pieds à vendre. Tel 373-3129 (25)

Remorque double pour motoneige, peintre neuve, prix $250. Tel. 371-4841 (I)

Gagner plus d'argent

C'est le rêve de bien des personnes. Peut être est-ce votre rêve? Si oui, cette opportunité est indispensable.
A) Rien à perdre, tout à gagner
B) Pas de porte à porte
C) Pas de démonstration.
Signalez:

371-4964

AVON

POUR CONNAITRE LES NOUVEAUTES DE LA BEAUTE ET DE LA MODE

Il suffit de devenir représentante Avon. Vous vendrez des produits réputés mondialement aux heures qui vous conviennent et réalisez des profits intéressants.

Composez sans frais:
1-800-361-0296
ou **373-5555**

Bon choix de territoires dans Valleyfield et dans Soulanges. Demandez Mme Marguerite Perras.

AGREMENTEZ VOS LOISIRS

...EN GAGNANT DE L'ARGENT
Etablissez, sans investissement, votre propre commerce en devenant représentant/e
Régine de France
Familex
Vendez des produits réputés à travers tout le Canada
Appelez: Jean R. Plouffe 692-8385 Bureau 526-9191

HOMME DEMANDE

pour déneigement des galeries et escaliers.

CENTRE COMMERCIAL LES ARCADES

Equipement fourni par les Arcades

692-6271

LES IMMEUBLES LEFEBVRE
100 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
ON DEMANDE
AGENT D'IMMEUBLES
AVEC OU SANS EXPERIENCE
CERTIFICAT 11E ANNEE
AUTOMOBILE NECESSAIRE.
SIGNALEZ: **373-2353 457-3888**

Nous recherchons des agents qui se spécialisent dans les secteurs suivants: Chateauguay, Ville Mercier, Ville de Léry, Ste-Martine, Beauharnois, Valleyfield, Ormstown, Huntingdon. Nous offrons une période d'entrainement, des bénéfices marginaux, un plan médical majeur et un plan bonus. Nous supportons nos agents et travaillons avec eux. Pour entrevue confidentielle, veuillez appeler: J.J. Leduc, 691-7331.

IMMEUBLES A. E. LEPAGE & WESTMOUNT INC.
A.E. LePAGE
IMMEUBLES WESTMOUNT-REALTIES
Centre médical
Place Chateauguay
75 Boul. St. Jean Baptiste
Chateauguay, Que.

ON DEMANDE

VENDEURS et VENDEUSES

Ces personnes doivent posséder de l'expérience dans la vente directe. Ambition apparence soignée. Très bons revenus. Plein temps ou temps partiel.

GAETAN MAINVILLE INC

371-2579

CHROMASCO

Nous recherchons les services de mécaniciens généraux et de mécaniciens qui se spécialisent dans l'équipement mobile, à notre Usine de Beauharnois.

LE TRAVAIL CONSISTE:

l'entretien et la réparation de machinerie et l'équipement mécanique et à l'utilisation des outils mécaniques et manuels de type courant dans les métiers se rapportant à la mécanique automotrice, la soudure, l'électricité, le tuyautage, tel que requis.

EXIGENCES:

environ 5 ans d'expérience dans le milieu industriel, de préférence dans l'industrie lourde.

SALAIRE: $7.76 l'heure.

Les personnes intéressées peuvent s'adresser au:

Bureau du Personnel
CHROMASCO LIMITEE
Chemin du Canal
Beauharnois, Québec
J6N 1W5

6 IMMEUBLES Beaudry REALTIES INC.
861-3611
879-1018
CHATEAUGUAY
691-7030
115 Boul. d'Anjou

ON DEMANDE

AGENTS D'IMMEUBLES POUR LA REGION DE CHATEAUGUAY

Nous sommes en expansion et nous cherchons pour notre bureau à 115 Boul. d'Anjou, plusieurs vendeurs d'immeubles.

NOUS OFFRONS

- *Un entraînement professionnel complet.*
- *Une atmosphère de travail agréable.*
- *Directeur de ventes toujours prêt à vous servir.*
- *De très bonnes possibilités d'avancement.*

Si vous possédez déjà de l'expérience dans l'immeuble, ou vous pensez avoir les qualifications requises, communiquez avec:

GERRY DESROSIERS 691-7030

ON DEMANDE

Représentant demandé.
Salaire ou commission.

698-0410
(NO)

GARDIENS DE SECURITE

DEMANDES

Temps plein et temps partiel Travail à Valleyfield et Beauharnois. 45 heures de travail garanties par semaine. Age moyen: 25 à 60 ans.
Le candidat doit avoir un permis de sécurité.

AGENCE DE SECURITE SELECT

371-3414
373-6843

Commission Scolaire de Huntingdon

requiert les services de

PROFESSEURS

pour l'année scolaire 1978-79

- Un professeur de français, niveau secondaire I et II, Polyvalente Arthur Pigeon à Huntingdon;

- Un orthopédagogue, niveau élémentaire, tâche ½ temps, Ecole Notre-Dame d'Huntingdon.

Un professeur en initiation aux sciences physiques
- niveau secondaire 1 et II à la Polyvalente Arthur Pigeon à Huntingdon.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum-vitae avant le 31 octobre 1978, à 16:30 heures au:

SERVICE DU PERSONNEL

64, rue Châteauguay, C.P. 1090
Huntingdon J0S 1H0
Tél: 264-5368

INFIRMIERE

Offre d'emploi du Centre d'Accueil Providence St-Vincent de Paul
Valleyfield, Qué
SURVEILLANTE DE SOIR
(Temps partiel- 2 soirs semaine)

Fonctions:

Responsable des soins et du personnel sur le quart de soir.

Qualifications:

Infirmière licenciée
Entrée en fonction immédiate

Salaire:

Selon les normes en vigueur dans le réseau des Affaires Sociales.

Si intéressée, veuillez faire parvenir votre demande au:

DIRECTEUR
Centre d'Accueil St-Vincent de Paul
18 FABRIQUE VALLEYFIELD
Tél: 373-4013

C.H.-C.L.S.C. *HUNTINGDON* H.C.-L.C.S.C.
198 Chateauguay, Huntingdon, Qué.

L'EQUIPE "I" C.L.S.C. HUNTINGDON

DEMANDE

Un membre d'équipe:

PRATICIEN (NE) SOCIAL (E)

TEMPS PLEIN

description de tâche:

- participe au service sociaux de première ligne
(évaluation et court terme)
- collabore avec les membres de l'Equipe I à l'élaboration et à la mise sur pied de programmes spécifiques

qualification:
- formation en sciences sociales ou autres (psychologie, sexologie)
- expérience auprès du groupes populaires préférée
- bilinguisme requis
- automobile

Faites parvenir votre curriculum-vitae avant le 10 novembre à:
C.L.S.C. Huntingdon
198 Chateauguay
C.P. 820
Huntingdon, Qué.
J0S 1H0

OFFRE D'EMPLOI

RELATION HUMAINE

DÉFI!

Un groupe de professionnel de la santé de Valleyfield recherche une personne (homme ou femme) pour occuper un poste de gestion en relation humaine et extérieur. Le (ou la) candidat doit être une personne ayant une certaine maturité et travailleuse, tout en étant capable de créativité, d'initiative et aimer relever le défi.

La personne devra être absolument bilingue et posséder une certaine formation soit en psychologie, science social ou relation humaine. Elle doit posséder une bonne personnalité , savoir communiquer et comprendre les gens.

C'est une chance exceptionnelle pour la personne qualifiée avec bons avantages sociaux et excellente condition de travail.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au soin du Journal Le Soleil

ou apporter votre curriculum vitae au

C.P. 220
REF: 7171

68 RUE STE-CECILE, VALLEYFIELD

METRO FORD CHATEAUGUAY QUE

PERSONNEL DE VENTE

concessionnaire Ford de Chateauguay cherche de nouveaux

REPRESENTANTS AUX VENTES

à temps plein

Nous recherchons des candidats bilingues agés de 25 à 35 ans avec une certaine expérience de la vente pas nécessairement dans le domaine de l'automobile, mais de préférence ayant déjà fait la présentation d'un certain produit.

Excellents avantages sociaux y compris voiture fournie par la compagnie. Potentiel de gains illimités

Se présenter à **Jean Hébert**
directeur des ventes
26 boul D'Anjou Chateauguay

Commission Scolaire de Huntingdon

(Commission Scolaire intégrée de 2,900 élèves de niveau primaire et secondaire, comprenant aussi un secteur anglophone catholique)

requiert les services d'un

DIRECTEUR GENERAL

Fonctions

Le directeur général de la Commission Scolaire a la responsabilité totale de la gestion (planification, organisation, direction, contrôle, évaluation) de l'ensemble des programmes et des ressources de l'organisme.

Qualifications requises

- Diplôme universitaire terminal de premier cycle, mais de préférence de deuxième cycle.

- Dix (10) années d'expérience, de préférence dans le milieu de l'éducation, dont au moins cinq (5) années dans un emploi de cadre.

- Une habilité à résoudre des problèmes administratifs et techniques complexes.

Salaire

Selon la politique administrative et salariale du M.E.Q., entre $38,480. et $43,419.

Compte tenu des difficultés rencontrées avec le service postal, veuillez prendre les mesures nécessaires afin que votre offre de services nous parvienne dans les délais.

Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser aux numéros suivants: [514] *373-2118 ou* [514] *264-5368*

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir sa demande accompagnée de son curriculum vitae jusqu'au 3 novembre 1978, 16.30 heures à:

La Commission Scolaire de Huntingdon
a/s Monsieur Claude Maheu, président
64 rue Châteauguay
Huntingdon
J0S 1H0

[*Ce poste est également ouvert aux hommes et aux femmes*]

310 ROULOTTES REMORQUES

Roulotte de marque Citation de 18 pieds à vendre. Tél. 373-5598 (25)

Tente roulotte Lionel 76, LP 85, avec installation électrique, toilette chimique, et 1 tente de 9 x 12, prix demandé $1,800. Tél. 373-0312 (25)

401 ANIMAUX DOMESTIQUES

Malamuth, Huskye, Samoyed, Danois, Doberman Dalmatien, Sheltie, - Collye, Epagneul, Setter, Caniche, Fox-Terrier, Bul Terrier, Kee- Shond. Chenil Effel, Route 235, St-Stanislas de Kostka 371-5018 (25)

Danois mâle, âgé d'un an, enregistré, vacciné, a reçu un cours de dressage; prix demandé $300. Tel. après 6 heures 371-6280 (25)

Pénsion chiens et chats. Accomodations . modernes. Propre. Chauffé. Cours intérieure et extérieure. Attention spéciale. Chenil Shangri-La. 373-0295 (NO)

Agende de placement J.C. Enr. offre emploi. Pour rendez-vous 429-4249 entre 17 et 19 heures.

Cheasapake retreaver, berger allemand, loup de Sibérie, chat siamois et autres. Tel. 373-0295 (25)

Chien St-Bernard 1 1/2 an bon pour la garde $25. Tel 373-1898 (25)

Yorkshire Terriers queues coupées, vaccinés, propres, 5 mois 2 mâles, pour $45.00 Tél 692-9307 (25 oct)

501 ATTENTION

Menuisier offre ses services pour tous genres de rénovation ainsi que sous-sol. 429-3627 (25 oct)

Nouveau projet - travail temps partiel. Tel. 691-5013 (25 oct)

501 ATTENTION

Gentilhomme croyant, noir sobre et non fumeur aimerait correspondre avec dame honnête, entre 28 et 38 ans,. Ecrivez à Jean, Boite Postale 671, Westmount. Qué. (1er nov)

Agence de placement J. C. Enr., offre d'emploi Pour rendez-vous 429—4249 entre 17 et 19 heures (29 nov)

Nous payons jusqu'à $30. et plus pour une auto complète; scrap; remorquage gratuit. Tel. 373-9607 R. Jodoin Valleyfield (NO)

Manquez - vous d'espace dans votre sous-sol. Si oui, G.P. vous débarrasse de vos vieux meubles et autres gratuitement. - Tel. 427-2202 (1er nov)

Je répare, j'échange, j'achète, je vends des violons boites et archets de toutes grandeurs de qualité. Je donne des cours de violon par oreille. Tel. 429-7936 (25 oct)

J.M. BOISVERT, ACCORDEUR DE PIANOS, VEND ET ACHETE PIANOS USAGES. TEL. 429- 7149 (29 nov)

Tapis Guy Laberge Inc.: tapis au prix du gros; coupons de tapis et prélarts de tous genres. S'adresser au 22 Mgr Leblanc, Notre-Dame du Sourire, Valleyfield, 373-0548. (NO)

ATTENTION

Rembourrage de meubles de tous genres. Estimation gratuite. Marcel Provencher

429-5711

(18 oct.)

10% d'escompte. Nettoyage profesionnel de tapis à la vapeur. Entreprises PS. Tel. 691-7301 (15 nov)

Entreposage (storage) pour bateaux, moteurs, tentes - roulottes, remorques, etc... 692-2567 (25 oct)

Ferais réparation de poêle électrique. Tel 371-3180 (8)

501 ATTENTION

Ferais peinture à bas prix estimé gratuit. Tel. 371-3180 (8)

Salle de réception, capacité de 20 à 200 personnes. Pour information, appelez Vincent à 267-3584. (1)

Peinture rénovation menuiserie, réparations générales, prix modique. Tel 691-1913 - 691-3041 (13 déc)

Etes-vous prêts à travailler 6 heures par semaine et gagner $70. à temps partiel, entraînement gratuit, rien à investir. Pour rendez-vous appelez Mme Payette 692-0855 (25 oct)

Ferais travaux de dactylographie chez moi. Bonne expérience, spécialité maîtrises et Doctorats Tel. 698-0803 (25 oct)

Si vous aimez travailler avec les gens et désirez opérer votre propre commerce à domicile, Fashion 220 est peut-être votre solution. Pour la première fois, aucun frais de franchise, aucune limite de territoire. Très important si vous nêtes pas entièrement satisfait, nous garantissons le rachat de 100% de votre inventaire. L'entraînement gratuit donné par la compagnie avec plusieurs autres avantages. Un revenu excédant $15,000.peut être espéré pour la première année. Appelez 692-0855 (25 oct)

PROJETS-DOMICILIAIRES

Prendrais gérance: location, administration, maintenance. Pour informations M. Houde.

(1er nov.)

Artiste - chanteur, professeur de guitare, pour leçons s'adresser à M. Bernard Charles, 9 St - Laurent, app. 2 Beauharnois (18)

Ferais teue de livres pour petit commerce à temps partiel. Tel. 373-9988 (25)

Je collectionne les croix de chapelets; faites - les moi parvenir et je vous retournerai le double des frais de poste, en m'envoyant votre nom et adresse; adressez le tout à "Croix de Promesse"., C. P. 306, Valleyfield P.Q. (25)

Astrologie - Numérologie sur rendez - vous seulement. Demandez Lise au 371-7114 (NO)

Ferais peinture, tapisserie, décoration intérieure; travail personnel et compétent. Tel. 371-7760 (1)

501 ATTENTION

A tous les commerçants et particuliers, afin de rédiger votre tenue de livres impôts, comptabilité générale, appelez à 373-3461 (NO)

Cartomancienne sur rendez-vous. Tel. 371- 2591 (8)

SERVICE D'AFFAIRES

Service de dactylographie local efficace et rapide ainsi que servie de facturation.

(1er nov.)

Appelez **861-6064**

Machines à coudre, maison, manufacture, aspirateurs, fers à repasser, rasoirs, appareils électro-ménagers, ventes, - réparation. Petit Profit Tel. 691-5201 (15 nov).

Ferais travail ordinaire de rembourrage. Tel. 691-8727 (25 oct)

502 ON DEMANDE

Couple sérieux demandé pour travail à temps partiel. Tél. 373-9367. (NO)

RECHERCHE

Local de pratique pour musique, de préférence à Valleyfield. Gille: 691-4783, Marc-André 371-4820, Paul: 692-9366 (No)

Porte principale pour garage. Tél. 267-3836 (25)

Homme a tout faire cherche ouvrage général dans la région de Châteauguay et Beauharnois de préférence. Tél. 429-6279 (NO)

Opportunité d'affaires, personnes ambitieuses, mariées et âgées de plus de 25 ans. Pour information 267-4187. (NO)

On demande couturières, travail à domicile, payées à la pièce. Tel. 373-9704 (NO)

On demande voyagement Valleyfield (Hébert - Victoria) à Montréal (Dorchester - University) heures de travail 8 a.m. à 4 p.m. du lundi au vendredi. Tel. 373-8552 après 7.30 heures. p.m. (NO)

Gardienne à la journée du lundi au vendredi, région Ville Mercier. Tel. 691-7718 (nov 1)

Pâtissier demandé - temps partiel - 18 ans et plus, expérience non requis, Dunkin - Donuts à 691-3922 (1er nov)

502 ON DEMANDE

Prendrais passagers de Châteauguay (Ste - Marguerite et St - Jean Baptiste) jusqu'aux environs du Métro Sauvé. Heures de travail 8.30 à 16.30 Tel 698-0803 (25 oct)

Serveuse demandée entre 18 et 35 ans - temps plein Tel. 691-3922 Dunkin Do nuts (1er nov)

Travail à domicile à temps partiel pour gens responsables. Tel. 267- 9782 (NO)

J'achète vos vieux disques français, 33, 45 et 78 tours Tél. 373-9973 entre 8h et 9h p.m. (NO)

Gardienne avec expérience demandée à domicile du mardi au samedi; salaire à discuter. Tél. après 6h00, 371-6761 (NO)

Piano demandé pour étudiante- 274-0536 (1er nov)

Travail à temps partiel. Tél. 267-4187. (NO)

Jeune homme demandé comme planteur. S'adresser au Bowling Bellerive, 94, Cousineau, Tel. 373-1582 (1)

Travail intéressant à temps partiel pour couple 2 ou 3 soirs par semaine, 2 heures par soir, demander Ginette au 373-4576 (1)

Gardienne à domicile demandée les lundis et mercredis. Tel. 373-0662 (25)

Fille et garçon recherchent voyagement à Pointe Claire chez Pascal; - heures de travail 8 à 4.30 heures. Tel. après 6 h. 373-9663 (15)

Dame de Ville Mercier demande pour rester avec elle, une personne dans la soixantaine. S'adresser à 455 Boul. St - Jean Baptiste Mercier, Qué.

Opératrice de machine à chenilles. Tel. 698-0121.

Opératrice overlock avec expérience possédant sa machine, pour vêtements de dames. Christiane. Tel après 7 h. p.m. 691-2483 (25 oct)

503 PERDU

Perdu Colley adulte pres rue Beaudet, collier cuir tressé. Récompense. Tel. 692-6014 (25 oct)

Setter irlandais trouvé à St-Louis, réfugié au Chenil Shangri-la. Tel 373-0295 (25)

505 GARDIENNES

Garderais des enfants à la maison, du lundi au vendredi. Tél. 371-1815. (NO)

Désire garder petits enfants du lundi au vendredi j'ai un petit garçon de 8 mois. Téléphonez le soir à 267-9960 et demandez Mme Grenier. (NO)

Garderais enfant chez - moi du lundi au vendredi matin au soir, 1 an et plus 691-1130 - 246 Albert Einstein (25 oct)

Garderais enfants chez moi tout âge, bilingues, rue Liszt, Chat. 691-3274 (25 oct)

Garderais enfants chez - moi sur semaine, matin au soir. Rue Allan. Tel. 691-5632 (25 oct)

Garderais enfant chez - moi; je demeure sur le boul du Hâvre, dans la paroisse St - Eugène. Tel. 371-5059 (25)

Garderais fillette de 3 à 5 ans, à la journée, chez moi; bonnes références, avons une fillette de 4 ans nous demeurons près de l'hôpital. Tel. 371- 0324 (NO)

Garderais enfant chez - moi; je demeure près de la Polyvalente. Tel. 373-3576 (25)

Garderais enfant près de l'école Ste-Agnès. Tel 371-0702 (1)

Garderais enfants chez - moi à la journée du lundi au vendredi Châteauguay près Boul. Ste-Marguerite. Tel. 698-0803 (25 oct)

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi, près de l'école Girard. Tel. 371-1514 (NO)

109a PREMISES FOR SALE

Entreposage - storage - intérieur - interior - pour tente roulotte. Close to Chateauguay 825- 2120 (25 oct)

203a APARTMENTS FOR RENT

Chateauguay Heights, 4 1/2 rooms, completely renovated, $175. per month. Immediate occupancy. Tel 691-6196 (Nov. 1)

CHATEAUGUAY

104 106 TURENNE

3½ - 4½

Chauffé, eau chaude. Poêle, frigidaire. Concierge. Fraîchement redécoré. Taxes payées.

COMPLET

691-9373

Une administration 514-653-9825

PLACEMENTS PhareBec

205a BOARDING ROOMS FOR RENT

Room to let with kitchen privileges - references Tel. 691-9322 (25 oct)

303a MISCELLANEOUS

Many items on sale at 173 Provost, Chateauguey from 10 a.m. to 5 p.m. on Saturday May 6th. Plusieurs articles à vendre à 173 Provost samedi le 6 mai de 10 h. a.m. à 5 h. p.m.

Organ double keyboard, - foot pedals, automatic, like new, good for beginners. Valued $1,200. - for sale $500. Tel. 691-4786 or 691-2368 (25 oct)

Antique clock for sale - Schoolhouse regulator - Circa 1,880. Good running Asking $180. Call 691-8847 (1er nov)

White electric stove-dryer - console record player with am radio - baby-crib with mattress all in very good condition Also 2 pairs girls' skates size 2, only used one year. Tel. 691-1359 (25 oct)

304a CARS FOR SALE

Vega 1974, very good condition. Tel. 691-1403 after 7 p.m. (1er nov)

1971 Chevrolet Nova, blue, 30,662 miles - original owner. $600. Tel. 692-9794 (nov. 1)

501a ATTENTION

10% off. Professional steam carpet cleaning. 5 yrs experience. PS Entreprises. Tel. 691-7301 (13 déc)

Do you need space in your basement ? If so, G. P. will take your old furniture etc... free of charge. Tel. 427-2202 (1er nov)

Religous dark gentleman non smoker non drinker, would like to correspond with honest lady, between the age of 28 and 38. Please write to John P.O Box 671, Westmount Que. (1er nov)

Highest prices for scrapped cars, free towing. Tel 632-6020)Oct 25)

H.S. Billings High School auto dept would appreciate any donations of scrapped cars. Tel. 691-3230 ext.52 (25 oct)

Will do all types of house cleaning - floors, walls, ceilings, windows, etc. . . Tel. 691-0252 (25 oct)

DRESSMAKER

For ladies and young girls who wish to be up to date. We speak English, French and Italian. We also do alterations. Bridal consultations upon request. Please call for more information Rose Galletti, Châteauguay, 692-9557 or 692-4770. (no)

Private course - learn French as a second language. Extra help for students and adults. Experienced teacher 692-9101 after 5 h. (8 nov)

Would you be willing to woork 6 hours a week and earn $70. for part - time work! Free training and no investment plan. For appointment call Mrs. Payette 692-0855 (25 oct)

501a ATTENTION

If you like people and want a business of your own that you can operate out of your home at your own hours, Fashion 220 might be the answer. For the first time there are no franchise fees, no territorial limits and 100% buy back guarantee if you are not completely satisfied. Company training and other growth incentives included. Income should exceed $15,000. first year. Call 514-692-0855 (25 oct)

Looking for someone to travel with me by a car to Florida end of November. Call 429-5249 (Oct 25)

502a WANTED

Garage wanted for small car for dead storage from Nov. 1st. - April 1st. Tel 691-1914 (25 oct)

Baby-sitting morning till night from Monday to Friday in Mercier area. Tel. 691-7718 (nov1)

Select Personnel

Openings for Permanent and Temporary employment in all phases of office work.
Also male technical division.
Plein temps ou Partiel dans toute phase d'ouvrage de bureau.
Between 8.30 a.m. and 4.30 p.m. or apply at 366 Lafleur, suite 12, LaSalle, located in the Mercier Shopping Centre.

363-6700

505a CHILD CARE

Will mind children in my home aged from 1 to 5 years from Monday to Friday. - Garderais enfants chez - moi âge 1 à 5 ans du lundi au vendredi. Tel. 692-6945 (25 oct)

Will mind children in my home Monday to Friday, day, week or overnight. Tel 692-0636 (25 oct)

LOCATION CHATEAUGUAY VENTE

Nos modèles 1978, 5½ app. avec patio. Prix très bas. Mensualités $160. Incluant capital et intérêts si éligible.

La dernière maison avec un rabais de 62.50 par mois si éligible, vous devez avoir au moins un enfant, salaire $12,500 ou plus, intérêt 8%, grand terrain grande cuisine
235 Des Satellites, Chateauguay, en arrière de Pyramide, coin Bernard et Boul. St-Jean Baptiste Sur appointement 691-7450 - 482-3933. Occupation immédiate.
Offre spéciale de vente ce mois-ci. Nous acceptons location également.

(N.O.) **JORO INVESTMENT LTEE LTD**

HYPOTHEQUES

1 E 10½% JUSQU'A

95% DE LA VALEUR

2 E TAUX 12½ JUSQU'A

90% DE LA VALEUR

REPONSE 48 HEURES

investek

EN TOUT TEMPS **748-8797**

ROBERT LAFRANCE LE SOIR: **429-7088**

Opération adhésion syndicale

Du 6 au 11 novembre 1978 se tiendra, dans tout le Québec, un vote pour connaître l'allégeance syndicale des salariés de la construction, pour le renouvellement de la convention collective conclue en vue du décret relatif à l'industrie de la construction.

Les salariés ayant droit de vote sont ceux qui détiennent un certificat de classification, qui ont effectué 300 heures ou plus dans l'industrie de la construction entre le 1er août 1977 et le 31 juillet 1978, et qui résidaient au Québec le 30 septembre 1978. Le critère des 300 heures ne s'applique toutefois pas aux salariés âgés de 50 ans ou plus.

Ce scrutin visera à déterminer le choix des salariés de la construction quant à leur centrale syndicale et, en plus, établira le degré de représentativité de chacune des associations syndicales représentatives.

Ces associations sont les suivantes:
Centrale des Syndicats Démocratiques (C.S.D.)
Confédération des Syndicats Nationaux (C.S.N.)
Conseil Provincial du Québec des Métiers de la Construction (F.T.Q.)
Syndicat de la Construction Côte-Nord de Sept-Iles Inc.

Si un salarié ne se prévaut pas de son droit de vote durant cette période de scrutin, la Loi prévoit qu'il demeurera membre de l'association en faveur de laquelle il a fait connaître son choix lors du scrutin précédent ou à laquelle il a adhéré depuis ce scrutin (article 7a de la Loi).

Pour se prévaloir de son droit de vote, le salarié doit se présenter dans l'un des bureaux de vote organisés par l'O.C.Q. muni de sa carte de votant et de l'un des documents suivants:
permis de conduire;
carte d'assurance sociales;
certificat de classification (O.C.Q.);
carte d'identification de la Baie James.

Pour tout renseignement, communiquez avec l'un des bureaux régionaux de l'O.C.Q.

BUREAUX DE VOTE — RÉGION DE MONTRÉAL

Montréal Siège social O.C.Q. 3530, rue Jean-Talon ouest	6, 7, 8, 9, 10 novembre 9:00-20:30 11 novembre 9:00-16:30	**Longueuil** C.M.Q. 201, Place Charles Lemoyne	6, 7, 8, 9, 10 novembre 9:00-20:30 11 novembre 9:00-16:30
St-Léonard Bureau régional O.C.Q. 4850, boul. Métropolitain est	6, 7, 8, 9, 10 novembre 9:00-20:30 11 novembre 9:00-16:30	**Pont-Viau** Bureau des Affaires sociales 260, boul. des Laurentides	6, 7, 8, 9, 10 novembre 9:00-20:30 11 novembre 9:00-16:30
Berri-de-Montigny Palais du Commerce 1650, rue Berri	6, 7, 8, 9, 10 novembre 9:00-20:30 11 novembre 9:00-16:30	**St-Henri** C.M.Q. 4270, rue Notre-Dame ouest	6, 7, 8, 9, 10 novembre 9:00-20:30 11 novembre 9:00-16:30
Chomedey (Laval) Sous-sol d'Église 4080, boul. St-Martin ouest	6, 7, 8, 9, 10 novembre 9:00-20:30 11 novembre 9:00-16:30	**Valleyfield** C.M.Q. 51, rue Nicholson	6, 7, 8 novembre 12:00-20:30
Crémazie C.M.Q. 225, boul. Crémazie est	6, 7, 8, 9, 10 novembre 9:00-20:30 11 novembre 9:00-16:30		
Dorion Bureau des Affaires sociales 12, rue St-Henri	9, 10 novembre 12:00-20:30		

Office de la construction du Québec

OCQ

centraide

AVIS

Assemblée nationale du Québec
Bureau du directeur général des élections

Listes électorales annuelles 1978

Révision des listes

du 23 au 28 octobre inclusivement (inscriptions, corrections, radiations, pour les sections urbaines)

Adresses des bureaux où vous devez vous présenter si votre nom n'apparaît pas sur les listes électorales dressées lors du recensement les 2, 3, 4 et 5 octobre.

Rendez-vous au bureau le plus près de votre domicile dans votre district électoral de 8 h à 22 h.

Pour avoir droit de vote à tout scrutin provincial, élections générales, élection partielle ou référendum; vous devez être inscrit sur la liste électorale.

Beauharnois

Beauharnois	21 St-Laurent (C.L.S.C.)
Grande-Île	Hôtel de Ville 244 boul. Langlois
Léry	Hôtel de Ville 1 rue Hôtel de Ville
Saint-Timothée	École Elizabeth-Monette 10 Kent (Nitro)
● Salaberry-de-Valleyfield	66 du Marché M. Benoît Brault Presbytère St-Esprit 101 Salaberry École Garneau 28 rue St-Paul 50 avenue Grande-Île

Châteauguay

Candiac	8 rue Jacques
Delson	32 rue Boulogne
Sainte-Catherine	68 rue Brébeuf
Saint-Constant	15 rue Lanctôt
Saint-Philippe	26 rue Perron
Châteauguay	32 rue Carignan 189 rue Dubé 258 boul. Industriel 15 boul. St-Francis
● Mercier	11 rue Loiselle Madame Huguette Huot

● **Bureau du président d'élection.**

N.B. Pour les autres districts, consultez le journal de votre région

Tout électeur peut demander par écrit et sous serment l'inscription de son nom sur la liste électorale de même que celles de ses proches parents domiciliés dans une section urbaine du même district électoral.

Pierre-F. Côté C.R.
Directeur général des élections

CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE VALLEYFIELD

REGIE PAR LA LOI DES CAISSES D'EPARGNE ET DE CREDIT DU QUEBEC
ET LA LOI DES CAISSES D'ENTRAIDE ECONOMIQUE.

DEPOTS A TERME GARANTIS

9 3/4 %

SANS PENALITE APRES 3 MOIS

(PART SOCIALE 10 %)

175, rue Victoria, Valleyfield, P.Q. - J6T 1A6 - Tél.: 514-371-6160
Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-Dépôts du Québec